BON DIA Aruba

Diabierna, 1 di September, 2006 Website: Bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,25 Florin

Pa motibo cu APA a implementa regla 'nobo' per direct sin avisa douane

Douane a wordo prohibi pa subi tereno di waf y a bai den protesta ayera mainta mes

Medida ta pasobra APA a haya 'mal rapport' riba seguridad internacional





ORANJESTAD – Ayera mainta douane a wordo para na porta di waf di Oranjestad debi cu gerencia di Aruba Ports Authority a bin cu un medida 'per direct' cu ta indica cu si bo auto no tin un sticker di APA y si bo no tin un badge di APA, bo no por subi tereno di waf. Basa riba esaki, douane a protesta y a dicidi di para pafor di tereno di waf, pa warda un aclaracion mientras cu e chofernan di trekker tambe a bay den protesta. Lesa pagina 4.

Director di WEB, Jossy Lacle

Pa introduci un fondo social di energia ta un poco dificil

WEB no ta dispone di cifra pa bisa ken lo por cai bou di e fondo aki

Lesa pagina 3.

Segun director di APA NV, ningun momento nos waf a perde su certificacion pero

Ta despues di un control recien, mester a haci recomendacionnan urgente pa cambionan necesario

Lesa pagina 9.

Den caso minister Booshi Wever contra Diario

Awe abogadonan ta reuni cu Hues pa yega na un declaracion conhunto

Lesa pagina 3.

Ta imigracion di Bonaire y e aeroliña cu a transporta e Rumanonan pa Aruba tin culpa di deportacion

Ta e siman aki Rudy Kelly di IASA a ricibi carta di minister Wever pa cambia e regla



ORANJESTAD – E deportacion di e grupo di 29 medico Romano siman pasa for di Aruba bek pa Bonaire, tabata na prome bista haci corectamente debi cu Rumania no ta aparece riba a lista postivo. Un lista riba cual ta aparece paisnan cu no mester di visa pa drenta Aruba. Di otro banda, den combersacion cu director di IASA, sr Rudy Kelly e ta mustra cu a bin un cambio den e maneho aki, pero cu e maneho aki no tabata conoci pa personal di imigracion e momento ei. Lesa pagina 2.

Romania tabata riba lista di pais cu mester di visa pa drenta Aruba

Ta imigracion di Bonaire y e aeroliña cu a transporta e Rumanonan pa Aruba tin culpa di deportacion

Ta e siman aki Rudy Kelly di IASA a ricibi carta di minister Wever pa cambia e regla



ORANJESTAD – E deportación di e grupo di 29 medico rumano siman pasa for di Aruba bek pa Bonaire, tabata na prome bista haci correctamente debi cu Rumania no ta aparece riba a lista postivo. Un lista riba cual ta aparece paisnan cu no mester di visa pa drenta Aruba. Di otro banda, den combersacion cu director di IASA, sr Rudy Kelly e ta mustra cu a bin un cambio den e maneho aki, pero cu e maneho aki no tabata conoci pa personal di imigracion e momento ei.

Ta te dia 30 di e luna aki, e director a ricibi un carta di e minister encarga cu permiso, esta Booshi Wever, cu ta instrui Kelly cu pendiente cambio, por permiti cuidadanonan di Romania pa drenta Aruba sin cu nan mester di visa. Prome cu e carta aki, e no tabata posible.

Kelly a mustra cu e ta conciente cu e culpa a cai pa minister Rudy Croes y tambe e propio director di IASA, esta sr Rudy Kelly cual culpa nan ta compronde aunke e ta na adres robes. Según Kelly, esnan cu tabata robes den henter e caso di e romanonan, tabata personal di imigracion di Bonaire y e aerolinja Tiara Air cu a permiti e grupo di persona aki pa biaha pa Aruba siendo cu e regla ta mustra cu e grupo aki no tabatin visa y mester di tal si nan kier drenta Aruba. E hecho cu e regla aki sinembargo no ta conta pa Antia, por ta cu a confundi e personal di imigracion y Tiara Air, pero esaki no por a keda confirma ayera.

Den caso cu un aeroliña transporta un of mas persona sin cu e persona aki tin su documentonan necesario, e aeroliña aki ta obliga di carga e gastonan di deportación pa e personanan aki. No tin otro multa pa e aeroliña asina leu cu Kelly ta na altura di dje. A pasa den pasado cu tabatin casonan asina caba unda cu un grupo di persona ta purba drenta Aruba, pero no ta logra y ta wordo poni bek riba e mesun buelo of otro buelo y extra gastonan cu por bin acerca.

Según splicacion di sr Kelly, minister di Vreemdelingen Zaken por duna Kelly Algemene aanleiding pa un cambio. Esaki mester envolvi un grupo of pais completo y no por ta basa riba un persona individual. No por dicidi cu ta laga un solo romano drenta, sino mester ta tur persona di romania. Asina so e por tuma lugar. Esei a sosode tambe y awor lo laga tur persona di romania drenta Aruba sin cu nan mester di permiso.

Tabatin un situación sin embargo e diabierna ey, unda cu ministernan Booshi Wever, Nelson Oduber y otro minister a bai di acuerdo pa abase humanitario laga e grupo di persona aki drenta. Problema ta cu no tabatin carta firma cu tabata back esaki up. Y sin esaki no kier a tuma e decisión aki pasobra den pasado minister Rudy Croes a haya problema cu Hulanda caba door di a previligia un grupo di persona pa drenta a base humanitario. E carta ei, a keda traha finalmente, pero cu a keda cla te e siman aki.

ARUBA

Ministerio di Husticia

Instituto Alarma y Seguridad Aruba

I.A.S.A.

Aan: de Directeur Buitenlandse Betrekkingen
De Weledelgestrenge Heer
mr A. Vrolijk
J.E. Irausquinplein # 2A
ALHIER

Tanki Flip, 29 augustus 2006

Onze ref.: IASATF/06/

Onderwerp: visumplicht Roemenen

Geachte collega,

Hierdoor verzoekt ondergetekende om Uw medewerking teneinde de Directie Wetgeving en Juridische Zaken te verzoeken de positieve lijst bijlage I van het Toelatingsbesluit AB 1993 no. GT 41 aan te doen passen. Gezien de inhoud van het op 15 januari 2003 tot stand gekomen protocol, waarvan bijgaand een afschrift waarbij is overeengekomen dat het vaststellen van de visumplichtige landen een Koninkrijksaangelegenheid is op grond van artikel 3 Statuut voor het Koninkrijk der Nederlanden en kennelijk voor zowel Nederland per 01 januari 2002 als voor de Nederlandse Antillen per 01 januari 2005 de visumplicht voor Roemenen is afgeschaft geniet het de voorkeur om ook onze lijst aan te doen passen.

Met vriendelijke groet,

Rudolf Kelly,
Hoofd IASA i.o.

Ministerio di Inspeccion di Salubridad Publico y Medio Ambiente, encarga cu Asuntonan di Stranhero

Departamento di Integracion, Maneho y Admision di Stranheronan

D.I.M.A.S

Aan: Hoofd IASA i.o.
Dhr. R. Kelly
Tanki Flip 14-A, Noord

San Nicolas, 30 augustus 2006

werkverg. 3524/06.

Onderwerp: Algemene aanwijzing m.b.t. vrijstelling van de visumplicht.

Geachte heer Kelly,

Ik verzoek u uw Immigratieambtenaren de aanwijzing te geven dat hierna genoemde personen, vooruitlopend op de harmonisering van de lijst van niet-visumplichtige landen, zoals genoemd in het Toelatingsbesluit, zijn vrijgesteld van de visumplicht.

Deze personen zijn;

1. Houders van Roemeense Paspoorten
en
2. Houders van Bulgaarse Paspoorten

Ik neem aan dat ik u hiermee voldoende heb geïnformeerd.

Ingekomen I.ASA
31 aug. 2006 k.

De minister van Volksgezondheid, Milieu, Administratieve- en Vreemdelingen Zaken,

De heer drs. C.A.S.D. Wever

Visa instructions for Romanian citizens:

As from January 1st, 2002 Romanian Citizens can travel in the Schengen countries without a visa, for a maximum of 90 days in a six month period.
As from January 1st, 2005 Romanian citizens can travel without a visa to the Netherlands Antilles (Curaçao, St. Maarten, St. Eustatius, Saba and Bonaire) for a maximum of 90 days in a six-month period.
Romanian citizens still need visa to travel to Aruba.

or any period over 90 days in 6 months, Romanian Citizens need an uthorization for Temporary Stay (MVV visa):

- Upon presentation of the application, the applicant will receive a written confirmation which will contain: the registration number and the amount of the consular fee that will have to be paid in EURO through bank transfer in the account of the Immigration-Naturalisation Service in the Netherlands within three weeks from the date of the application.

VV for marriage / partnership with a Dutch citizen:

Programma Collectieve Promotionele Activiteiten

Nieuwe reisdocumenten per 26 augustus 2006

Tweede Kamerverkiezingen november 2006

Director di WEB, Jossy Lacle

Pa introduci un fondo social di energia ta un poco dificil

WEB no ta dispone di cifra pa bisa ken lo por cai bou di e fondo aki

ORANJESTAD – Riba loke ta e fondo di energia, ta algo cu masha hopi ta ser papia riba dje y sr. Jossy Lacle ta kere cu mester ta cauteloso cu e punto aki.

Naturalmente pr bin cu proposicionnan, pero hopi biaha loke cu Web a yega di trece padilanti, cu nan no tin e posibilidad pa analisa, si bin cu un fondo social, di analisa kico of ken ta bin na remarke pa cu esaki.

ENERGIA ALTERNATIVO

Un proyeccion di energia alternativo, esei Web a hinke den nan plan di 202-25, cu nan a bisa cu nan tin un estudio cu ta ensera e leas cost y unda nan ta wak e energia alternativo, pero e punto di energia alternativo ta, cu e mester ta financieramente rendabel, esei ta e criteria cu WEB a uza pa evalua e proyectonan di energia alternativo.

PITCH / PETCO

Manera a wordo bisa, a papia tambe riba e Petroleum coke of Pitch Burning, atrobe a wordo, no ta prome biaha a papia riba esaki y a hinke den e plan di 2025, pero den pasado tambe a tuma den nan plan, pero atrobe e ta bai rekiri un inversion basta substancial pa kima e Pitch na Web y tempo cu a evalua esaki cu Coastal, e refineria e tempo ei tabata tine intencion di haci e inversion pa asina por haya kima e Pitch y a alo largo nan a bin atras cu e inversion tabata asina halto cu nan no tabata kier a hacie mas.

E placa cu lo a spar e tempo ei lo tabata asina minimal, cu coriendo un risico pa kima pitch cu lo tin consecuencianan toch basta grandi cune, loke e consumido lo a haya bek tabata asina minimal, cu e no tabata interesante.

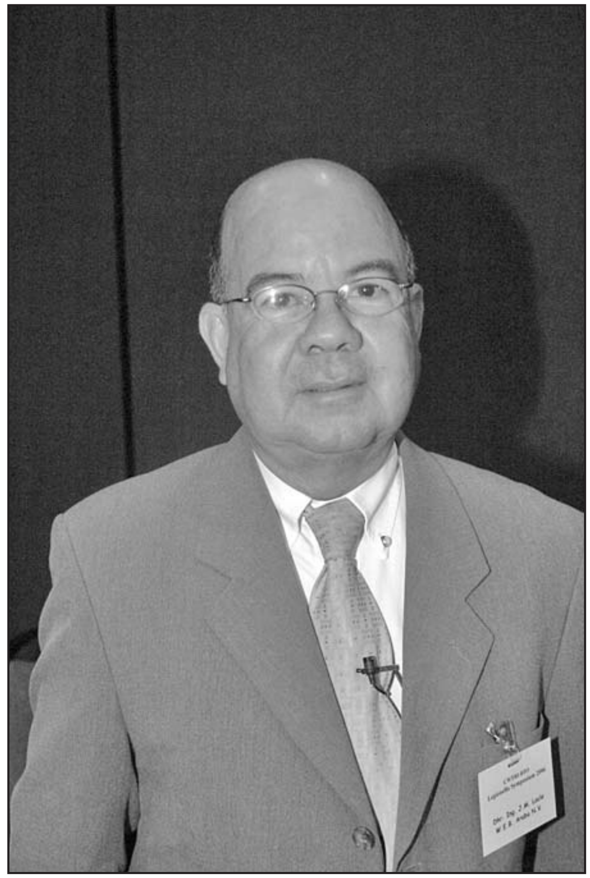
Atrobe a hinke den e plan 2025, anto e conclusion tabata cu Petcoke ta e miho alternativa.

GASTONAN FIHO

Atrobe e "other fix cost" nan, loke ta hinca aden ta tur e gastonan cu no ta fuel oil, esta, personal, onderhoud, kimico nan, consultant, etc,etc, tur otro gasto cu not a fel oil ta hinca den e parti aki toch.

DUNA INFORMACION

Director di WEB a bisa cu nan ta satisfecho di por tabata den Parlamento pa duna informacion riba e forma con e compania ta funciona, paso nan semper a kere den duna informacion y tur hende por bai na WEB y haya informacion. Ta bon pa wak cu den pasado, Parlamento tabata tin un comision di energia y mirando cu energia toch pa Aruba ta algo hopi importante, lo ta bon pa pensa bek di bin cu e comision einan, pa asina lo tin mas comunicacion cu e comision di energia y e empresanan di awa y coriente.



Den caso minister Booshi Wever contra Diario

Awe abogadonan ta reuni cu Hues pa yega na un declaracion conhunto

ORANJESTAD – Awe tardi 3'or e abogadonan mr. Baiz, mr. Bikker senior, mr. Ruiz y mr. Wever lo reuni cu Hues pa asina mira si por yega na un declaracion conhunto riba con Diario mester corigi e publicacionnan riba Minister Wever.

Diamars merdia tratamento di e caso a tuma lugar caminda Hues, despues di a scucha e punto di bista di e abogadonan a expresa su punto di bista. Hues a condena e hecho cu Diario ta publica un rumor y despues cu Minister Wever ta aclaria e supuesto rumor aki, Diario no ta publica esaki. E ta considera esaki no a forma corecto di haci periodismo. E ta haya cu Diario mester corigi loke a sali publica.

Hues a intermedia pa mira si e abogadonan lo por yega na un declaracion conhunto. Hues ta haya cu esaki lo ta un forma ideal ya cu asina ta evita cu lo por tin apelacion. Hues a mustra cu si no por yega na un declaracion conhunto e ora ey e lo mester dicta sentencia.

Diamars atardi e abogadonan a bandona sali di Corte cu e palabracion cu cada un lo mester formula un texto cu nan lo ta desea pa publica den Diario pa corigi loke a sali publica di minister Booshi Wever. Abogadonan mr. Baiz y mr. Bikker a splica Hues cu Jossy Mansur no ta na Aruba sino na Miami y cu nan lo mester drenta den contacto cune pa mira si e ta di acuerdo cu e proposicion di Hues.

Esei ta nifica cu awe tardi lo por sosode dos cos. Sea e abogadonan ta yega na un acuerdo riba un declaracion conhunto cu Diario mester publico, of Hues lo mester bay dicta sentencia caminda tambe Diario lo mester bay publica un coreccion.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
ASST. HEFE DE BUREAU
Oscar Vidal
CORDINADOR EHECUTIVO
Benjamin Romero
REDACCION
Margarita Els
Keven Van Ommeren
Annalisa Gerterkamp
Genevieve Garcia
E-mail noticia@bondia.com
REDACTOR EHECUTIVO
Tito Lacle
REDACTOR INVESTIGATIVO
Delma Arends
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Farro
(Redactor Ehecutivo)
Richard Brooks
Andres Krozendijk
deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNACIONAL
Mariano Heyden
Margarita Els
(Antiyas)
(Bonaire)
FOTOGRAFO
Debbie Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
ELECTRONIC PAGINATION
Gladys Palomino
Dina Maria
Michel Mejia
AVISO Y BENTA
Marijke Croes-Luidens
Wendy Wanopa
Elly Erasmus
Email:aviso@bondia.com
ARTE GRAFICO
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Erold de Haseth
Lando Rafael
ADMINSTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Trina Maduro
Mariella Carrera
Jenny Lobregd
Mirella Farro
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENCIA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
Email Adres:
noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

Pa motibo cu APA a implementa regla 'nobo' per direct sin avisa douane di dje

Douane a wordo prohibi pa subi tereno di waf y a bai den protesta ayera mainta mes

Medida ta pasobra APA a haya 'mal rapport' riba seguridad internacional





ORANJESTAD – Ayera mainta douane a wordo para na porta di Oranjestad debi cu gerencia di Aruba Ports Authority a bin cu un medida 'per direct' cu ta indica cu si bo auto no tin un sticker di APA y si bo no tin un badge di APA, bo no por subi tereno di waf. Basa riba esaki, douane a protesta y a dicidi di para pafor di tereno di waf, pa warda un aclaracion según e presidente di SADA Sharina Hernandez.

A surgi un situación incomodo pa esnan cu ta trafica den waf tur dia, esta e chaufeurnan cu tin cu maneha e trekker pa containernan, cu a haya nan mes cu un situación unda cu nan no por a subi tereno di waf. Esaki pasobra según personal di APA, si no tin douane, no tin control y e ora no por subi tereno. Esaki a pone cu pa varios ora tabatin un stagnacion di trekker cu container dilanti di e porta di WAF banda di toren di APA.

E situación mientrastanto durante curso di mainta a haya medio aclariacion unda cu según presidente di SADA, a palabra cu director di APA, sr Alfonso Boekhoudt, cu douane ta haya un siman tempo pa regla nan asuntonan y tanten nan por subi e tereno di waf y haci nan trabou manera cu mester.

E director di APA a splica douaneronan cu nan mes a haya e orden 'di ariba' pa e cambio, debi na un rapport negativo cu APA a haya pa loke ta seguridad di waf. Un rapport negativo cu a obliga APA pa tuma medidanan mas stricto cu a cuminsa vigente awe mes caba.

Di parti di Douane, a mustra cu ta comprонde e orden pero cu no por tuma e paso di un rato pa otro unda cu e personal di douane mes cu ta traha eiden tur dia, bo no a notifica delanta. "No tabatin un reunion, no a pone nos na altura. No a duna nos un chens pa haya e sticker of e badge" Hernández a sigui bisa. E ta algo internacional pasobra ya tin e reglanan aki implementa na e.o. aeropuerto. Reglanan di ISPS.

Un punto interesante cu Hernández a bin cune ta e hecho cu tin varios comerciante cu si tabatin e sticker caba siendo cu propio douane mes no tabatin esaki. Algo cu ta cuestiona, y cu ta kere cu ta un negoshi e ta, pasobra unabes bo paga pe, bo ta haye. Den caso di douane, nan ta traha eiden, nan tin uniform, legitimatiebewijs, bo autoridad. Y como tal no ta mira pakico tin cu haci algo autoritair cu corps cu tin su trabou pa haci eiriba. E no ta un peliger pa pais Aruba y como tal no por stroba e douane di haci nan trabou.

Mientras cu Bon Dia Aruba tabata papia cu Hernandez, a haya un memo den su man firma pa sr Kingsale unda cu ta mustra cu toch e regla ta keda vigente cu e badge y sticker mester ta aplica for di ayera caba. Esaki ta un memorandum di Kingsale for di APA. A mustra cu si e caso no keda resolvi, anto lo por a spera problema mas laat ayera tardi mes. No ta conoci si esaki enberdad a tuma lugar.

Director di WEB sr. Jossy Lacle

Pa hopi tempo a purba di reduci tarifa di fuel oil cu e refineria

ORANJESTAD – Un ora di pregunta ta loke ehecutivonan di Web y Elmar a haya den Parlamento pa contesta, for di miembronan di e organo legislativo aki.
Director di WEB a contesta pregunta di tur indole.

TARIFA VS GANASHI

Sr. Jossy Lacle a bisa cu den caso di WEB, semper e maneho tabata dirigi riba limita e ganashi di e compania, esei tur hende pro a wak den e presentacion, cu excepcion di un aña, unda cu na 2003 WEB tabata tin un ganashi mas halto, pa motibo cu nan tabata tin un contrat cu Coastal/El Paso/ Valero, pa entrega 17 megawatt na WEB y na aña 2003 e la wordo baha substancialmente y WEB mes a produci e coriente y Web ta hopi mas eficiente cu Valero ya produci esaki na un gasto hopi mas abou cu si lo mester a paga Valero pa e coriente einan.
Riba e maneho mes, Web ta mantene su ganashi limita y nan ta calcula un ganashi di 10miyon y e ora pa si tin e espacio ahusta e tarifanan den esaki.

TARIFA DI AWA

E tarifa di awa entre e hotelnan y esun di cas, tin un diferencia di 10 cent, dus 10 cen e hotel nan ta paga pro medio mas halto cu e pro medio di cas, esei ta e base di calculacion di WEB pa cu e tarifanan.

DEPOSITO

Den caso ora cu papia di Web riba e parti di deposito e ta varia, y manera presenta, mester wak cu den caso d Web 54 porshento ta 80 florin, esei ta fiho y WEB no ta adapta esakinan y tin un otro 19 porshento cu ta bou di 80 florin, cu tampoco Web ta haciendo ahusta mas riba e parti di deposito di WEB.

SUMINISTRO

53 porshento ta bende na comunidad y den esei tin 12 porshento cu Valero si tin espacio pa cu e parti di Valero. WEB tin un contrat cu Valero di 5 aña, pa e entrega di awa, anto atrobe e tempo ei a negosha cu nan un cierto prijs y naturalmente e prijs aki ta wordo ahusta a base di e prijs di fuel oil cu Valero ta bende WEB.
Mesun cos cu WEB ta ahusta pa comunidad y hotelnan, den e prijs di Valero tambe lo keda ahusta, si e prijs cu fuel oil cu Valero ta bende Web subi, nan ta subi e prijs di awa tambe.

BAHA FUEL OIL

A papia den Parlamento tambe riba e parti di reduci e gasto di fuel oil. Sr. Jossy Lacle a bisa cu den pasado varios intento a wordo haci caba, unda cu tabata tin varios comision a keda forma, unda cu sr. Jossy Lacle y sr. Freddy Wever e tempo ei director di Elmar tambe a participa den dje y sr. Mike de Meza tambe tabata participa den esakinan, cu a purba na diferente ocasion pa negosha cu Valero, sinembargo Valero tabata hopi duro riba nan punto di bista y a lo largo a yega na elimina e handling fee di 1.75 dollar, awor esaki ta cu tempo largo a sera, pa importa fuel y pa prepare y mande WEB, a bin cu un handling fee di 2.65 dollar, a sigui bahe te na 1.75 tempo cu e refineria a cuminsa y atrobe un esfuerso di e tempo ei sr. Glembert Croes cu a intermedia e tempo ei, cu a yega na elimina e handling fee di 1.75 dollar.



La Cónsul de la Républica Bolivariana deVenezuela en Aruba, Lic. Zulay Prieto de Rodriguez,

Informa a los ciudadanos venezolanos y venezolanas residentes en este país, que los días martes, miércoles, jueves y vienes, se llevarán a cabo las inscripciones e el **Registro Electoral, en el siguiente horario:**

2:00 p.m. a 4:00 p.m.; y 7:30 p.m a 9:30 p.m.

Lugar: Consulado General de la República Bolivariana de Venezuela, Bilderdijkstraat #1, Oranjestad.

El único requisito es la cédula de identidad venezolana, laminada, vigente o no.

El cierre del Registro Electoral culmina 90 día antes del proceso electoral presidencial, es decir, el día 4 de septiembre 2006.

La jornada del 3 de diciembre 2006, sera sin lugar a duda, una nueva gran victoria de los venezolanos y venezolanas, que eligirán a sus representante a la Presidencia de la República, entre los ciudadanos que han decidido enfrentarse en la arena politica democratica, en paz, y haciendo valer sus propuestas a través del voto.

Dr. Danny van der Linden su caso sumario contra Gobierno ta otro siman

ORANJESTAD – E caso sumario cu dr. Danny van der Linden a cuminsa contra Gobierno, lo tuma lugar otro siman diaranson. Asina e abogado di dr. Danny van der Linden, mr. Duineveld a duna di conoce na Bon Dia Aruba.

Ta asina cu ayera mainta Bon Dia Aruba a combersa cu mr. Duineveld den edificio di Corte y el a duna di conoce cu el a haya reaccion riba su peticion pa e caso y cu a keda stipula cu e caso lo ta otro siman diaranson pa 9.30 di mainta.

Manera ta conoci, siman pasa Corte a rechasa e demanda di dr. van der Linder y esaki a pone cu mr. Duineveld e mesun dia a haci un peticion pa un caso sumario contra Gobierno.

E motibo cu abogado mr. Duineveld di dr. van der Linden a cuminsa e caso ta pasobra cu Gobierno kier para e contract cu e tin cu dr. van der Linden.

Ta asina cu gobierno a firma un acuerdo cu dr. van der Linden desde October 1996 pa e eherce su trabou como e unico experto di pia. Despues cu AZV a drenta na vigor, dr. van der Linden a sigui den servicio di Gobierno y tur e tempo ey a pasa sin cu su Landsbesluit a keda regla.

E caso LAR cu dr. van der Linden a perde, ta mustra cu segun Hues no tin suficiente prueba cu ta mustra cu dr. van der Linden ta un ambtenaar di Gobierno y como tal, Hues den caso LAR no por tuma un decision riba e demanda di dr. van der Linden.

Mr. Duineveld a splica cu e demanda di dr. van der Linden ta pa Gobierno sigui paga su salario manera tabata sosode desde October 1996. Mr. Duineveld a splica cu ta increibel cu un persona ta trahando 9 aña pa Gobierno y awor Gobierno kier termina e contract.

E caso di Diaranson awor ta hustamente pa cuestiona e forma incorecto cu Gobierno kier caba e contract di servicio unico cu dr. van der Linden ta duna aki na Aruba.

Team special di Marina Real ta saca dos bom di siglo 19 pega riba rif na Curaçao





ORANJESTAD – Un team special di desmantela bom di Marina Real di Den Helder a bay desmantela dos bom di siglo 19 cu a wordo haya diamars merdia dilanti costa di Curaçao. Ta asina cu e expertonan, mirando cu e bomnan lo no ta forma ningun peliger, a dicidi di hiba esakinan na awanan mas profundo y a laga esakinan drumi riba fondo di lama.

Ta asina cu un piscado di Curaçao a descubri e bomnan aki un siman prome na e beach di Boca Sami. Door di esaki, Marina Real a haya un peticion oficial pa duna asistencia.

Busonan di Marina Real a bay inspecciona e area unda a localisa e bomnan y a saca foto di e bomnan. E fotonan aki a wordo manda Hulanda pa e team special di desmantela bom. A base di e fotonan, e expertonan no por a duna conseho pa elimina e bomnan. Pesei nan a viaha for di Hulanda pa Curaçao pa nan mes inspecciona e bomnan.

Despues di a haci e bom limpi, a inspecciona esaki y a resulta cu ta trata aki di dos proyectil di produccion Europeo di siglo 19.

Door cu e proyectilnan aki tabata pega riba un rif y ta hopi serca di superficie di lama, e expertonan cu hopi cautela a logra los esakinan for di e rif. Despues a hinca nan den un net y cu ayudo di un boto di Guarda Costa a lastra esakinan for di e beach. Riba lama grandi, a laga e proyectilnan bay fondo riba un profundidad di mil meter, caminda nan lo no forma peliger pa ningun hende.

Parlamentario di AVP sr. Andy Lee

Pueblo mester exigi hustificacion di gobierno pa introduccion di un sales tax

ORANJESTAD – E sales tax ta parse cu un biaha ma gobierno ta simplemente pensa algo y bai implemente, si prome splica dicon un sales tax ta importante y kico ta su beneficionan pa pais Aruba.

Te awe ainda tur hende ta discuti riba esaki, pero te ainda gobierno mes no a bisa ki tipo di sales tax nan ta bai introduci, pero mas importante ta, pakico ta bai introduci un sales tax? Dicon baha gasto di gobierno no ta mas importante awor aki? tur esakinan ta contesta cu pueblo kier sa, prome cu introduci un sales tax, pesei Parlamentario Andy Lee ta di opinion cu pueblo mester exigi di gobierno un splicacion, pakico tin cu introduci un sales tax riba e pueblo aki.

HABRI DISCUSION

Aki mester habri discussion ariba e uso di e recursonan extra cu Gabinete Oduber lo haya for di sales tax. Si e sacrificionan bou di e reforma fiscal lo bai ta grandi, su rendimento publico lo mester ta mas grandi ainda. E ora ta bira importante ta pa traha ariba transparencia y control di gastonan di gabinete Oduber. Cu mes un determinacion cu ta introduci e sales tax na 2007, por traha ariba un plan di mehoracion di e maneho financiero pa implementa na januari 2007.

Mediante raportnan publico y na tempo por hustifica mensualmente e gastonan publico, dunando e respet debido na e pagado di belasting cu lo haci sacrificionan grandi, sperando cu asina e Pais aki por bai dilanti.



Den e cuadro aki por remarca cu Gabinete Oduber ya caba ta laat cu su plan di rescate, cual lo mester hustifica di antemano e uso di e fondonan publico cu lo surgi cu introduccion di sales tax. Sin un plan di rescate, lo no por evalua debidamente si introduccion di sales tax ta pa miho of no.

INTRODUCCION SALES TAX

Introduccion di sales tax of pagamento di mas belasting no necesariamente ta malo. E malo ta ora cu fondonan publico no ta conduci na miho servicio y rendimento publico y na un miho sosiedad.

Esaki ta un di problema grandi den nos finanzas publico. Mas di 200 aña pasa, e prome colonistanan Mericano a lucha pa nan independencia ora cu a realisa con hopi nan ta contribui na caha di Reino Ingles, sin cu nan tabata tin representacion propio. Awe na Aruba ainda nos por mira con, despues di 20 anja di Status Aparte, e pagado di belasting ta tolera cu Gobierno ta kita mas placa di su entrada, sin cu ta hustifica esaki.

AUTONOMIA

Nos conoce hopi di nos hendenan balente cu ainda ta cu nos, kendenan a lucha pa realisa Status Aparte pa nos mes y pa nos yiunan.

A jega tempo awor pa cuminsa na duna contenido na e autonomia pa cual a lucha p'e, y exigi hustificacion di aumento di impuesto; exigi transparencia y hustificacion di antemano pa cu uso di fondonan publico; y exigi un miho control y miho maneho financiero di finanzas publico. Di e forma aki cada ken por yuda duna rumbo na futuro di su mes y su famia, y na futuro di nos Pais.

Segun director di APA NV, ningun momento nos waf a perde su certificación pero

Ta despues di un control recien, mester a haci recomendacionan urgente pa cambionan necesario

Un di nan tabata pa mas control na porta cu a causa problema ayera cu douane

ORANJESTAD – Recomendacionan necesario a pone cu directiva di WAF, esta Aruba Airport Authority NV a dicidi di trece cambio 'per direct' cu a afecta personal di douane ayera. Manera ta conoci, (lesa otro articulo) a surgi un situación ayera mainta na waf unda cu douaneronan cu mester labora riba waf, no por a drenta debi cu nan tabata falta documentación necesario. Un regla nobo introduci sin cu a haya chens pa participa esaki na nan debidamente.

Den combersacion cu director di APA, sr Alfonso Boekhoudt, e la splica Bon Dia Aruba cu berdad ta custumber di APA cu ora cu tin cambio, ta sinta na mesa prome cu Douane y ta splica nan e cambionan pendiente cu tin cu bin. Pero den e caso aki, mirando e situación cu a presenta, no tabatin tempo pa haci tal y a bai over pa manda un memo urgente unda cu ta mustra cu 'per direct' mester implementa e cambionan aki.

Según Boekhoudt, e cambionan ta ensera cu mester di un badge y sticker riba auto pa por subi tereno di waf. Un regla cu for di ayera, tabata conta pa tur hende, sin excepcion. Antes según Boekhoudt, tabatin excepcionan pero cu tabata e security na porta cu mester a tene cuenta cu e excepcionan aki. Algo cu awor no ta conta mas ya cu ta tur hende mester di e badge y sticker aki pa por drenta.

Den caso di douane, e autonan di douane no ta conta ya cu nan tin esaki caba. Ta mas bien pa e personal di douane cu ta subi tereno cu nan auto priva pa bin traha, a haya nan mes cu e cambio aki, y e badge cu ta conta pa tur hende. Y después di a sinta na mesa cu e douane ayera, a bin dicidi cu ta duna esnan cu mester di badge y cu no tin sticker pa nan autonan particular cu nan ta haya un siman pa regla esaki.

Pa loke ta e control cu supuestamente APA a faya den dje recientemente, Boekhoudt pa motibo di seguridad no kier a bai den mucho detaye. Ta constantemente Waf ta pasa den inspeccionan tanto local como internacional y esaki ta sosode algun biaha pa anja. Despues di e inspeccionan aki tin biaha tin recomendacionan cu ta bin dilanti cu APA tin cu implementa pa asina garantisa cu e waf ta keda certifica pa tin entrada pa barconan internacional, manera bapornan crucero.

Tabata un di e inspeccionan recien unda cu a bin nota e cambio di maneho aki di control na porta unda cu tabata laga cierto hendenan pasa y otronan no, cu a duna recomendación cu mester cambia e regla aki mesora sino por tin problema. Y como tal a dicidi di implementa e regla aki mesora, esta per direct.

Actualmente e waf di Aruba ta cumpli cu e reglanan di certificación manera ta conta internacionalmente. Tanten cu Aruba tin e certificación aki, tur bapor por drenta, incluyendo bapornan crucero. Si Aruba perde e certificación aki, e por resulta enberdad cu ta bin un prohibición di parti di e.o. Merca pa su bapornan drenta waf di Aruba cu tur su consecuencianan cu esaki por tin.

Pero sr Boekhoudt a sigura cu Aruba actualmente tin su certificación ainda y cu lo haci tur posible pa mantene esaki tambe. Na comienso di otro anja, lo e certificación vence, y mester bin un re-certificacion pa wak si Aruba ta sigui cualifica. No ta asina, según Boekhoudt cu Aruba a perde su certificación.

Presidente di Parlamento ta reacciona ariba sr. Mike Eman:

"Si mi actua di buena fe Dios semper lo ta cu mi y berdad semper ta prevalece"



ORANJESTAD - Presidente di Parlamento a tuma nota di publicacion den medionan di comunicacion di expresion di sr.Mike Eman durante conferencia di prensa di AVP. Den dicho publicacion Mike Eman ta trese padilanti cu ela manda carta pa Presidente di Parlamento encuanto introduccion di un pakete fiscal nobo Salestax y no a tende nada ainda.

Segun Presidente di Parlamento esaki no ta berdad y cu Sr. Mike Eman mester haci su huiswerk promer y investiga kico e Presidente a haci cu su carta promer cu bai prensa y inventa loke e ta haya bon di e Presidente. Mike mester conta henter e storia.

Segun Presidente di Parlamento ela ricibi un carta di Mike Eman pa pidi e concepto di ley encuanto Sales Tax cu segun Eman ya ta kla caba. Presidente di Parlamento cumpliendo cu Mike su deseo a manda pidi e minister concerni dicho concepto. Sinembargo Mike sin yama ni puntra e Presidente di Parlamento di antemano, ta publica informacion eroneo cu Presidente di Parlamento no a haci nada. Ademas di esaki despues cu Mike a manda un siguiente carta pa e Presidente sin informa su mes ta asumi cu Presidente no a haci nada, mientras cu Presidente di Parlamento a base di carta di Mike tabata mandando un rappel pa Minister. Presidente di Parlamento ta puntra su mes ta kico Mike Eman kier anto? Di tur manera cu e Presidente reacciona no ta bon.

Esaki no ta promer biaha cu Mike ta duna informacion eroneo di e Presidente di Parlamento. Den caso di e landsbesluit di gobierno encuanto Invoerrechten Mike a trese den prensa padilanti cu Presidente di Parlamento no a tuma contacto cu e minister pa haya documentonan cu Mike a pidi. Esaki mientras cu e Presidente a bise cu ela yama minister pa dicho informacion y a resulta despues cu e Presidente di berdad a haci esaki. Sinembargo tog Mike a bai prensa y trese informacion eroneo dilanti y trese asina e Presidente dente den un luz negativo.

Den e caso aki di e concepto di ley di Sales Tax cu te ainda no a drenta Parlamento Mike un biaha mas ta critica Presidente di Parlamento sin base. Normalmente si un ley no drenta Parlamento e proceso pa trate no por cuminsa.

Asina mes Presidente di Parlamento di buena fe, a base di peticion di fraccion di AVP, a manda un carta pa e minister concerni pa pidie e concepto di ley. Tampoco no ta bon pa Mike Eman. Sin puntra e Presidente Mike a asumi of just kier critica pa critica y ta trese den prensa como sifuera Presidente di Parlamento no a haci nada. Presidente di Parlamento ta puntra su mes ta dicon Mike ta haci esaki?

Pesey Presidente di Parlamento ta urgi Mike Eman pa su haci huiswerk di chek cu e Presidente promer cu e bai prensa pa duna informacion cu no ta cuadra cu realidad pa purba daña nomber di e Presidente.

Presidente di Parlamento ta finalisa bisando cu e tin como filosifia di bida cu si e acua di buena fe Dios semper ta cune y cu berdad semper ta prevalece.


patafunk
N3RV3 Presents
PATAFUNK
SUNSET
SESSIONS
ARUBA.
Sept.2. 2006
www.patafunk.com
Maracaibo.VENEZUELA
09-02-06
Dj.s
CEM
DEEPVISIONFUNK
ETHIK
Vj
KCO
Patafunk Sunset Sessions@Catamaran
"Pelican Adventures Sunset Cruise"
w/ Open Bar (5:30 - 8:30 pm)
Afl. 25,-
(only cafe Bahia)
then join the after Party @ Bahia
(11:00 pm - 4:00 am)
entrance fee: Afl. 65-
includes cruise and after party.
Cruise departure from Pelican Nest Pier @ the Holiday Inn's Beach.
n3rv3 productions
el disco es cultura
patafunk radio
to make reservations contact n3rv3productions@hotmail.com,or 297-745-3621 in Aruba

BON DIA Aruba
PUBLICIDAD A13 Diabierna 1 di September, 2006





















SADA no ta compronde pakico trekkernan cu container a stagna e entrada di waf ayera pasobra

Trekkernan cu container si tabatin nan sticker necesario según regla di APA pa por drenta

Ta ora di sali for di tereno di waf, nan lo no por a sali pasobra no tin douane pa controla









ORANJESTAD – E grupo di trekker cu container no tabata containernan cu tabata drenta waf. Esaki tabata según presidente di bond di douane SADA, Sharina Hernandez. Berdad cu e trekkernan a keda pafor, pero ta debi cu e bewakernan no kier a laga nan drenta pasobra no tabatin douane. Pero e trekkernan por a drenta, según Hernandez pasobra nan tabatin sticker necesario.

No mas cu nan no por a Sali bek cu container, pasobra no tabatin douane pa controla esaki. "Y logico, si no tin container ta drenta, no tin cu ta Sali tampoco" Hernandez ta sigui bisa. Pues mientras no tabatin motibo pa no laga nan drenta, ta Sali y seya so nan no tabata por pasobra no tabatin douane. E motibo pakico nan no a wordo laga pa drenta, no ta conoci pa SADA. Tanten cu nan ta riba waf, nan ta coi container, anto ora cu nan no haya douane na porta, einan nan lo por a pega. A pegue tempran, prome cu e por a drenta. Y mayoria di e trekkernnan tabata bashi según Hernandez.

E grupo di trekkers aki a stagna entrada di e tereno di waf, cu ta pone cu ningun hende por a drenta y of Sali, cu a pone cu e situación tabata fastioso. E comerciantenan y of otro personana cu si tabatin sticker, tampoco por a drenta pasobra e entrada tabata blokea. A priminti un entrevista cu e director di APA, pero te na ciere di nos edicion, esaki no a keda concidi na nos.

Benny Nisbet(PPA):

"Off-season fatal ta nifica cu Gobierno a faya !

Apesar di alternativa di "Meetings & Conventions"



ORANJESTAD - E noticia cu tres aerolinea Mericano a dicidi di cancela nan vuelonan pa September cual ta Delta, Continental y US Air a cai manera un sla pa Aruba. E ta indica cu Aruba su bahamento di turista ta baiendo poco poco den un crisis, segun e lider di PPA, Benny Nisbet.
E ta indica tambe cu e diferencianan di opinion hopi vez tras di muraya ente Gobierno(ATA) y AHATA tin su consecuencianan pa nos Isla.

VISION PA UN AIR ARUBA

Como cu ta partido PPA pa medio di sirbidor Benny Nisbet a funda nos compania nacional AIR ARUBA cu un vision cla, esta cu como un isla cu ta depende grandemente di turismo nos NO por depende ariba aerolineanan di otro paisnan cu ta wak e ganashi so, pero cu nos mester tin nos propio compania di aviacion pa proteha nos mes.
Lastimamente e gobierno di AVP, pero cu un cooperacion den silencio di MEP como oposicion e tempo ey a permiti pa Air Aruba worde declara bacarota, hincando tur nos inversionan den turismo den peliger. Awe esaki ta otro ehempel bibu di e consecuencianan di esaki.

VISION CON PA COMBATI E PERIODO DI "OFF-SEASON"

Vision con pa combati e periodo di "off-season", pa medio di firmamento di e T.I.E.A. y mercadeo di e mercado di MCI (meetings, convencions etc):
13/14 aña pasa Aruba a worde conseha pa medio di diferente rapport/estudio pa firma un T.I.E.A.. cu merca y un di e beneficionan lo ta e oportunidad pa stimula convencion tourism.
Ta un realidad cu MEP y AVP tabata contra esaki, keriendo cu e lo stroba desaroyo di un finance center. E unico partido cu for di e promer dia cu e alternative aki a surgi a defende e idea aki ta partido PPA.
13 aña largo den gobierno, den oposicion den parlamento, pafor di parlamento PPA a keda consistente, mustrando riba e beneficionan y e oportunidad pa stimula e Mercado di convencions. Anto locual PPA a accentua tabata cu hustamente den e periodo di "off-season" esaki lo por ta un alternative cu si e worde bon usa lo kaba cu "off-season" mes.
Na nos regreso den parlamento nos a presenta un mocion na 2002 pa stimula gobierno pa firma e acuerdo di T.I.E.A pa kaba.
Henter parlamento a vota pa e mocion di PPA pues Unanimente parlamento a pidi gobierno pa firma e T.I.E.A. Esaki a bira un realidad na 2004.
Awe, cu nos ta nota cu tres compania important mericano a stop di bula en todo caso den e luna di September, PPA mester conclui cu no mucho a worde hasi door di gobierno pa stimula "meetings & conventions" desde 2004 pa awor.
Nos ta consciente cu gobierno tabata den descussion AHATA riba e material aki. Y cu esaki lo a worde coordina y mercadea pa AHATA. Pero na mes momento a keda varios diferencia di opinion den esaki, mientras cu no lo tabata tin mercadeo suficiente riba e tereno aki.
Aki PPA ta di opinion cu Gobierno cu ta e instancia responsabel constitucionalmente na pueblo a faya den su maneho riba e tereno aki.

PPA ta sinti cu aki tin trabao pa parlamento y gobierno hasi, mientras cu manera nos a bisa e diferencianan di opinion entre gobierno(ATA) y AHATA mester worde elimina pa trabao positivo por worde hasi na bienestar di nos pais Aruba.
Aruba mester mercadea e Mercado di MCI seriamente !

Dos luna di prison pa homber gara cu pasaporte falso na aeropuerto



ORANJESTAD – Ultimo tempo, cu frecuencia miembronan di Imigracion na aeropuerto ta constata cu tin personanan di exterior kier purba burla nan pasando cu pasaporte falso.

Mayoria di e hendenan aki ta wordo deteni, ya cu e miembronan atento di Imigracion sa bon bon con ta detecta un pasaporte falso.

E procedura cu ta sigui den casonan di pasaporte falso ta cu e persona of personanan ta wordo deteni y interoga. Un procesverbaal ta wordo traha y despues e sospechoso ta wordo laga liber pero e ta haya un citacion pa presenta den Corte.

Practicamente ningun di e personanan aki ta duna cara den Corte. Hopi biaha ta e abogado ta presenta. E castigo cu keda determina den Corte lo ta aplicabel pa e persona. Hopi biaha e personanan aki ta wordo pone riba e lista preto cu ta haci cu dificilmente nan lo por regresa nos isla.

Ayera mainta Corte a trata e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e homber di Ecuador, Roberto Larrea Flores, kende dia 3 di Juni 2006 a wordo deteni na nos aeropuerto cu un pasaporte Bolivariano falso. Ta asina cu Larrea Flores no a presenta y tampoco un abogado. Fiscal a bisa Hues cu ta sigui cu e caso asina mes.

E persona aki kier a drenta nos isla pero a wordo deteni na aeropuerto. Miembronan di Imigracion a constata cu e foto, nomber y fingerprint riba e pasaporte no ta cuadra cu Larrea Flores. Tambe a keda constata cu e stempel cu tin den e pasaporte a wordo falsifica. Fiscal a exigi 3 luna di prison y cu e pasaporte ta wordo destrui.

Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. E ta haya legalmente proba cu Larrea Flores tabatin un pasaporte falso den su poder. Hues a condena Larrea Flores na 2 luna di prison y a duna orden pa destrui e pasaporte.

Reunionnan di contacto entre comissario Hassell y polis di bario cu habitantenan di barionan

ORANJESTAD - Comisario di Polis sra. Trudy Hassell ta invita e habitantenan di Centrum di San Nicolas y besindario pa un reunion di contacto ariba
Dia: 11 di September 2006. Ora: di 7'or di anochi pa 9'otr di anochi. Lugar: YMCA na San Nicolas. TEMA:Sugerencianan pa mehora e contacto cu Polis di Bario Preocupacionnan di e habitantenan den bario
E habitantenan di e barionan menciona por trese nan preocupacionan/sugerencianan padilanti pa cu e contacto cu nan polis di bario y tambe papia tokante di e problemanan cu ta reina den nan bario.
Tur ciudadano perteneciendo na e bario menciona ta bon bini.
Alaves ta invita tambe e habitantenan di Playa Pabou pa un reunion di contacto Dia:12 di September 2006. Ora:7'or di anochi pa 9'or di anochi. Lugar: Centro di Bario Playa. Tema:igual

Un y tur ta keda cordialmente invita y probecha pa bin duna bo opinion/sugerencia/critica/padilanti y nos lo scucha y mira na unda por mehora.

Homber ta duna describcion di su atracado

ORANJESTAD—Diaranson pa 11.30 di anochi, polisnan ta bai den Paraguaystraat, naunda dos homber tabata para ta warda nan. Ora cu polisnan a yega na e sitio, e homber O.M. naci na Colombia di 35 aña, ta bisa polisnan cu un homber descomnoci a caba di atrake, E ta bisa cu e homber tabatin un obheto den su man, pero e no sa kico. El a duna un describcion completo di e atracado. E ta color licht bruin , bisti cu camisa blanco manga largo, y bermuda short. E ta bisa cu e homber tin cabei cora largo. Polisnan a busca den bicindario, pero no a topa cune.

Señora ta pidi intermediacion pa homber cu kier pa e traha trabou di spion

ORANJESTAD-- Diaranson pa 1.30 di mainta, e señora m.B. di 58 aña, ta bai warda di Oranjestad, y ta pidi polisnan intermediacion pa un homber cu ta bin molestia na su cas. E ta bisa polisnan cu e homber R.G. naci na Aruba di 41 aña, a haya problema cu su casa, kende ta biba den un apartamento den su cura. E ta bisa cu despues di esei, R.G. a bai na su cas y a ranca na su porta. M.B. ta bisa cu no ta prome biaha cu R.G. ta haci esaki. E ta bisa cu R.G. kier pa e spiona su casa pe. El a bisa polisnan papia cu R.G. pa e no haci e mas. Polisnan a papia cu R.G., kende ta bisa cu el a bai na cas di e señora , pa puntra unda su casa ta.

Choller ta horta toolbox for di auto

ORANJESTAD—Diaranson pa 2'or di media, polisnan ta bai na Mi Chalila y ta papia cu e homber M.R. de la C. , naci na Santo Domingo, kende ta bisa cu 12.30 el a para su auto dilanti su negoshi, y 1;'or el a mira cu e falta su toolbox y un boormashine den e auto. El a dicidi di bai busca su cosnan cu a wordo horta. El a topa cu un tal Pipi, kende ta bisa cu ta un tal Richenel el a mira cu un boormashine. El a duna describcion di e tal Richinel. El a sigui busca y den Ranchostraat, el a topa cu e homber cu ta cuadr a cu Richenel. El a bisa de la C. cu e ta bai busca e articulonan, pero a bai for di e luga y no a bolbe mas. C. a bai duna keho di ladronisia.

DSL

powered by SETAR

384 Kbps

AWOR CU MAS SPEED !

DOBBEL DOWNLOAD

1024 Kbps

Pakete	Prijs pa luna	Speed Nobo
ADSL Hi-way Lite*	Afl. 69,-	1024 download 128 upload
ADSL Hi-way Comfort	Afl. 99,-	1024 download 128 upload
ADSL Hi-way Advanced	Afl. 159,-	1536 download 192 upload
ADSL Hi-way Business	Afl. 299,-	2048 download 256 upload
ADSL Hi-way Corporate	Afl. 549,-	4096 download 384 upload

* Pakete limita te cu 10 GB

Extra:

- Mas diskspace pa tur cliente
- Diskspace nobo desde 50 MB
- Pakete ADSL Hi-Way Lite di 5GB pa 10 GB

Nobo pa negoshi: NetDSL

Pakete	Prijs pa luna	Speed NetDSL
NetDSL Business*	Afl. 899,-	1 Mbps download 1 Mbps upload
NetDSL Corporate*	Afl. 1699,-	2 Mbps download 2 Mbps upload

* NetDSL ta duna e cliente mesun tanto speed pa upload y download riba Internet. Inclui den paketenan di NetDSL ta un(1) fixed IP.

Tin condicionan aplicabel

SETAR

Pa mas informacion yama 114 of bishita www.setar.aw

BON DIA Aruba



Segun Willem Vrolijk di M.P.A.

Kico Minister Briesen ta warda pa pone e radar den function? Un accidente aereo?

ORANJESTAD - Den su reaccion emocional, nos por a mira con minister Briesen no por defende su mes ariba e topico na un manera profesional (zakelijk) y a desvia atrobe y bay den direccion di ataquenan personal ariba Sr. Willem Vrolijk.

Pa refresca minister Briesen su memoria, e topico no ta: kiko Willem Vrolijk a haci den 7 aña, ni cuanto tempo e la sinta como minister, ni cuanto famia e la duna trabow, ni e contract cu e la keda sin haña, ni e subrino di minister cu e minister a duna trabow.

E topico ta: " kiko bo persona a haci pa e radar, cu ta hopi essencial pa nos seguridad aereo, desde cu bo a sinta como minister pa 5 aña largo?" NET, NET NADA!!!Y esaki minister Briesen a hacië deliberadamente pasobra simplemente no ta nan gobierno a cumpra e radar. Menera a wordo treci padilanti caba, nos por corda con na aña 2003-2004 minister Briesen a broma con e la overhevel 1.3 million pa Ministerio di Educacion. Kiermeen cu su ministerio tabata tin placa pa a mantene e radar pero pa capricho no a haci esaki. Tambe cu, for di ora cu e gobierno aki a sinta na aña 2001, te cu e aña aki 2006, tur biaha a kita placa for di presupuesto pa mantencion di e radar. E minister mes ta confirma esaki door di laga sa cu a canibalisa e radar. Pasobra no solamente, e radar no a wordo manteni sino otro equiponan tampoco no aworde manteni mientras cu e tawata minister. Pesey a canibalisa e radar pa asina haña piesa pa e otro equiponan.

Por ta, ta bon pa refresca minister Briesen su memoria y cordele cu no mucho tempo pasa un lear jet a baha ariba pista di Palo Marga. Of kizas e no ta corda pasobra e no tawata na Aruba atrobe? Tambe, cu nos tawata tin 3 incidente (cu nos sa di dje) e aña aki, na unda avionnan a hera dal den otro, e asina jama"near misses". Esaki pa motibo cu piloto no ta sigui instrucion di e controlador di trafico aereo.

Si Aruba su radar tawata functionando, lo ningun di e incidentenan aki lo a tuma luga.

Awor, kiko e minister ta warda pa pone e radar functiona? E ta warda pa un accidente aereo tuma luga, pa e ora ey e haci algo?? Bo no tin nodo di ta, ni un experto den aviacion, ni un ingeniero pa sa kiko e consequencia lo ta bay ta pa Aruba si un accidente aereo sosode. Si esaki tuma luga (Dios laga cu nunca) e ta bay tin su consequencianan sumamente negativo pa nos turismo y nos economia.

E minister lo bay jamanos un biaha mas pa malcria manera e la haci ariba tereno di turismo??? Minister Briesen mester tin berguenza di papia den e tono aki pero e caida den turismo ta mustra kon malo ela traha! Un maneho desastroso no solamente ariba tereno di turismo, cu awe nos conoce un caida cu nos nunca a conoce den pasado pero tambe ariba tereno di aviacion.

Un biaha mas e minister mester stop di tira culpa ariba otronan, stop di cambia di topico, stop di trip di un pais pa otro, lanta for di su winterslaap y cuminsa traha prome cu e baca caba di hoga! Pasobra hecho ta, cu e baca ta hogando. Te akinan e comunicado di prensa di Sr. Willem A.I. Vrolijk, Presidente di MPA.

Gatorade Thirst Quencher Ta Presenta LOTTO PA DEPORTE

Agencia De Veer & Sons - Wayaca 45 Tel: 5822076

07 15 20 27 35

Tin 1 ganador di Afl. 750.000,00
No tin ganador di Afl. 34.237,00
Tin 13 ganador di Afl. 1.622,00
Tin 367 ganador di Afl. 25,00

33 Joker

Jackpot pa proximo Sorteo Afls. 150.000,00

BO CADENA DI NUMBERNAN DI SUERTE TA DUNA E NUMBER DI AWE

Gatorade Ta presenta LOTTO PA DEPORTE

Agencia De Veer & Sons - Wayaca 45 Tel: 582-2076

CATOCHI PRO DEPORTE CATOCHI-PRO DEPORTE 6913-1416-6477

Alexander

Diario	Corsow
7752	6029
1576	3689
9373	1191

RESULTADO DI BIG 4 1861

ZODIAC 1736 Libra

SUPER 4 0174

BON DIA Aruba Ta presenta GANADOR! Afl. 575,- tur dia cu Bon Dia Aruba

Yenando e formulario aki cu e 4 cifranan di bo preferencia y deposite den nos buzon paden di nos oficina na Weststraat promer cu 7'or di anochi E ta hunga riba e prome sorteo Catochi Pro Deporte.

Mi number di SUERTE pa awe ta:

Nomber ....Abonado Si of No

Adres..Tel:..........................

Diabierna 1 di September 2006 - AFL. 575,=

Minister hulandes Johan Remkes lo bishita Aruba diabierna awor pa un dia so

Lo trata cooperacion cu KPA y forma pa combati criminalidad internacional

Esaki mientras cu minister Rudy Croes mes no ta na Aruba!!

ORANJESTAD - Minister di Asuntonan Interno y Relacionnan di Reino, sr. J.W. Remkes lo bishita Aruba diabierna proximo. Prome cu e bishita Aruba e minister Hulandes lo bishita St. Maarten y Curaçao. Durante di su viahe minister Remkes lo wordo acompaña pa dos alto funcionario di e Ministerio di Asuntonan Interno y Relacionnan di Reino, esta e secretario general sr. Holtslag y director general di Seguridad, sr. Schoof. E bishita ta den cuadro di Seguridad y Mantencion di Ley riba e islanan. E topiconan di e conversacionnan na Aruba lo ta principalmente cooperacion cu Cuerpo Policial di Aruba y formanan pa combati criminalidad internacional. Algo cu ta zona interesante si nota cu net minister Rudy Croes cu ta encarga cu e cartera aki no ta bai ta presente. No por a saca afor si ta mal planea e bishita aki tabata of cu a planea esaki di e forma aki.

E programa pa Aruba ta lo siguiente:

Minister Remkes lo yega Aruba diabierna den oranan di mainta. Despues di un bishita cortico na e Representacion di Hulanda na Aruba e minister Hulandes lo hasi un bishita di cortesia na Gobernador Refunjol. Despues e minister lo hiba un conversacion amplio cu minister-presidente Oduber. Lamentablemente un conversacion cu minister Croes lo no por tuma lugar pa motibo cu minister Croes ta den exterior. E minister di Asuntonan Interno y Relacionnan di Reino lo disfruta di un lunch den compania di invitadonan di e sector di Mantencion di Ley. Den oranan di atardi minister Remkes lo Sali rumbo pa Hulanda.

Gana un Toyota Yaris



CAMACURI - Garage Cordia Aruba N.V. ta orguyoso di anuncia su campaña CUMPRA 1 AUTO; BAI CU 2.Den e lunanan di september y oktober 2006 Cordia lo duna su cliente e oportunidad pa participa den e rifa di un Toyota Yaris 2006. Cada cliente cu ta cumpra y ricibi su Toyota nobo den e lunanan aki ta haya un ticket pa participa den e rifa.

E auto cu ta wordo rifa ta un bunita Toyota Yaris 2006 cu un 1300 cc 4 cyl 16 vlv. engine, automatic tranmission, air conditioning, ABS, driver's airbag na balor di Afl. 29.480,--E rifa lo tuma luga den promer siman di november 2006 na Garage Cordia na Camacuri.

Garage Cordia cu su showroom nobo y ultra moderno lo sigui ofrece Aruba autonan di calidad superior cu diseñonan atractivo cu prijsnan competitivo, bon stock di piesa y amplio lugar di estacionamiento.

Rancho Monte Blanco

RMB

TA PRESENTA

BLADE

MAS SKERPI KU NUNCA

extrenando nan tema nobo

"SOLO PARA MI"



DJ KILLER
TAMBE LO TEY!

HAPPY HOUR 2 PA 1

6 P.M. PA 9 P.M.

Skina di Titas

- popcorn
- hotdog
- refresco
- mangel
- playground



Cocina El Compa

LO TA BON SURTI

pony ride

ENTRADA: GRATIS

Ta normal cu ta tin 1 pa 2 caso di cacho cu distemper pa luna pero

Awor ta 2 pa 3 cacho pa dia ta wordo poni pa drumi cu virus di distemper na Aruba

Algo alarmante según veterinario dr Andreina Contreras





ORANJESTAD – E malesa di cacho conoci como “Distemper”, “Hondeziekte” of “Moquillo canino” ta un virus mas serio cu hopi hende ta kere. Den un combersacion recien cu veterinario Andreina Contreras, e la splica Bon Dia Aruba e seriedad di e brote aki cu un biaha mas ta asotando nos isla y cu ta creando panico serca donjonan di cacho. Un panico cu ta traduci den un avalancha di bishita di cacho na e veterinario den ultimo dianan caba.

Según Contreras tin un boost di e virus aki, aunke cu e ta un virus cu ta conoci rond mundo y cu Aruba a experencia varios biaha caba. Ta solamente cu awor e ta mas fuerte cu nunca. Su generalización ta pone cu hopi hende ta conciente di esaki y e ta afecta tur cacho na Aruba cu particularmente no a haya nan vacuna nunca. Di e grupo aki, ta casi sigur cu un 80% di e grupo aki no ta sobrevivi e virus aki.

Ta cada cierto cantidad di anja cu e virus aki ta plama di e forma aki, y cu ta bin un situación hopi fastioso. Un brote cu ta simplemente aparece según su ciclo ta manda. E ta e capacidad di ataca e agresividad di con pa drenta den e sistema den di cacho. Ta normal cu por haya e cachonan aki malo henter anja. Pero e ora e average di cacho asina ta 1 of 2 pa luna. Esaki no ta nada stranjo.

Pero aworaki ta hayando un avalancha di cacho ya den estado grave unda cu no tin otro recurso cu pa laga nan drumi. E cantidad cu tin aworaki cu tin cu pone drumi ta alarmante unda cu ta papiando di 2 pa 3 pa dia, si no ta mas. Esaki ta un brote fuerte caba según e veterinario.

E problema mas serio ta cu no tin un concientisacion cu mester vacuna tur cacho na Aruba. Si tabata existi e concientisacion aki, lo por a combati e virus aki mas mihor. E ta un virus estable, cu por wordo bringa cu un vacuna estable. Solamente vacuna di cacho ta evita cu un cacho por haya e virus aki. E ta yuda 98% según e veterinario. Si toch e cacho haya e malesa, por tratele sin cu e tin cu yega na e fase 3 cu ta e fase cu no ta recuperable mas.



Feliz Dia di Prensa



BON DIA Aruba

Editorial

Dia di Prensa caminda calidad y integridad di prensa ta den discusion

Ta na su lugar pa awe riba Dia di Prensa internacional, pa manda palabra di felicitacion y di aprecio, na prome lugar pa tur nos hendenan di tanto Bon Dia Aruba como di Aruba Today, na e editornan, fotografonan, esnan di administracion y di venta, esnan den pre-press y esnan den imprenta, pero tambe esnan cu ta reparti e corantnan, pa nan dedicacion na e ofishi grandi aki.

Un pabien tambe ta bai na tur periodista y esnan cu ta labora den periodismo aki na Aruba, esnan cu ta liga na medionan di comunicacion y cu nan lo pasa un dia placentero recordando nan aporte na formacion y educacion di nos hendenan.

Awe mainta tambe Bon Dia Aruba a organiza un lectura cu diferente orador invita caminda e esencia di e discusion aki, lo bira e temo di calidad periodistico den medionan di comunicacion.

Un aspecto interesante ya cu calidad periodistico tambe ta determina e calidad di educacion di un pueblo, e ta determina e formacion di nos hoben- y hendenan grandi, di henter nos sociedad.

Sin duda algun cu e calidad periodistico den ultimo añanan, a decai den forma alarmante y loke ta mas alarmante aki, ta e hecho cu ta trata aki di un desaroyo mundial, sin excepcion alguno. Ta di lamenta cu medionan di comunicacion di paisnan desaroya manera Merca, a cai den un crisis riba nan maneho periodistico debi na e mercantilismo y afan di rating, sin midi e consecuencianan di nan acto iresponsabel.

E influencia politico y comercial, a bin ta mishi cu e base di periodismo serio y responsabel, cu ta e obhetividad di medionan di comunicacion. Rond mundo e obhetividad aki ta ser manipula y atrapa, influencia y hasta malusa den tur forma posibel, pa sirbi e interes comercial di periodismo, na lugar di sirbi integridad di esaki.
Tur medio di comunicacion cu ta sirbi un comunidad, tin e obligacion pa sirbi interes di pueblo, cu informacion veridico y obhetivo, educando e mesun comunidad aki den e proceso.

Na momento cu esaki no ta e caso, cu obhetividad no ta e guia, e base di periodismo, no solamente e medio di comunicacion cu ta faya den esaki, pero henter e comunidad cu e ta sirbi ta core riesgonan grandi.

No por educa un pueblo den forma incorecto, no por duna pueblo e impresion cu falta di sinceridad, falta di respet y falta di obhetividad, mester ta e guia principal den nan bida.
Medionan di comunicacion riba e tereno aki, ta carga un peso increiblemente grandi den un sociedad liber, caminda e pueblo ta busca informacion pa su educacion y formacion, e ta busca ehempel con su bida tin cu cana y desaroya su mes.
Y si medionan di comunicacion mes viola e reglanan sagrado aki, e ta cometiendo un atentado contra democracia y libertad di e pais y e ta cometiendo un crimen contra di henter un pais.

Negativismo no por reina sin mas riba positivismo, destruccion no por ta e caminda di construccion y persecucion no por ta e via di informacion. Influencia politico ta hunga un rol den periodismo rond mundo, sin excepcion pero politica no por converti su mes den e timon di periodismo ya cu e ora sin democracia y libertad di expresion lo habri caminda pa dictadura y abuso di poder.

Bon Dia Aruba desde su fundacion 15 aña pasa, a pone como meta principal, pa presenta un calidad y nivel di periodismo cu pueblo tabata busca y tabata exigi, y pa gran parti nos a logra den e meta aki.

Awe Bon Dia Aruba ta e fuente di informacion, e fuente di confianza, dunando informacion obhetivo y participativo na tur hende, manera den un democracia liber ta posibel.

E meta cu nos a pone nos dilanti 15 aña pasa, pa duna pueblo un corant diferente, un corant dirigi mucho mas riba pueblo, a ser logra y e meta principal na e momentonan aki, ta pa mantene e lazo di confianza aki, y brinda pueblo e mihor informacion posibel.
Den un mundo cu ta confrontando retonan grandi tur dia, cambionan significante tur siman, e confianza di un pueblo den un corant ta algo esencial den su formacion y Bon Dia Aruba ta para pa esaki.

Na nos hendenan, staff y personal, na tur esnan cu ta coopera cu e medio aki, riba e dia special aki, nos palabra di pabien, y cu e confianza aki perdura pa semper entre Bon Dia Aruba, Aruba Today y e pueblo di Aruba.

Nos ta para pa integridad, confianza y obhetividad, y nos lo sigui sirbi nos comunidad den e mihor forma posibel, cu bendicion di Dios sin duda algun.
Pabien tur miembro di prensa, pabien y forza den boso tarea diario y cu boso esfuerzo lo ser recocompensa den e forma mas adecuado cu por.



Departamento di Prensa
Di Conseho di Ministro

E trabao di Prensa pa tene un y tur bon informa ta indispensable den un estado di derecho, ya cu Prensa ta e orea y wowo di un comunidad. Riba e dia special aki mi ta spera cu un y tur cu ta traha den medionan di comunicacion lo reflexiona riba e importancia di e trabao valioso cu nan ta eherce diariamente. Alavez mi ta spera cu nan lo sigui haci esaki cu e obhetividad necesario. Den nomber di Gobierno mi kier a felicita nan y desea nan tur un feliz dia di Prensa y cu nan lo pasa e dia aki den forma ameno.

Nelson O. Oduber
Minister Presidente





Pabien Prensa



Mensahe di su excelencia Prome Minester Sr. Nelson Oduber pa dia Internacional di Prensa

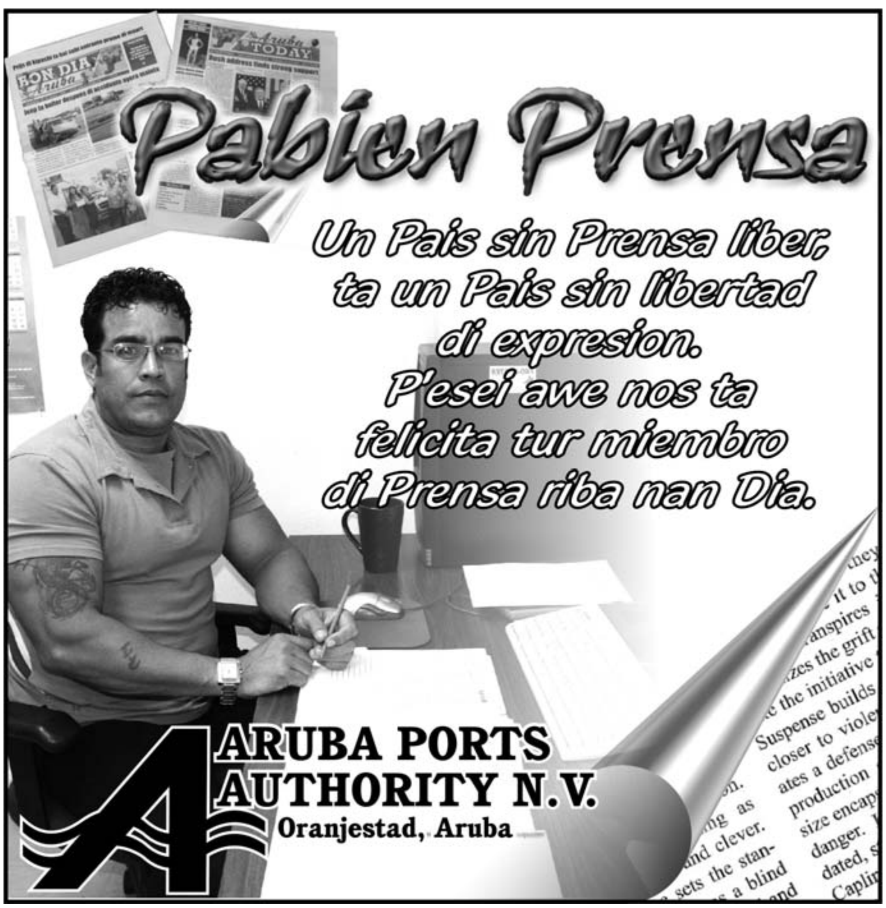


E trabao di prensa pa tene un y tur bon informa ta indispensable den un estado di derecho, ya cu prensa ta e orea y wowo den un comunidad.

Riba e dia special aki mi ta spera cu un y tur cu ta traha den medionan di comunicacion lo reflexiona riba e importancia di e trabaonan valioso cu nan ta eherce diariamente. Alavez mi ta spera cu nan lo sigui haci esaki cu e obhetividad necesario.

Den nomber di Gobierno mi kier a felicita nan y desea nan tur un feliz Dia di Prensa y cu nan lo pasa e dia aki den forma ameno.

Nelson O. Oduber
Minister President
Aruba, 1 september 2006





Fundacion Nuevo Periodismo Iberoamericano a entrega premio di Nuevo Periodismo

ORANJESTAD – Dia 29 di augustus ultimo e Premio Nuevo Periodismo CEMEX + FNPI a wordo entrega durante un ceremonia conmovedor cu a tuma luga, manera tur aña, na



Mónica González

e Museo de Arte Contemporáneo di Monterrey, México. Den e categoria di homenahe a premia e balor y pasion di e periodista Chileno Mónica González. Diego Goldberg, di Argentina, a ricibi e premio den e categoria di fotografia mientras cu José Carlos Paredes, di Peru, a ricibi e premio den categoria di articulo.

"Pa gana e derecho di muri, bo mester tin bo wowonan bon habri," asina e periodista Chilena Mónica González a defini su manera di eherce periodismo, ora cu el a ricibi e Premio Nuevo Periodismo CEMEX + FNPI for di e mannan di Gabriel García Márquez. Horacio Verbitsky, miembro di e Conseho Rector del Premio a papia tocante e balentia, dignidad y curashi cu González a eherce ora di presenta un periodismo comprometi na e berdad, incluyendo durante e dictadura chileno, hasta poniendo su libertad y bida na peliger. Pa e motibo aki e hurado a entrega e premio den e categoria di homenahe cu cada aña ta premia periodistanan cu un trayectoria destaca kendenan por sirbi como ehempel pa e generacionnan nobo.

Den e categoria di articulo, e aña aki un total di 762 articulo di e continente, ademas di España y Portugal, a participa den e competencia. E premio a bai na e periodista peruano José Carlos Paredes pa su reportahe "Las mentiras de un héroe oficial", publica den e revista Etiqueta Negra. Javier Darío Restrepo, periodista colombiano y hurado den e categoria aki, a resalta e rigurosidad di e investigacion periodistico, e manera sigur ta maneha fuentenan y e verificacion di e informacion.

Sigui lesa pagina B12

Minister di Labor, Cultura y Deporte Ramon Lee ta felicita tur miembro di Prensa riba nan dia



Awe, riba dia internacional di prensa Minister Ramon Lee, ta manda un caluroso felicitacion pa tur miembro di prensa.

Gosa di Dia di Prensa, un dia di reflecion, riba cual boso por sinti boso orguyoso di contribucion na comunidad. Tur loke cu a pasa durante e aña cu a transcuri, ta keda raporta pa un periodista, sea como prensa lesa, skirbi of transmiti, pa asina comunidad keda informa. Noticia, tanto malo como bon, tristo of contento, ta esencial desaroyo diario di nos como ser humano.

E trabou di prensa ta uno hopi duro y cu ta exigi hopi tempo, dedicacion y perseverancia. E trabou sinembargo ta indispensabel y bon haci ta contribui na progreso di nos pais. E trabou exigi respet na mes momento y mes hopi cu e respet ser duna. Como, tal laga nos awe, refleha riba e importancia di nos medionan di comunicacion y tur esnan cu ta labora y contribui na esaki.

Pabien riba dia di prensa y ban sigui traha pa hiba nos pais dilanti den lus positivo.

Un "Chispa di Reflexion " pa dia di prensa

P : Pasenshi, perseverancia, paz
R : Rondia, ricibi y reza,
E : E berdad, e informashon, e comprenshon
N : Nos identidad, nos dignidad , nos inspirashon
S : Sembra, sonrisa, soporta, skirbi, splicashon
A : Aruba, ansioso, anticipando tur clase di topico y informashon.

P : Pensa, puntra, prepara ,papia, presenta
A : Alerta, accepta, aclarea
B : Busca, bisa, balans, bendishona
I : Interesante, importante, inmortal
E : Esencia, elegancia, elevashon
N : Noticia, correcto y directamente for di curazon

Pabien na tur colleganan den e ramo di prensa!!!
Tur medionan di comunicashon
Sigui padilanti cu Aruba na curazon !!!

Autor: Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen
Dushi Awacero Musical, Radio Kelkboom
Aruba, 1 September 2007

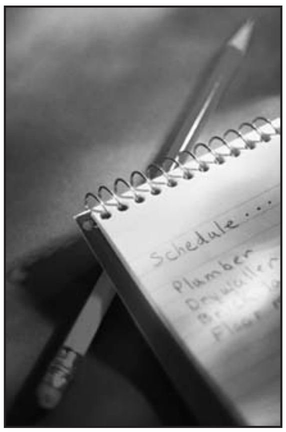



KORPS POLITIE ARUBA
Awe ta dia cu tur miembronan di Prensa ta haya reconocimento mereci pa e trabao informativo pa cu nan Pueblo. Nos ta felicita cada miembro di Prensa riba nan dia.
Pabien Prensa


Pabien Prensa
Prensa su influencia riba un comunidad por ta determinante, p'esei tanto Prensa scirbi como esun electronico su opinion mester ta obhetivo p' asina contribui na bienestar di nos comunidad.
Gerencia y Staff
LANDSCAPING UNLIMITED N.V.
Fantastic Garden

E diferencia entre Relacionnan Publico y Periodismo

ORANJESTAD – E Society of Professional Journalists (SPJ), e Public Relations Society of America (PRSA), y e International Association of Business Communicators (IABC) tin guianan etico cualnan tur ta di acuerdo tocante e importancia y balor di conceptonan clave manera



berdad, exactitud, husticia, derecho humano, libertad di expresion, y principionan democratico. Pero no confundi, e diferencianan mas profundo entre relacionnan publico y periodismo ta hopi mas basico y hopi mas critico compara cu e similaridadnan y kico nan ta balora.

Segun nan mesun codigonan y standardnan profesional, tin diferencianan fundamental pa loke ta ken nan ta representa y kende su bienestar nan ta sirbi mas directamente.

- Periodismo ta sirbi e publico general, y periodistanan mester actua den e miho interes di e publico, hasta si e accionnan aki por tin efectonan detrimental pa nan doñonan di trabou.
- Relacionnan publico, na otro banda, ta sirbi e organisacion of cliente specifico cu ta pagando e empleado pa construi y maneha relacionnan cu ta yuda e organisacion/ cliente pa yega na su metanan.
- Practicadornan di relacionnan publico cu principio y organisacionnan manera PRSA y IABC cualnan nan a establece, rapidamente lo agrega e advertencia cu aunke cu relacionnan publico tin e meta pa sirbi e necesidadnan di nan clientenan, practicadornan simultaniamente no mester haci cualkier accion cu lo por tin un efecto detrimental riba e publico general.

Mirando e diferencia fundamental den orientacion, ta inevitabel cu e standardnan specifico cu ta goberna e accionnan di e practicadonan lo mester ta diferente. Manera nos a menciona caba, esaki no ta nifica cu un set di standard ta miho of pio cu e otro. Tampoco esaki ta nifica cu un grupo di profesional ta mas etico of menos etico cu e otro. Loke si e ta nifica ta cu practicadornan mester wordo husga riba e standardnan di nan mesun profesion y no di un otro ramo.



Algun accion cu ta hopi apropia y etico pa un practicador di relacionnan publico lo wordo mira hopi diferente y condena como no-etico pa e SPJ si nan a wordo haci pa un periodista. Na otro banda, algun practica cu ta wordo hopi bon mira den periodismo lo wordo considera como inapropia y no-profesional segun e standardnan di PRSA y IABC si nan lo wordo haci pa un persona di relacionnan publico.

Minister President Nelson Oduber ta felicita tur esnan trahando den prensa riba nan dia special



ORANJESTAD – Promer di september ta un dia riba cual tur esnan trahando den ramo di periodismo ta celebra nan dia, esta Dia di Prensa. Un dia special pa reflexiona riba importancia y balor di un prensa liber. E ta un momento tambe pa para un rato keto riba prensa su obhetividad y su funcionamento.

Hecho ta cu personanan trahando den ramo di prensa tin un tarea special den comunidad, esta di informa e publico lector, televidente y oyente den un forma obhetivo y corecto.

Otro apecto importante riba cual mester reflexiona riba e dia aki ta e significacion di libertad di prensa, un derecho sagrado y fundamental cu ta ancla den nos constitucion y cu un y tur mester respeta e derecho aki.

Libertad di prensa ta encera entre otro cu tur informacion y noticia mester ta alcansabel pa comunidad y cu e medionan di comunicacion mester tin e libertad pa vocifera nan opinion y critica sin intervencion algun.

Sinembargo e libertad aki no ta nifica cu por haci y deshaci pa loke ta dunamento di informacion na pueblo. Mester t'asina cu tur esnan cu ta sinti nan mes perhudica pasobra cierto critica, insinuacion of acusacion a wordo lansa den un forma no-hustifica den nan direccion, cu nan tin e derecho di replica. E derecho aki ta encera cu e persona of instancia encuestion ta haya e oportunidad pa reacciona den e mesun medio den cual e critica, insinuacion of acusacion a wordo lansa.

Relaciona cu e dia special aki, esta e celebracion di Dia di Prensa, mi persona den nombor di Gobierno ta felicita un y tur cu ta traha den medionan di comunicacion, deseando nan tur un feliz dia.

Laga e dia aki ta un pa cada medio di comunicacion mira si nan ta cumpliendo cabalmente pa ta obhetivo y brinda pueblo e oportunidad suficiente pa expresa su mes pa control social cu ta mes importante cu cualkier otro forma legal y structura pa ley, esta di duna cuenta, unda tin responsabilidad pa carga.

Por ultimo, un gradicimento special ta bay na tur medio di comunicacion pa nan cooperacion brinda na gobierno durante e ultimo añanan.

Gobierno ta spera cu e cooperacion aki lo continua den e añanan venidero y cu esaki ta na beneficio di henter comunidad.

Minister President
Nelson O.Oduber

Conferencia enconexion cu celebracion di Dia di Prensa

Calidad periodistico den medionan di comunicacion

Dedica na e feliz memoria di Jos van der Shoot



Dia di Prensa, ta un dia no solamente di celebracion social of recreativo, locual no ta malo, pero tambe e ta invita nos tur como miembro di e medionan di comunicacion local, pa reflexiona riba e forma con pa realisa un bon trabou periodistico den nos comunidad.
Un punto di actualidad tanto pa aden como pafo di Aruba tin di haber cu e nivel di calidad periodistico cu prensa mundial ta bayendo. Esaki ta un preocupacion cu directornan y gerencia di Bon Dia Aruba a mira cu masha preocupacion y atencion tambe.
Aunke intencion di e conferencia aki no ta pa punta dede riba cual media di comunicacion ta cumpli cu e patronchinan pa ofrece un producto di calidad, e oradornan cu lo participa den e conferencia aki lo enfoca specificamente riba e problematicanan cu ta afecta e calidad y bon trabou den medionan mundial, regional y local pa informa cu responsabilidad nos comunidad.
Nan ponencianan lo mester bira un spil pa tur miembro di prensa reflexiona riba e forma con nan ta realisa nan trabou, con importante ta pa realisa un trabou periodistico cu calidad, y con nan por contribui sustancialmente den e proceso pa elabora un producto periodistico di calidad.
E oradornan no solamente mester trece dilanti e problemanan cu ta afecta calidad di un producto/servicio, specificamente e producto informativo, sino e posibel solucionan pa asina e conferencia aki lo por resulta uno fructifero y provechoso pa nos tur. Den e caso aki, e conferencistanan lo trece nan charla den un forma di critica constructivo. Sigur e conferencia aki lo bira uno fructifero y provechoso pa tur esnan presente.

PROGRAMA

8:30 A.M. – 9:00 A.M.
1. Palabra di wellcome di parti di director of gerencia di CSP como oganizador di e conferencia

2. Homenage postumo na Jos van der Schoot

3. Introduccion di e conferencia y presentacion di e oradornan: Pakico e conferencia a ser organiza, y kendenan e oradornan ta (Benjamin Romero)

9:00 A.M. - 9:30 A.M.
4. Prome orador, sr. Ryan Peterson di Universidad di Aruba lo papia riba: "Kico ta calidad di un producto/servicio". Riba e charla aki lo wordo elabora riba: Pa kico nos mester percura pa calidad, caracteristicanan cu ta haci un producto como uno di calidad, actitud mental y profesional pa eherce un trabou cu calidad.

9:30 A.M. – 10:00 A.M.
5. E di dos orador, sr. Ramon Todd Dandare, linguista na servicio di Departamento di Enseñansa lo papia riba: "Papiamento, instrumento fundamental pa logra un periodismo di calidad". Sr. Tood Dadare lo elabora riba importancia di uso corecto di nos papiamento tanto papia como skirbi. Importancia di informa cu claridad, y cu e palabranan corecto pa evita mal interpretacion di un noticia. Importancia di pensa prome cu bo ta skirbi of papia algo. Importancia di controla cada noticia pa evita foutnan prome cu e producto ta sali riba mercado.

10:00 A.M -10:30 A.M:
PAUSE

10:30 A.M.- 11:00 A.M
6. E di tres orador ta Fiscal, Amalyn Flanegin cu asistencia di Vocero di Ministerio Publico, drs. Mariane Croes kende lo elabora riba: "Sugerencianan pa realiza un Periodismo Hudicial di calidad". Riba e topico aki lo wordo trata algun aspecto cu tin di haber cu maneho informativo y divulgacion di informacion di parti di Ministerio Publico. Otro puntonan lo ta, si ta existi un lei cu ta restringi prensa pa divulga nomber y potret di un sospechoso deteni; con prensa mester comporta su mes ora cu nan ta bai haci nan trabou den e "plaats delict" (pd) cu ta sagrado pa investigacion hudicial; y algun sugerencianan pa miembronan di prensa por realiza un Periodismo Hudicial mas responsabel.

11:00 A.M – 11:30 A.M
7. E di cuater orador, sr. Orlando Cuales, veterano periodista Antiyano y Manager Director di Curom Broadcasting na Corsow, kende lo papia riba: "Problemanan cu ta afecta calidad den prensa den nos region y posibel solucion".

11:30 A.M -11:40 A.M
Clausura di e conferencia: "Calidad Periodistico den Medionan di Comunicacion".

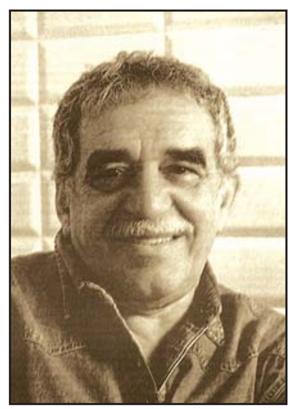
Fundacion Nuevo Periodismo Iberoamericano a entrega premio di Nuevo Periodismo





Continuacion di pagina B5

Tocante su trabou, Paredes a bisa cu "a purba di contradeci un berdad oficial, e reto tabata den demostr'e," y el a agrega cu e premio tabata un re-vindicacion di loke e periodismo di investigacion ta haciendo na Peru. E nominadonan den e categoria di articulo, kendenan tambe wordo invita pa e ceremonia di premiacion, tabata Carlos Martínez, di El Salvador, pa "La tormentosa fuga del juez Atilio", publica den e revista Gatopardo; Antolín Maldonado, di Puerto Rico, pa "Sueño que les cuesta la vida", publica den El Nuevo Día; Pablo Calvo, di Argentina, pa "Juan y la carta de amor que venció a su tristeza" , publica den Clarín; y e akipo di investigacion di O Globo de Brasil, pa e serie di investigacion periodistico "Os Homens de bens".


Gabriel García Márquez

E fotoperiodista di Argentina Diego Goldberg, a ricibi e premio den e categoria di fotografia pa su ensayo "Persiguiendo un sueño", publica den La Nación. Goldberg a recorda cu su decision di bira fotoreportero tabatin di haber


Na man drechi, Diego Goldberg

cu e necesidad di ta un testigo presente di loke tabata pasando y no djis warda pa un persona cont'e kico tabata pasando. El a sera su discurso gradiciendo e huradonan pa a "scuche". Donna de Cesare, hurado den e categoria aki, a señala "e curashi y forsa emocional di e fotoperiodistanan, testigonan di e tragedianan diario cu na nan turno ta responde na e demandanan y tempo di e medionan, pa logra bon imagennan y mantene e sensibilidad". E fotografonan nomina den e categoria aki tabata María Eugenia Cerutti, di Argentina, pa "U31 cárcel de mujeres", publica den e revista Viva Clarín; Víctor Ruiz, di Chile, pa "Vida íntima de las maras", publica den Últimas Noticias; Rodrigo Abd, di Argentina pa "Violencia en Guatemala", publica den El periódico de Guatemala y José Álvaro López, di El Salvador, pa "Los hijos de la 18", publica den El Diario de Hoy.

E ganadonan di texto y fotografia a ricibi un bolsa di premio na balor di $25.000 y e ganadora den e categoria di homenahe a ricibi $30.000, cu cual CEMEX y FNPI ta spera di por contribui pa nan sigui haci trabou periodistico excelente. Jaime Abello, director di e FNPI a anuncia cu e basenan nobo pa e di VI convocatorio di radio, television y internet lo ta disponibel na final di luna di october.

Declaracion di principionan di conducta pa un periodista



Saca for di e di dos congreso mundial di fereracion internacional di periodista na Bordeaux cu a tuma luga dia 25 -28 di April na 1954 y cu a wordo revisa un biaha mas na e di 18 congreso mundial di fereracion internacional di periodista na 1986.

E declaracion internacional ta e proclamacion di e actitud profecional di un periodista cu por haña su mes den un reunion, transmicion, desmintiendo of comentando riba noticia of informacion y describiendo un evento.

1. Respet pa e berdad y e derecho di berdad publico ya e prome trabou di cualkier periodista.
2. Durante di su trabou persiguiendo noticia, e periodista mester semper defende e principionan di libertad den e coleccion honest y e publicacion di e noticia como tambe e derecho di comentarionan justo y critica.
3. E periodista lo reporta e susedido solamente e aspectonan di origen.

4. E periodista no no sconde ni falsifica ningun documento.
5. E periodista lo haci uso unicamente di maneranan husto pa obtene noticia, potret y documento.
6. E periodista tin cu haci su maximo esfuerso pa rectifica un noticia cu a wordo publica cu ta incorecto.
7. E periodista mester mantene secrecia tocante di e fuentenan for di unda e ta ricibi informacion balisoso cu a wordo duna den confiansa.
8. E periodista mester tene cuenta cu peliger di promove descriminacion via media y mester haci su mayor esfuerso pa evita facilita basenan pa descriminacion basa riba entre otro rasa, sexo, orientacion sexual, idioma, relicion, politica y otro opinionan di origen nacional of social.
9. E periodista mester wak e gravedad politico den e proximo ofnsanan:

-plagio
-mal interpretacion maligno
-columnia, sushamento di nomber, libelo y acusacionnan infunda
-no lo acepta ningun tipo di soborno, ni tampoco considera esaki pa keda sin publica algun noticia.

Periodista cu ta balora e nomebr di su trabou lo mester oberva e principionan menciona ariba hopi bon y keda fiel na nan. Entre e reglanan general di lei pa caba un di e paisnan di nan pais dependiendo con e ta wordo reconoci pa e leinan di e pais.



Mervin Wyatt-Ras ta felicita prensa di Aruba riba nan dia





ORANJESTAD – Nos tur ta reconoce e balor cu prensa tin den nos comunidad, sea pa informa como pa formacion di nos cuidadanonan. Nos hendenan a bira mas critico y ta pone mas presion riba nos medionan di comunicacion y prensa.

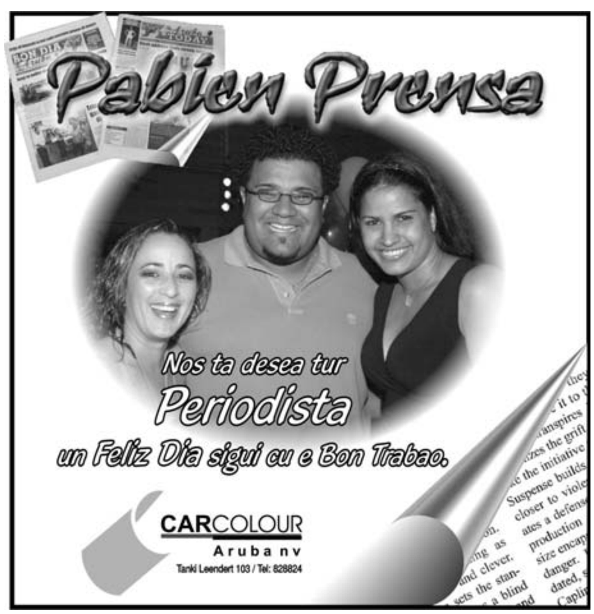
Pesey mes tin cu tuma e dia aki no solamente como un dia di celebracion sino tambe como un dia di refleccion pa un trabou cada dia mas cualitativo. Un palabra di gradicimento tambe di mi parti, den nomber di Parlamento di Aruba, pa e cooperacion cu nos ta ricibi di boso.

Den e lucha pa informa nos pueblo nos no por tin diferencianan sinembargo nos mester tin un meta comun cual ta formacion di nos hendenan pa ta personanan independiente.

Hopi forsa cu e trabou,

Mervin Wyatt-Ras
Presidente di Parlamento.





Magic FM kier a felicita tur periodista awe riba nan dia!



Pa hopi hende un dia comun
Pero si nan para keto y pensa bon, sin prensa nos lo no sa loke nos ta awe, nos inteligencia y capacidad pa desarolla nos mes lo ta limita.
Awe ta un dia special pa tur trahando den periodismo pero tambe como locutornan , nos mester gradici na prome lugar nos creador cu a duna nos e don di comparti cu otro den forma di comunicacion.
Kisas e felicitacion nan ta poco pero no lubida cu e graditud di mas grandi ta ora bo publica un bon articulo basa riba realidad anto tur hende ta papia riba esaki
Nos como periodista ta encontra hopi dificultad den nos trabou, e no ta manera tur trabou, cu bo ta djies jega y cuminsa traha. Ta bo mes mester buska e informacion y redacta esaki den un manera comprendibel pa bo lectornan y oyentenan pero tambe permitibel den e carera aki periodistico.

"NOS TRABOU TA SPECIAL"

Nos comunidad ta depende di nos pa e por crece den tur sentido, pesey nos influencia ta hopi grandi cu nos mes ta pensa…….

Na tur nos coleganan den e medio aki masha pabien y ban sigui traha den union pa asina nos por sigui informa nos comunidad .....

FELIS DIA DI PRENSA

STAFF Y PERSONAL DI MAGIC FM

Un dedicacion na tur esnan den prensa





Cu e videocamara den e man,
Of tambe cu e pen y su bloknote sam, sam.
Hopi biaha e periodista ta pasa den turbulencia,
Pa ami, abo, e y tur hende yen di eficiencia,
Por ricibi e noticia corecto y puntual tur dia.

Maske tin biaha e ta hañe den hopi contratiempo,
Cu sa strobe den su maximo intento.
Pa por pone ariba papel of otro forma sin kita y pone,
Acontecimentonan real cu rond mundo diariamente ta sosode.

Un adelanto maravilloso awendia den ciencia y technologia,
E internet ta facilite enormemente tur dia.
Cu informacionan valioso ariba tur tereno,
Pa informa nos completo y punctual na tur momento.

Tin hopi na mundo, pa e amor y dedicacion pa e profesion,
Awe a perde hasta nan propio bida, door di violencia su comportacion.
Trampanan y obstaculonan nan mester a purba na vence,
Pa mundo henter y na nos tur e noticia di tur dia nan por trece.

Potretnan colorido y fabuloso y tambe noticianan elocuente,
Ta dorna corant revista y televisionan sin presedente.
Pesey mes awe 1 di September dia di prensa, di henter nos curazon
Nos ta desea tur hende den prensa un caluroso felicitacion.

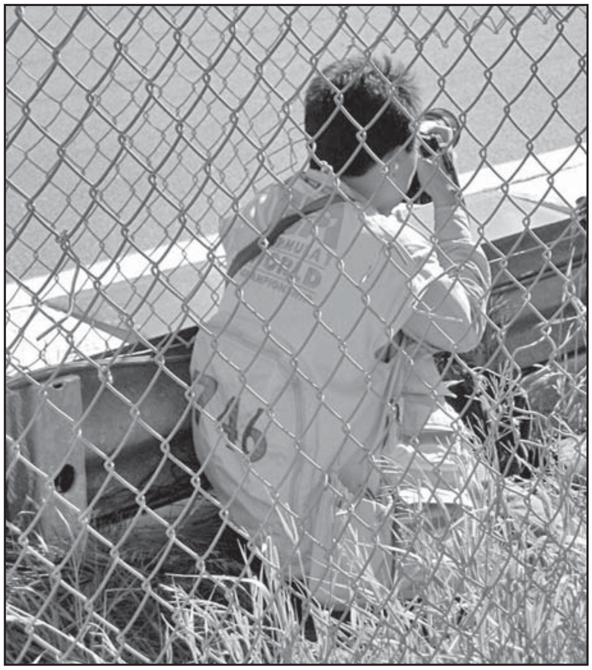
Cu e dia di prensa aki y tur dia nos duna nan tur nos cooperacion,
Pa nan por sigui trece e noticia pa nos cu tur dedicacion.

Pabien na tur esnan cu ta traha den prensa na ocasion di Dia di prensa 1 di September

Scirbi pa fod



Pabien na tur miembro di prensa riba nan dia special



Danki y pabien na prensa! Di parti di Centro di Bario Brazil cu tambe ta uni nan mes na palabranan di felisitacion y gradicimento na prensa en general cu nan bon trabou cu nan ta haciendo tur dia. Principalmente pa cu e actividad di ranchera cu danki na nan forma profecional nan a hac'e bira un actividad exitoso.

Alaves nan kier a felisita prensa en general pa nan dia special di awe y un biaha mas masha danki pa boso trabou.

Desaroto den tecnologia y prensa ta bai man den man

Tecnologia rond di mundo ta den un desaroyo constante y ta esaki mes ta haci cu noticia ta yega mas lihe na e publico. E desaroyo tecnologico tabata tin masha hopi influencia riba e e desaroyo di pensa y tambe e manera cu esaki ta wordo presenta y hiba na e publico pa e comunicacion por sigui circula. E facilidad por ehempel ya e noticia cu ta yega riba bo celular. Awor aki rond mundo ta un di e cosnan mas popular. Na cosnan asina bo por ripara e desaroyo di prensa y tecnologia. Na cuminsamento di prensa



cu ta buscando noticia.

Danki nan avancenan tecnologico manera internet, wireless system y otro systemanan cu ta haci comunicacion hopi mas facil y lihe.

E mes un desaroyo di velosidad aki ta haci cu periodistanan mester ta hopi alerta pa cualkier noticia pa aisna nan semper tin e noticia mas fresco y mas corecto. Tur esaki ta loke ta haci e trabou uno cu di berdad no ta drumi. Noticia ta keda core y maske cu e trabou ta mas hopi awo danki na e desaroyo tecnologiconan aki mes e ta mas facil tambe skibi, mester a warda te e siguiente dia pa por a duna un notica y awor aki despues di algun minuut cu esaki pasa e informacion por yega serca di bo sin cu bo mes mester haci mucho mas esfuerso.

Fuera si e desaroyo ey awor aki danki na e mundo digital te hasta bo por lesa bo corant online, sin tin mester di busca esaki. Di manera virtual awo bo por lesa bo corant di bo mes un pais na unda cu bo por ta na mundo.

Noticia ta algu cu nunca ta para y danki na desaroyo di prensa t tecnilogia e ta mas serca di bo tur dia.

Entrevista cu Jacqueline Suttle di Exclusivo Magazine







ORANJESTAD - Bondia Aruba a acerca Atan jr di revista Entre nos pa haci un entrevista cu Jacqueline Suttle, di Xclusivo magazine, mirando cu ambos ta den mesun ramo.

Jacky, conta nos un poco di bo niñes, di cual parti di Aruba bo ta y ki tempo bo interes den periodismo a nace ?
Mi a lanta e promer parti di mi niñes den Casa Cuna como cu e tempo ey, creche no tabata algo mucho conoci y mi mama tabata un muher cu mester a traha pa por cuida ami y mi ruman homber chikito. E promer parti di mi niñez mi a lanta den Playa pero gran parti di mi bida mi a lanta den e bario di St Cruz y Noord, cu ta un bario cu mi ta stima masha hopi mes pa e cariño y simpleza di su hendenan.

Mi ta kere cu mi interes den periodismo of simplemente den un medio pa expresa opinion, tabata algo dimi for di mucha caba. Si no tabata scirbi storia, poema of lesa corant pa mi famia bo tabata hayami riba escenario di mi centro di bario ta actua den comedianan organisa pa Union Infantil Noord.

Periodismo ta un mundo duro y competitivo, con bo a cuminsa den e mundo aki, con bo a haci pa upgrade bo mes y logra keda competitivo na un nivel profesional?
Mi a cuminsa trahando 'part-time' den oficina na La Prensa cu mi 16 aña, danki na Glenda Croes cu a dunami un trabou despues di scol pa mi por a gana un 'zakgeld' pa haya placa pa cumpra mi cosnan di scol. Poco poco, despues di un luna y mei, mi a drenta den e oficina di e director e tempo ey, Tom Pietersz, pa pidi'e un chens pa haya un pagina pa mi scirbi storia pa mucha. Mi tabata prepara pa haya un 'no' pesey ora cu mi a tende 'si' mi no por a kere. Eynan mi a cuminsa scirbi mi promer articulonan cu a keda publica y a bira algo semanal. Te ainda mi wela tin 'knipsel' di mi promer articulo aki warda. Cu aña mi a keda percura pa gara cu dos man, cualkier oportunidad cu tabata pasa mi dilanti pa mi expresa mi abilidad di scirbi. Mi pensamento tambe tabata pa siña semper di esnan cu sa algo cu ami no sa.

Sigui lesa pagina B21

Continuacion di pagina B20

Siña di nan cosnan positivo y esnan negativo pa mehora mi trabou mas. E temponan aki tambe mi a opta pa bay e promer curso di Papiamento cu gobierno a duna casi 10 aña pasa. Eynan mi a conoce algun linguista y personahenan cu mi ta admira manera por ehempel Ernesto Rozenstandt, Ramon Todd Dandare, Ito Tromp, pa menciona algun, for di kendenan mi a siña masha hopi mes.

No ta un secreto cu den bo carera bo a pasa den hopi fasenan den cual bo mester a para firme den bo sapato y tuma desicionnan crucial pa bo futuro. Kico tabata bo drive na e momentonan aki, kico tabata locual a y ainda ta hibabo dilanti tur dia ?
Mi 'drive' semper tabata mi yiu muher Jameline cu ta un amor super grandi den mi bida. Mi stimashon pa mi Jamelinetje ta asina grandi cu e ta esun cu ta dunami forsa pa lanta for di mi cama tur mainta pa mi traha pasobra mi sa cu e ta depende di su mama, pa percura p'e y cuid'e. Pa mi yiu muher mi a dicidi cu mi tin cu para riba mi mesun pia y mustr'e cu trabou duro ta duna fruto, e por tarda pero cu e ta yega, e ta yega sigur. Y cu den caminda tin biaha bo por topa cu curvanan cu ta tilda na bentabo abou, p'ami nan ta haci net contrario, mas fuerte mi ta bira pasobra niun curva ta mas fuerte cu e forsa di amor, y sigur amor pa bo sanger.





Con bo ta esohe e storianan cu ta aparece den bo revista, con bo kier touch bo lectornan y kico e ta e reaccion general cu bo ta ricibi tur luna ?
Ami semper ta kere promer cu tur cos, cu tur hende tin algo pa conta. P'ami, e parti humano y sinceridad ta balornan cu merece di keda comparti. Hopi di e relatonan cu ta keda publica tur luna den Xclusivo Magazine ta relatonan profundo pasobra nan ta sali di curason di cada un di e personanan cu nos ta entrevista. Sea nan por entretenebo, informabo, alertabo of inspirabo y esey ta mi meta tambe. Mi ta bendishona cu tur luna, sea mi ta topa un hende cu ta habri su curason y contami algo interesante, of nan ta asercami, yamami of cualkier conocir y miembro di e ekipo di Xclusivo Magazine, ta bin cune. E reaccion di e publico eyfor ta fenomenal pa cual mi ta hopi agradeci pa nan sosten y cariño.

Con bo ta purba logra excelencia den bo revista tur luna ?
Promer cu tur cos, door di ta consistente. E revista tin cu sali tur luna pasobra esey ta locual nos lector ta spera mescos cu mi clientenan comerciante tambe. Nos tur sa cu consistencia ta calidad. Di dos, trece relatonan agradabel y facil scirbi y cu ta interesante y no bashi den contenido. Di tres, percura pa tin un diseño agradabel y ultimo, percura pa e revista ta accesibel pa tur hende. Xclusivo Magazine ta un revista di tur hende y pa tur hende, sin discrimina.

Bo ta un mama soltero y bo yiu ta den un fase di su adolesencia na unda mayoria hoben mester hopi atencion di nan mayornan. Con bo ta logra balansa bo tempo entre cas y trabow y asina mes logra pa tur dos tin un bon resultado ?
E ta hopi dificil pasobra hopi biaha ora bo ta traha cu 'deadline' e ta trece hopi stress. Mi yiu berdad ta den un edad di 15 aña cual ta exigi no necesariamente mas atencion, pero un otro tipo di atencion. Awor, aparte di ta mama y yiu, nos relacion ta di amiga tambe. Mi ta comparti cosnan di trabou cune y puntr'e su opinion riba hopi cos. Esaki toch ta haci cu ademas di comparti tempo cu otro, e ta forma parti tambe di e tempo ora e no tey banda dimi. Awor, nos a yega na e paso cu e ta forma parti tambe di redaccion di e revista y a cuminsa aporta cu articulonan y planificacion y opinion den su oranan liber di scol.

Cual di bo caracteristicanan bo ta reconoce mas den bo yiu ?
Esun cu mas contento ta hacimi, su talento pa scirbi. Realmente nunca e mes no a mustrami esaki. Mi a descubri su talento tempo e tabatin apenas 8 aña, ora cu pa casualidad mi a topa cu un schrift di dje, unda e tabatin yen di storianan cortico pa mucha, cu el a scirbi di su mesun inspiracion. Mi a keda lesa nan un tras di otro un cantidad di biaha pasobra mi no por a kere. E tabata algo emocionante p'ami cu a hacimi inmensamente felis pasobra aparte di por scirbi, e ta hinca emocion den su forma di scirbi cual ta un estilo cu ami ta indentifica masha hopi mes cune. Un storia cu ainda mi ta corda di dje tabata di un mata di appel cu por a papia.

Cual ta e les mas importante cu bo a yega di haya di bida y kico ta e les mas importante cu bo kier pa bo yiu siña for di bo experiencia ?
Cu nada den bida ta pasa por nada, niun hende ta doño dibo ni mas cubo; algo cu mi tata semper a siñami. Y sigur, semper semper, bo tin cu depende riba bo mes. Lo mi kier pa mi yiu ta felis y logra tur meta cu su curason ta desea den bida y cu e logra cada cos basa riba su propio esfuerso.

Den mundo di periodismo, ken ta bo role model ? sea ta local of internacional….
Internacionalmente mi ta encanta Katie Courick, Tom Brokaw, Anderson Cooper y Christiane Amanpour pa nan profesionalismo, carisma y abilidad humano y excepcional pa trece un storia dilanti. Localmente mi ta admira Dilma Arends pa su exactitud den busca tur informacion y abilidad pa scirbi facil y cla sin importa con complica e topico por ta y Jos van der Schoot kende mientrastanto, a fayece, pa su amor, dedicacion y respet cu el a logra den prensa local.

Kico nos por spera dibo den futuro ?
Mas trabou y hopi mas di Xclusivo Magazine. Mi ta trahando riba algun proyecto nobo cu lo mi introduci den su totalidad e aña 'ki mes. Pa loke ta Xclusivo TV, e aña 'ki mi a tuma un break cu e programa di television pa mi por a dedica mas na e revista cu a caba di subi mercado. Awor cu e ta stabiel y ta posiciona top den comunidad, mi ta prepara pa bolbe cu e programa bek na television otro aña. Sigur si, e programa special di Pasco 8 Deseo 8 Realidad lo mi bolbe cune pasobra esey ta algo cu hopi hende den necesidad, ta spera y ta pendiente p'e y cu ta yena mi curason y di hopi hende eyfor. .

Milton Ponson di Rainbow Warriors

Libertad di prensa y derecho di opinion liber no ta mara na clausula di bunitesa ni di nivel periodistico

ORANJESTAD - Rainbow Warriors International como organisacion di derecho humano a tuma nota di e caso den corte diamars ultimo entre matutino Diario y Ministro Candelario (Booshi) Wever.

E esencia di e caso ta cu Ministro Wever ta sinti su mes ofendi pa e hecho cu den Diario a ser publica un serie di articulo relatando tocante presunto iregularidnan cometi dor di un minister Arubano den un club nocturno durante un bishita na Punto Fijo, Venezuela, den cual bishita e mandatario Arubano lo a comporta su mes den un forma repudiabel.

Berdad ta cu no ta menciona e nomber di Ministro Wever den ningun articulo, pero en vista di e promer articulo cu a bai acompaña di un cartoon cu no ta laga ningun duda existi tocante e identidad di e mandatario en cuestion por ta razon pa Ministro Wever pa a entama e caso sumario pa exigi rectificacion y daño y perhuicio.

Aki tin cu remarca cu e nivel di periodismo no ta y no mag ta al caso nunca.

Libertad di prensa no tin clausula di buniteza ni di nivel periodistico stipula den ningun tratado y como tal ningun juez lo por dicta sentencia a base di tal.

Den e caso concerni por cuestiona e nivel periodistico, pero sinembargo prensa tin e derecho y deber moral di publica tur malcomportacion di mandatarionan y representantenan democraticamente eligi, ora esaki tin impacto ariba interes general.

E problema den e caso di Ministro Wever ta cu su estilo personal di actua den publico y su atidud ta conoci, esta ta un secreto publico cu den palabra crioyo e ta gusta “play tough”, provoca y bringa.

Esaki lastimamente no ta conta solamente pa Sr. Wever sino tambe pa un gran cantidad di politico di casi tur partido den parlamento.

Por ehempel tin cu corda cu ainda tin un procesverbaal wanta na warda di polis di Oranjestad relaciona cu presunto maltrato di un persona dor di un parlamentario di MEP y su ruman.

Tin cu remarca cu den un estado di derecho ta inaceptabel cu tanto mandatario, parlamentario, funcionario di ministerio publico y corte den promer instancia frecuenta lugar di prostitucion (na Holanda un gemeenteraadslid na Amsterdam mester a renuncia despues cu e a admiti den un entrevista cu e tawata bishita prostituta) y ta bringa den un estado burachi den lugarnan publico (corda e juez burachi cu a provoca Sidney Ponson riba beach).

Den casonan semehante rumornan cu tin indicacionan razonabel (manera na Merca ta bisa: circumstantial evidence and sworn affidavits) mester ta mas cu suficiente razon pa esnan involvi pa saca nan conclusion y tuma nan retiro.

E hecho cu Minstro Wever ta representa Reino Holandes den asuntonan di extranhero na Aruba, mester tawata un razon extraordinario pa e mustra un comportacion ehemplar.

A bira ora cu na Aruba coremento bao influencia di alcohol y droga, maltrato fisico, causamento di accidente hit-and-run, coremento cu un number di auto riba dos vehiculo, frecuenta lugar di prostitucion y ricibi regalo luhoso y otro actonan di corupcion (moral) bira inaceptabel y na unda necesario tambe reglamenta pa ley.

Den e caso di Ministro Wever e hecho cu tin huma mester ta suficiente razon pa elimina e causa di e candela.

E hecho cu Diario segun e version di vespertino Amigoe a presenta tres “ondertekende getuigenverklaringen” di testigo ocular den e supuesto incidente den e club nocturno na Punto Fijo, ta pone cu Ministro Wever ya no ta aceptabel mas como Ministro encarga cu asunto di extranhero, den nomber di Reino Holandes na Aruba.

Como tal e veredicto final di juez den e caso aki ta irelevante.

E hecho cu juez ta purba evita mas detaye inconveniente sali, cu posiblemente no ta na favor di e ministro concerni, dor di pone e dos partido sinta na mesa pa bin cu un texto estilo di Salomon, ta mustra atrobe e mal custumber di corte den promer instancia pa tapa escandalo dor di no dicta sentencia cu ta forza sea ministro of parlamentario tuma nan retiro.

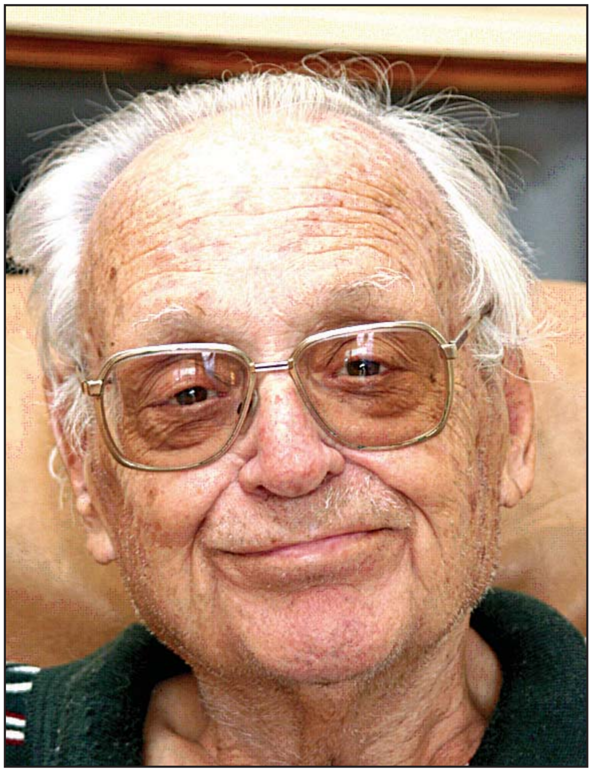
Te ke dia mester wanta e falta di hueso di lomba di Corte den Promer Instancia na Aruba pa no castiga esnan cu merece castigo pa nan comportacion.

Ta na Antiyas y Holanda so Ministro y Parlamentario por haña veredicto duro y/of castigo di prison (corda Anthony Godett y Ministro di Husticia na Antiyas, tur dos encarcela pa corupcion).

Den e caso di Diario versus Ministro Wever no por papia di “schoonheidsprijs pa periodismo”, sinembargo e derecho di un pueblo pa ser informa sin tapa ni sconde mester prevalece semper, teniendo en cuenta semper e restriccionan existente stipula pa constitucion riba tal.

Milton Ponson, President Rainbow Warriors Core Foundation (Rainbow Warriors International)

Periodismo local a perde un gran pilar e aña aki



ORANJESTAD – Diahuebs, 3 di augustus, e conocido periodista Jos van der Schoot a fayece na edad di 81 aña. Van der Schoot a traha mas cu 50 aña cu e corant Amigoe, como corespondiente, redactor principal y director.

Joseph Antonius "Jos" van der Schoot a nace dia 30 di december 1924 na Tilburg, Hulanda. Su talento pa periodismo tabata bisto di tempran; cu su di 17 aña caba e tabata skirbi articulonan y resumennan di entre otro competencianan di waterpolo. E articulonan aki a wordo publica den e Tilburgse Courant. Ademas di tin bunita recuerdonan di esaki, Van der Schoot tabata un miembro honorario di e Tilburgse Zwemvereniging. Mas despues el a ricibi e "Legpenning" di Tilburg pa e promocion cu el a haci di su ciudad natal. Na edad di 22 Van der Schoot a bandona e 'kikkerland friu' y el a biaha pa e direccion occidental. El a haya trabou den e seccion di seguro na e compania NEN.

Sigui lesa pagina B24



Periodismo local a perde un gran pilar e aña aki

Continuacion di pagina B23

E prome pais unda cu el a dicidi di keda un tempo despues cu el a sali for di Hulanda, tabata Surnam. Na 1948 Van der Schoot a muda pa Corsow. Sinembargo esaki no tabata e isla di su soñonan y Jos a sigui pa Aruba. Aki tambe el a traha den e ramo di seguro y despues el a haya trabou como un representante di benta di auto. Tambe el a traha den e mundo hotelero pa Basi Ruti. Pero e mundo di periodismo a keda un atraccion pe. Banda di su trabou diario Van der Schoot a bira un corespondiente pa de Beurs en Nieuwsberichten y pa La Prensa. Tambe el a fungi como e representante di e ANP na Aruba.

Pa Amigoe el a cuminsa skirbi articulo de bes en cuando. A tarda mas cu 10 aña pa Jos cuminsa traha pa Amigoe den "vaste dienst".

No ta solamente den periodismo cu Jos a haci un nomber pa su mes. Su talentonan organisatorio a haci cu el a bira un miembro hopi solicita di varios directiva y comision. Entre otro, hunto cu Janchi Tromp, Toko Winklaar, Djispie Franken, Django Simoons y otronan, Van der Schoot tabata un di e fundadornan di e Aruba Press Club. Hasta hopi aña despues cu e organo aki no tabata funciona mas, Van der Schoot a uza e celebracion anual di Dia di Prensa pa haci un yamada na nos periodistanan local pa lanta un otro fundacion di periodismo.

Un otro punto cu Van der Schoot a para firme riba dje tabata seguridad den trafico. Den su programa noticiero na radio,Voz di Aruba, e tabata pidi chauffeurnan pa tene nan mes na e reglanan di trafico. Semper e tabata sinti malo ora cu e mester a skirbi tocante un accidente fatal y tur ora e tabata bisa : "Atrobe e trafico peligroso a tuma un otro victima". Su interes a resulta den e lantamento di e Comité Veilig Verkeer Aruba, den cual pa añanan largo Van der Schoot a funciona como un miembro di directiva.

Tambe el a hunga un rol prominente den Lions Club, e organisacion Onze Vloot, Arubaanse Voetbalbond, e Comité Arubaanse Sport & Congreshal, Algemeen Nederlands Verbond, Wit Gele Kruis, Vereniging van Handel en Industrie, Parochieraad Oranjestad, Oranjevereniging, Commissie vijftigjarig Jubileum Hare Majesteit Koningin Wilhelmina y Commissie zilveren huwelijksfeest Hare Majesteit Koningin Juliana.

Pa tur su trabou cu e varios organisacionnan y comisionnan, Van der Schoot a wordo condecora na 1973 como un Ridder in de Orde van Oranje Nassau.

Jos van der Schoot, promotor di celebracion di Aña di La Reina

Pa hopi aña señor Jos van der Schoot tabata presidente di Oranje Vereniging Aruba. E tabata envolvi den e organisacion no solamente pa organisa eventonan relaciona cu celebracion di Aña di La Reina, pero pa sembra e simiya y sigui muha e mata cu tabata representa e aprecio di e comunidad Arubano pa Cas Real.

Nos grandinan lo ta corda cu antes tabata celebra Aña di La Reina cu aubade, recepcion na Club Caribe of Marinierskazerne pa dignatarionan y weganan popular y baile di cinta den districtonan y vuurwerk.

Den transcurso di añanan, Oranje Vereniging Aruba bou liderasgo di señor Jos van der Schoot a percura pa e celebracion di Aña di La Reina sigui crece den nos comunidad cu awe nos por consider'e un celebracion nacional. Si antes e districtonan tabata haya un ayudo di OVA pa organisa actividadnan, awendia districtonan y organisacion ta haci esaki ariba nan propio forsa pero cu e meta pa nos tin un celebracion nacional.



Weganan popular manera subimento di palo di ceba, balansa auto, bringamento cu cusinchi, baile di apelsina, coremento den saco etc. keto bai ta centro di atraccion pa tanto hoben como adulto.

Organisacionnan deportivo durante añanan tambe a cuminsa organisa torneonan riba dia di Aña di La Reina, manera softbol, futbol, judo etc.

Bou liderasgo di señor Jos van der Schoot a inicia tambe e conocido Boulevard loop cu awendia tin un nomber internacional.

Nos conoce tambe e competencia di botonan di miniatura cu ta tuma lugar dia 30 di april.

Den preparacion di e programa pa celebracion di Aña di La Reina, señor Jos van der Schoot ta acerca diferente instancia cu por contribui pa haci e celebracion algo grandi y nacional manera Cuerpo di Marina Real, Biblioteca Nacional y specialmente nos gruponan hubenil uniforma. Nos no por imagina nos mes un celebracion di Aña di La Reina sin un marcha di e gruponan hubenil uniforma saliendo for di Julianaschool pa Parke Wilhelmina.



Señor Jos van der Schoot a percura tambe pa e copa hubenil Gobernador Felipe B. Tromp pa nos hobennan.

Te cu aña 1991 e copa tabata carga e nomber di Gobernador Ben Leito, gobernador di Antiyas y Aruba te cu Status Aparte. Despues cu nos prome Gobernador señor Felipe B. Tromp a retira, señor Jos van der Schoot a acerc'e cu e peticion pa nombra e copa na su persona. Felipito Tromp, awe den felis memoria, a acepta esaki no como un reconocimento pa su propio persona, pero pa reconoce e bunita trabou cu un gran cantidad di organisacionnan hubenil ta haci pa nos hobennan.

E copa ta dedica special na un hoben of un organisacion hubenil cu a destaca durante un aña riba tereno di deporte, cultura of desaroyo social.

E ganador ta ricibi e copa riba Aña di La Reina for di man di Gobernador di Aruba y mester menciona cu ta trata di un copa cu hopi ta bringa p'e.



Nos lo recorda señor Jos van der Schoot como un persona cu a sembra den nos e entusiasmo pa celebra Aña di La Reina na un manera grandioso cu un sabor Arubano y cu aprecio pa Cas Real. Su deseo tabata pa un dia un miembro di Cas Real bin celebra

Aña di La Reina na Aruba hunto cu e comunidad Arubano, specialmente cu e hobennan.



Bon asistencia na Botom Fishing Tournament











BUCUTI.- Diasabra atardi un grupo grandi di amantenan di e deporte di pesca a acudi na Bucuti Yacht Club pa asina participa na e Botom Fishing Tournament, cu a tuma luga den e area di Bucuti mes.

Hopi boto cu grupo di famia y amigonan a bin pasa un rato agradable piscando nos lama, cu por cierto tabata calmo. Nos a mira tambe tres hoben, relativamente jong practicando e deporte di pesca.

Lamentablemente e organisadornan no a manda e resultadonan final di e torneo di pesca pa nos.

Ariba e combinación di foto nos por aprecia e Botom Fishing Tournament di diasabra ultimo na Bucuti Yacht Club.

Awenochi ta e gran anochi di apertura di campeonato di softball fastpitch 2006

ORANJESTAD- Awenochi ta e gran anochi di apertura pa e cvampeonato 2006 di softball fastpitch.

Despues di simannan largo di preparacion nos lo culmina awenochi cuminsando pa 730pm riba veld di Caribe cu un bunita desfile di e equiponan participando.Jersey Sofia lo canta e himno di Aruba.

Despues lo bay tin un speech di minister di deporte Sr Ramon Lee sigi pa Sr Chipen Chirino. 2 hunador lo lesa e "Deseo" di softball cu ta como losigiente."Deseo di un softbalista. Mi ta desea di hunga cu honrades y limpi.

Mi ta stima Aruba y respeta su leynan. Mi lo hasi tur mi esfuerzo pa gana, pero gana of perde mi ta saluda un y tur deportivamente."

Cu e meta aki Comision Pro Softball Organisa poko poko lo trese diciplina atrobe den softball.

Lo saka tambe un madrina di softball pa campeonato 2006 .

Digicel Devils lo otorga nan trofeo di campeon di aña 2005 na na patronisador y despues lo tira lot pa mira kendenan lo hunga e promer wega di campeonato.

CPSO ta pidi tur teamnan pa tan a tempo riba veld pasobra kier cuminsa na ora. CPSO ta desea tur teamnan hopi exito!!!!

Resultadonan di e 3er Coronita Extra Tennis tournament

ORANJESTAD- Riba canchanan di EITCA ta tumando lugar e di tercer Coronita Extra Tennis Tournament, patronisa pa Aruba Trading N.V.

Den Categoria A Open por a presencia tremendo partidonan den semi final caminda Lance Henriquez a cay venci contra Vincent Moretta.

Aunke cu e promer set a bai pa Lance Henriquez 6/2, kende a mustra un tennis di nivel halto contra Vincent Moretta, De di dos set a bai parew te cu 4-4 y cu su servicio e la bin ta confronta cu problema di Kramp. asina Vincent a bin gana di dos Set cu score di 7-5 den tercer set a bay igual 1-1 caminda Lance Henriquez a retira pa motibonan ya menciona, asina Vincent a pasa pa Final.

Den e otro semi final nos prospecto national Jean Mark Arends mester a bataya fuesrte contra Gian Hodgson kende a demonstra un bon tennis e anochi ey.Jean Mark Arends cu poco mas confiansa y cu un tennis mas agressivo esta atacando net, lo por a duna mihor wega. Gian Hodgson

A dominae partido, I a bay gana di Jean Mark cu score di 6/3 6/3.

Den partidonan di Boubles Vincent Moretta y Amir Anches a derrota Gian Hodgson cu Andre Santos cu scorenan di 7/6 7/5.

Interesante tawata e final di e tercer Coronita extra den cual final a topa otro Gian Hodgson contra Vincent Moretta.Tremendo partido caminda e publico por a presencia differente jugada.

Gian Hodgson na final a bin gana di Vincent Moretta cu scorenan di 7/6 7/5.

No duda cu tur dos a duna un bon presentashon.

Aki ta sigui resultadonan di Coronita Extra den Differente Categoria.

Eagle International Tennis Club kier a manda palabra di Gradicimento pa Aruba Trading Co. Sr. Junior Croes, Sr Jorge Curiel y Srta. Nicole pa nan aporte y contribushon pa cu e deporte di tennis en general na Aruba y alaves invita tur fanaticonan di tennis pa bin presencia partidonan di tennis na un bon nivel durante weekend. Diavierna semi final y diasabra Sept2 2006 lo tin e gran finalnan di e 3rd Coronita Extra. Weganan lo start 6:00 PM cu rondnan di perdedor. 7or cu finalnan cu entregamento di premio y Live music y un bon ambiente.

Suerte na tur participantenan de e final !!!!!!!!

Men's 50 + A Singles
P.Hassel vs R. Rosario 6/1 6/1
J.Croes vs Cees Droogh 6/2 6/3
R.Missier vs R de Graaf 6/3 7/5
H.Bouwman vs R.Wout 6/1 6/3
Dr. E de Cuba vs Andres Brion
M. de Lis'te vs C.Kock 6/4 6/1

Men's 50+ B Singles
D. Tilanerides vs H.Maduro 6/0 6/1
Dr. M Ferrier vs Edgar Diaz 6/1 6/1
J Croes vs E Campus 6/1 6/1
Bibi Bareno vs Jossy Tromp 6/3 4/0 Ret

Men's 50+ B Doubles
A Henriquez/H Croes vs B.Bareno/E.Campos 6/0 6/1
H.Maduro/N.Croes vs J.Riascos/ A Lopez Dorado 5/7 7/5 6/3
N.Valdes/J.Croes vs E. de Groot/ G.Croes
J.Tromp/E Diaz vs Dr. Ferrier R.Rosario 6/4 6/4

Men's a Singles
C.Bulos vs E Kelkboom 6/1 6/1
I .Davelaar vs Fito Croes 6/1 3/6 7/6
L.Vrolijk vs E.Arends 6/3 6/2

Men's B Doubles
Dr. Kock/M Chueng vs Dirks/ Semeleer 6/1 4/6 6/4

Ladies B Doubles
M.Kock/MChueng vs J.Anthony/ A.Croes
D.Tromp/j Williams vs E.Davelaar/N.Buckley 3/6 1/6

Ladies C Doubles
M Croes/M Arends vs S.Merat / S Giel 6/3 6/4
Karina/Osaira vs M.Guerst / J.Croes
C.Lopez Dorado / Giel vs K . Germain / N Cham 6/2 6/2
L. Boekhoudt/M Boyce vs A.Vrolijk / S Odor.

Polar Ice 8-Ball den Pool Plaza

ORANJESTAD--- POOL PLAZA lo ta scenario di otro candeloso encuentro di e torneo POLAR ICE 8-BALL TOUR caminda e team cu a sacudi billiard na Aruba, e legendario nan di Noord BARRACUDA BUDWEISER, lo enfrenta doño di cas POOL PLAZA diabierna awor 1 september!! E aña aki e team cu desde nan salida a sa di sorpresa den circulo di billiard na Aruba, esta Pool Plaza, no a demostra nan clase di semper y e weekend aki esaki lo ta E oportunidad pa tapa boca di un y tur door di dal e team "to beat" di e momento, esta Barracuda Budweiser, e team cu a "crush" e "ice" di Nevada!!!! "Terrible George from Catiri" lo ta prepara p'e tarea aki????

Diabierna awor pa 8'or fanaticonan lo haya sa si ta "suerte" Barracuda tabata tin na San Nicolas of ta "lecha" nan tabata ta!! Diasabra awor lo tin e wega entre BAD DOGS BT contra TAXI BT, caminda cu'n biaha mas e trabuco nan di Frenklin Krozendijk lo hasi un atento pa susha papel!! Bad Dogs mester gana pa sigura nan posicion den clacificacion, y Taxi??? Wel clacifica nan no por mas, pero si Frenklin disidi cu Taxi ta bay tapa boca di tur hende, esaki ta e chance pa bira hopi "ferfelu" y stroba Bad Dogs!! Diasabra anochi pues e wega entre Bad Dogs BT y Taxi BT den e fase final di POLAR ICE 8-BALL TOUR!!





Den Infantil AA, Hubenil A y AA

Campeonato di beisbol ABBA a start sali cu algun bon wega

STA CRUZ/PIEDRA PLAT.- E campeonato di beisbol di ABBA a cuminsa cu algun bon encuentro den e categorianan Infantil AA, Hubenil A y Hubenil AA. E weganan a tuma luga ariba tereno di Olimpic Ballpark, Duracell y Ripoldo Croes. Nos di Bon Dia Deportivo a bishita Olimpic Bal Park y Ripoldo Croes caminda na ambos parke nos a presencia un bon beisbol hunga dor di nos muchanan, mester remarka tambe cu e publico na ambos parke tabata grandi, esaki sigur ta un motivacion y apoyo pa nos futuro peloteronan. Nos tin e siguiente resultadonan di diasabra y diadomingo ultimo. Ariba e combinacion di foto nos por aprecia parti di e weganan cu nos a bishita.

Infantil AA

Centro di Bario Noord 14 Cai Cai Baseball School 0
Indians 3 Braves 1
Little Giants Baseball Organization 7 Rockets 0
Diamond Tigers BO/Pepsi 7 Rockets 0
Little Giants Baseball Organization 4 Braves 2
Centro di Bario Noord 6 Indians 5

Hubenil A

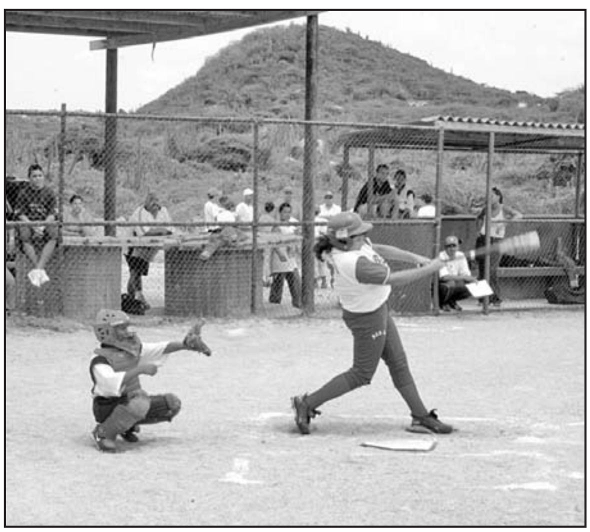
Indians 13 Valero Baseball Organization 5
Diamond Tigers BO 7 Rockets 2
Centro di Bario Noord 2 SV Flatstone 1
Centro di Bario Noord 10 Valero Baseball Organization 9
Indians 8 Cai Cai Baseball School/Tropicana Birds BO 2
SV Flatstone 13 Braves 3

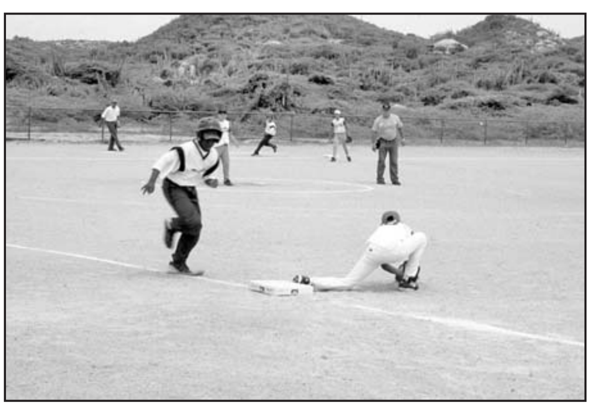
Hubenil AA

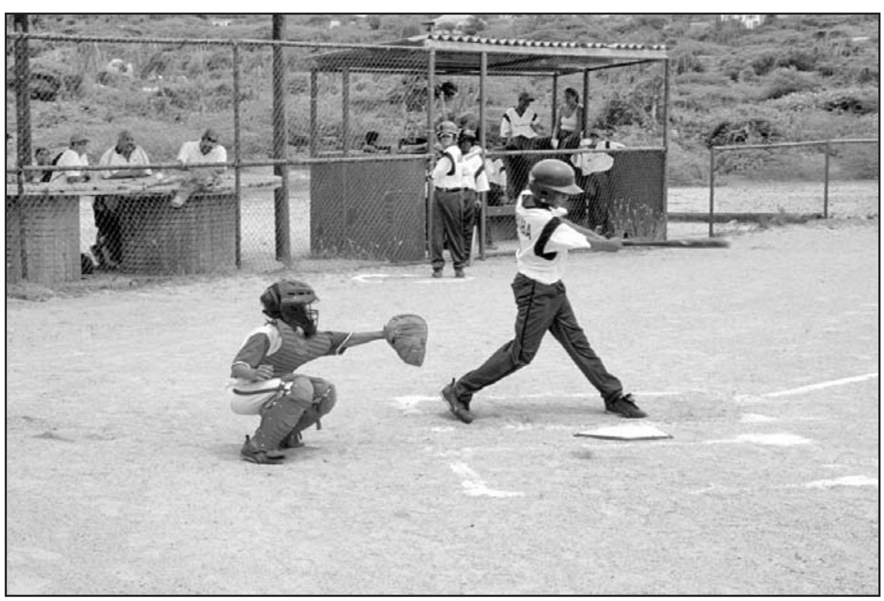
Valero Baseball Organization 22 Cai Cai Baseball School 1
Centro di Bario Noord 5 Indians 1
Aruba Rotary Baseball Organization 6 Valero Baseball Organization 3
Indians 10 Cai Cai Baseball School 0
Centro di Bario Noord 11 Rockets 3



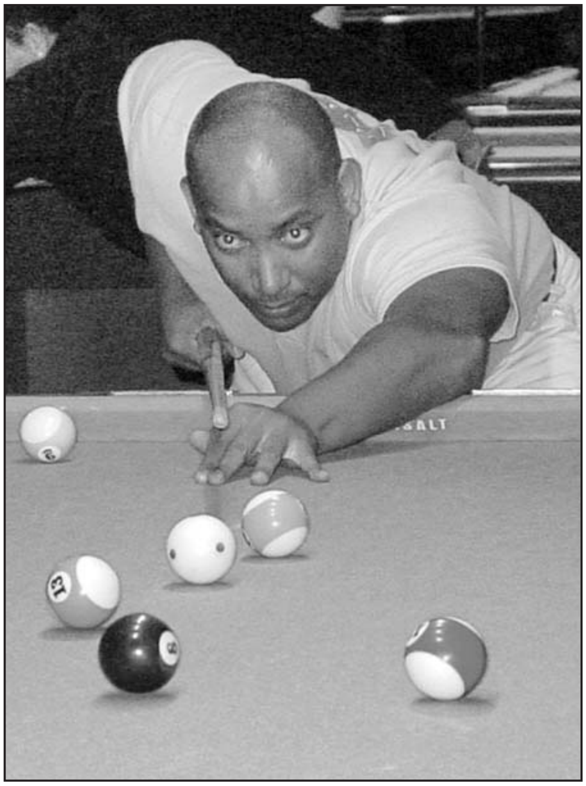








Classics-Johnsons ta haya weso duro serca Tecnicos





ORANJESTAD--- CLASSIC-JOHNSONS tabata home-team diasabra anochi na San Nicolas caminda cu nan tabata spera TECHNICOS LA MODERNA pa otro fase di e e exitante POLAR ICE 8-BALL TOUR den CLASSIC BILLIARDS.

E aña aki Technicos, un team cu semper tabata ser considera como un team "ferfelu" pa gana, no a demostra nan status di antes, y ta claro cu Classic-Johnsons tabata spera nan den un sfeer "relax". Pero ata?!?! Technicos bou guia di Shone Geerman a bin pa demostra cu nan ta un weso duro ainda pa kraak!!! Ryan Leyba ta habri pa Classics y ta haye ta lucha cu'n Bubu Pourier un tiki "koppig"…

Den un bon wega Bubu ta demostra cu ainda e tey y ta manda Ryan Leyba banki cu score preta di 3-2!! Technicos ta bay dilanti cu 1-0, y Classic ta manda "Huub" de Cuba pa empata, pero esaki ta topa otro integrante "koppig" di Technicos, nada menso cu Jose Geerman!!

Den otro wega preta "Jo" ta "strike out" Huub cu conteo maximo di 3-2 pa asina pone Technicos sorpresivamente dilanti cu score di 2-0!!!

A bira ora pa "call the cavalry" y Classics ta pone Martin "the flying dutchman" Appeldoorn pa enfrenta Sergio Lu di Technicos. Martin ta cumpli cu su "mission" y na manera relativamente fasil e ta dal Sergio cu score di 3-1 pa corta bentaha te na 1-2.

Siguientemente Classic ta manda Jean Surat Surtris (?) enfrenta un di e "crack" nan di Technicos, nada menos cu Derrick Wernet, kende den gran forma ta pone SLLLAAAAA den curpa di "Le Jean" cu score di 3-0!!! Technicos ta tuma un bentaha peligroso y sorpresivo di 3-1!!! "Oppassen jongens van boven de brug"!!!!!

Tag-team time y Technicos ta "reviva" un di su relikwa nan!! Tirso Jansen ta hasi su debut hunto cu P. Ras pa enfrenta "the beasts from the east" Johnson Tjin y Qichi Wu!! Den un wega sumamente preta Johnson / Qichi ta logra nip-nip di supera un Tirso / Ras cu score di 3-2!! "master" Ryan mester bay "pot" un rato asina pasobra "that was very close"!!!!!

Classic-Johnson ta corta bentaha na 2-3!! Classic no kier tuma niun chance mas contra un Technicos cu ta plantando respet y ta manda "zero-thunder" Allan van Aanholt enfrenta Sandro v/d Linden. Pero aki nan atrobe Classic ta haye ta lucha cu'n weso duro ora Sandro v/d Linden duna Allan un berdadero "hard time"!!!

Den un tremendo partido, Allan ta logra gana net-net cu 3-2 di un Sandro v/d Linden kende segun "master" Ryan mes a declara a duna un tremendo bataya!!! Classic pues ta empata na 3-3! Technicos ta disidi cu a bira ora pa caba cuenta y ta manda un di su "heavy weight" nan guerra, esta Carlo "El Conquistador" Croes, enfrenta Mani Espiritu, kende ultimo su "spiritu" a resulta di ta net un tiki mas bibo cu di Carlo y ta supera cu score di 3-1!!

Classic (por fin) ta tuma bentaha cu 4-3!! Otro "leyenda" di Technicos ta subi mesa ….. Juancho Werleman!!! Conosiendo Juancho aki un y tur a spera cu cos lo tabla bira pe-ren-peng-peng, pero Aldino Emerencia ta demostra un biaha mas di ta den hopi bon forma y sin respeta edad, Aldino ta pone SLLLAAAAAA den curpa di Juancho cu score impresionante di 3-0!!!!

Classic-Johnsons pues un biaha mas ta demostra nan clase superior ariba un Technicos La Moderna cu sinembargo tambe a demostra di ta ariba e caminda back pa su tempo di gloria!!



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Casserole di Funchi

Ingredientenan:

- **1 ½ cup di hariña gel**
- **1 ½ cup di lechi friu**
- **1 ½ telep di salo - 4 cup di awa herbiendo**
- **6 slice di bacon corta chikito - 1 promenton corta**
- **chikito - 1 siboyo grandi corta chikito**
- **2 ½ telep di salo - 1 cup di oleifi preto sin pipita**
- **¼ telep di pepper - 1 ¼ telep di chili powder**
- **1/8 telep di cayenne pepper - ½ telep di garlic salt**
- **1 lb. di carni mula - 1 tomati grandi corta chikito**
- **1 bleki di pasta di tomati - ¾ cup di sharp cheddar Cheese**

Preparacion:

Mescla e hariña gel y e lechi. Agrega salo y bashe den e awa cu ta herbiendo. Drei e duro y lihe. Baha e candela y cushina pa 10 minuut. Sende e forno na 350 grado. Hasa e bacon den un planchi grandi, laga un cuchara grandi di e vet di bacon so den e planchi (scoria e resto di vet). Agrega e promenton, siboyo, salo y pepper, chili, cayenne y garlic salt. Drei nan. Pone e carni mula tambe y hase te ora e bira bruin. Agrega e tomatinan y e pasta. Smor e pa 30 minuut. Hunta un casserole cu res. Pone un lag di e funchi ariba e bom y na e bandanan. Yene cu e mescla di carni y bolbe tape cu un lag di funchi. Horne pa 45 minuut. Dorne cu oleifi y stroi keshi raspa ariba.

Bon Appetit!

Sv Estrella lo habri oficialmente Compleho Deportivo Frans Figaroa

SANTA CRUZ- E equipo campeon di Aruba, Ev Estrella, recientemente a haya un invitacion pa habri oficialmente e compleho deportivo Frans Figaroa den un partido cu seleccion di Noord. Pa e team campeon di Aruba esaki sigur tabata un honor pa por debuta e stadion nobo aki oficialmente. Sv. Estrella ya tin varios siman den training y e asistencia na nos club ta masal. Hopi hopi hoben mes ta asistiendo na training ya cu ta conoci cu Estrella ta kere den nos hubentud y ta duna nos hubentud oportunidad. E campeonato cu a termina Estrella a mustra cu nos hobennan ta talentoso y ora cu train serio, bo ta mira progreso. Pesey mes Estrella tin e record di a produci "Rookie of the Year 2006" kende ta e hungador hoben Glembert Williams. Di mes un forma Estrella ta bolbe duna oportunidad na nos hobennan pa crea talentonan nobo. Esaki ta posibel bao guia di nos entrenador Bill Snijder y Andy Gomes. Dia 10 di September proximo e apertura ta ariba agenda pa tuma lugar y pa Estrella, campeon di Aruba ta un placer y honor pa bautisa e Stadion nobo aki. Entretanto Estrella ta felicita e pueblo di Noord, tur team di Noord y nan dirigentenan, y tur otro instancia y personanan cu a realisa e Stadion aki. Tambe na Minister di Deporte Ramon Lee y su cordinador Dochi Lee kendenan tabata e motor tras di e proyecto. Dia 10 di Septemeber Estrella lo ta cla pa topa cu seleccion di Noord.



Etrenadornan campeon Bill Snijder y Andy Gomes ta keda Estrella

Fanaticonan di Estrella por spera bon futbol!!

SANTA CRUZ- Despues cu Estrella a coy campeon na luna di Juni ultimo, hopi den mundo di futbol ta puntra kico lo para cu Bill Snijder.

Bill Snijder, e entrenador cu a hiba Estrella pa titula campeon a renoba su compromiso cu e team y Bill ta cla pa un otro temporada di futbol cu Estrella.

Andy Gomes no ta un desconoci y e tambe a renoba su compromiso cu e team pa un otro aña. Ambos di e entrenadornan aki ta personanan cu ta dedica nan alma curpa y curazon na e deporte. Nan vision ta hopi profundo y ta train serio y intensivo.

Training di bo hungadornan ta un parti hopi importante. Esnan cu concoce Bill y Andy ta na altura cu nan ta profesional den e parti aki.

Directiva di Estrella ta hopi contento cu e trabao di Bill y Andy y ta dunanan e confiansa pa traha cu e team. Didi Dirksz kende a entrena nos keepernan lo no ta mucho activo e aña aki pero tambe a compromete su mes di lo yuda ora cu e tin tempo liber.

Cu e team di entrenador aki fanaticonan di Estrella por spera un temporada hot cu lo cumizna dentro di poco. Estrella ta e team campeon di Aruba y lo no bay sede e espacio aki na niun otro team den forma facil.

E team cu kier bira campeon y kita e copa di Estrella mester percura pa traha mucho mas duro cu Estrella.

Tur hungador di Estrella a haci un compromiso cu futbol y nan tin un precion y reto pa defende e titulo di campeon 2006!

The Boss Racing Foundation ta informa

Roadtest and Tunning diaranson anochi ta prueba cu One Cool Summer Clash 2006 ta bai kibra tur record

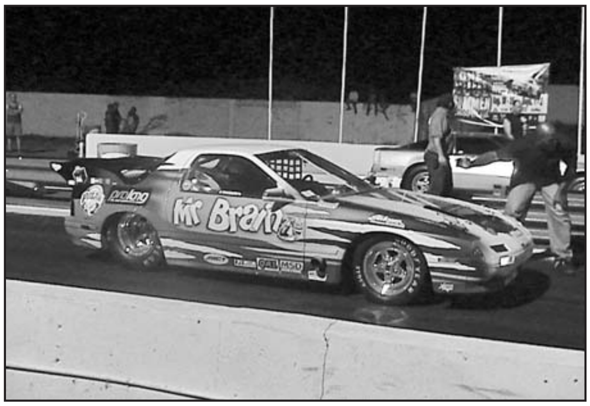
ORANJESTAD- Diaranson anochi pa mas of menos 7ór y mei e roadtest and tunning a cuminsa den cuadro di e celebracion di One Cool Summer Clash 2006.

Un publico grandi y un sin fin di autonan, motorcycles y quadracers tanto di Aruba y Corsow a subi pista pa mira kico tin of kico por ta falta ainda.

Un bista grafico di loke tawata tin riba pista na Palo Marga diaranson anochi.

Caredanan ta sigi awe y majan anochi na Palo Marga.













COMISION PRO SOFTBALL ORGANIZA

Ta Invita

tur team miembro,
IDEFRE, LOTTO PA DEPORTE
y HENTER PUEBLO DI ARUBA
pa e

Gran Apertura

di e
tercer campeonato di

Softball Fast Pitch

MC: Tinchi Faro / DJ: Cross Fire
Banda: Sorpresa

Budweiser
KING OF BEERS®

Lugar: Veld di Caribe
Hora: 7:30 pm
Diabierna 1 di September, 2006

Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

17de Trekking — donderdag 31 aug 2006

Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door M. Vitor namens de Procureur-Generaal, de getuigen en de Direkteur van de Landsloterij,

De Direkteur van de Landsloterij,

Humphrey R.E. Genaro

Getuigen:
A.C. Meulens
A.W Strickx

1ste PRIJS		2de PRIJS		3de PRIJS	
11291	2.000	11446	1.500	14033	1.250
11292	**200.000**	**11447**	**30.000**	**14034**	**10.000**
11293	2.000	11448	1.500	14035	1.250

Jackpot PRIJZEN		
1ste PRIJS	15713	50.000
2de PRIJS	25710	12.500
3de PRIJS	11458	18.750

At'aki e 13 numbernan ganadó di premio extra di dia 31 aug 2006

Verblijf Breezes Resort voor twee all inclusive nr. 1072 Repi nr. 1

Waardebon huishoudelijke artikelen, t.w.v. F 1,000.00 nr.23879 Repi nr. 5

Waardebon huishoudelijke artikelen, t.w.v. F 1,000.00 nr 11853 Repi nr. 6

WAARDEBON SUPERM.:

NAƒ 250,–	NAƒ 250,–	NAƒ 250,–
nr. 21474 Repi nr 4	nr. 33005 Repi nr. 7	nr. 31358 Repi nr. 7
nr. 30530 Repi nr. 2	nr. 32515 Repi nr. 5	nr. 32458 Repi nr. 1
nr. 11677 Repi nr. 5	nr. 16196 Repi nr. 9	
nr. 32882 Repi nr. 4	nr. 22037 Repi nr. 1	

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO : 8.00 - 15.00 Continu (maandag t/m vrijdag)
Tel: 462-4088

ARUBA
Oranjestad : 8.00 - 12.00 en 13.30 - 16.30
Tel: (002975) 824784

San Nicolas : 8.30 - 16.00 Continu (maandag t/m vrijdag)
Tel: (002975) 845200

BONAIRE : Maandag tot en met vrijdag
: 8 tot 11 uur voormiddag
: 1 tot 3 uur namiddag
Tel: (0717) 7047

ST. MAARTEN : 7.15 - 12.30 (op trekkingsdagen gesloten)
Tel: 05424536

SABA : s.v.p. bellen
Tel. 05522586

ST. EUSTATIUS : 0318-2236
0318-2640 FAX
0318-4051

www.landsloterij.org

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Pontiac Sunbird '90 excellent condition Afl. 3.500,= Tel: 746-1553 / 560-6758

TA BENDE
KIA Optima '05 full equipped, leather interior, mc-wiels, spoiler, Afl. 28.000,= prijs discutibel. Tel: 732-4444 / 587-1858

TA BENDE
Toyota Yaris '00 4 porta, autom, tinted, full power, radio cd amp. Afl. 10.500,= Tel: 592-6271

TA BENDE
Un Pontiac Sunbird, 4porta '90 den bon condicion Afl. 3.500,= Tel: 594-3442 / 746-1553

TA BENDE
Un auto Toyota Paseo '97 Afl. 12.800,= Tel: 568-6769

FOR SALE
Astro Van '92 cargo Afl. 4.500,= 4 rim's MR 2 '93 Afl. 400,= Machine laba vloer 175 Rpm + bruch, nobo Afl. 2.795,= usa Afl. 2.450,= Tel: 593-3538

TA BENDE
1 Nissan Suny, 4 porta, den bon condicion Afl. 3.200,= Tel: 744-0240

TA BENDE
Auto Lumina L.T.Z. '96, 6 cylinder, airco, automatic, stereo bon condicion Tel: 746-6181 / 582-7061

TA BENDE
Un Pick-Up S-10 Double Cab '03 std, airco, CD, Mp3 player Prijs discutibel Tel: 567-7610

TA BENDE
Toyota Hi-Lux '00 ac/pw, windows Afl. 12.000,= Tel: 563-8516

TA BENDE
Corvette '87 cu rear damage Tel: 594-6622

TA BENDE
Un cas 5 camber, 2 baño, 2 sala, 1 cushina, 1 garage segura, 1 apartment den cercania di Hospital prijs $ 235.000,= Tel: 568-6769

TA BENDE
Puppies Petbul nanishi roos, Tel: 744-9217

TA BENDE
Verf sealer 5gal. Mitar prijs, 10 hemchi, 2 porta di hero colonial, 3wc grandi americano standard nobo, 2 asienta w.c. Pa henchi cap, 2 lesenaar grandi 1 hero 1 palo, 1 motor Ford 351 y hopi mas pa mas informacion pasa Vondellaan #28 of yama Tel: 594-8842

TA BENDE
Un cashi di bamboo pa Afl. 700,= un set di comedor di palo eikenhoudt manera nobo Afl. 3000,= Tel: 596-0010

TA BENDE
1 tereno ± 2004m2 eigendom na Cura Cabai pa Afl. 85.000,= y un cas na Playa di 3 camber/1 baño + 3 apartments + garashi pa 4 auto pa Afl. 345.000,= Tel: 745-7525

TA BENDE
1 King size bed + 2 nachtkasje + 1 comode + Spiel, stoel Afl. .950,= All in one GYM Afl. 175,= 2 lazy chairs Afl. 1.250,= Tel: 741-7525

TA BENDE
Un Airco Window Unit 10.000 B.T.U. 2 luna usa pa Afl. 500,= Tel: 583-5165

TA BENDE
Model Trainst Buildings, etc pa hobby, hasi oferta Tel: 745-7525

TA BENDE
Hero pa cas di dos camber pa full e cas, bentana y porta pa Afl. 1000,= Tel: 743-5437

CALL THE DOCTOR



FOR ALL YOUR COMPUTER PROBLEMS

- Removal of Spyware - Malware - Browser Hijacker
- Removal of Viruses - Trojans - Worms
- Software and Hardware Installations & Configurations
- PC/Laptop Software/Hardware repair & DATA recovery
- We Custom build your PC to your likings & needs
- We Backup your DVD/VCD/CD exactly as original
- Office/Home PC/ADSL/WI-FI/Network installations

Fast Assessment -Fast Repair -Friendly Smile

I-Technologies
Service - Custom pc's - Repairs & more

594-1985

TA BENDE
Un trailer di 3 x 4 meter di aluminio. E tin WC cu azuleho y acesorionan, cuater bentana di rolluik, labaplato y sistema di alarma instala y muraya di sheetrock. Apenas un aña bieu y casi sin uza! Bon pa negoshi chikito of camber pa un persona. Por wak Dominicanessenstraat # 18 net dilanti di Citizens Insurance. Pa info yama 592-5500 of 747-3333.

TA BENDE
Ekipo pa snack of cushina comercial. Ta consisti di 1 cooler di dos porta di glas, 1 stoof di dos burner, 1 hot plate, 1 fryer chikito, tur di gas. Un warmer grandi, 1 microwave, 1 stand di steel, 1 mesa di aluminio. Pasa wak na Dominicanessenstraat # 18 net dilanti di Citizens Insurance. Pa info yama 592-5500 of 747-3333.

TA BENDE
2 quardracer eton 150cc '04 Afl. 2.000,= o.b.o. Tel: 731-2124 / 741-2124

TA BENDE
Un Airco MC123BB Carrier Window Type 12.000Btu 1½ aña Pa Afl. 500,= Tel: 585-7410 / 741-4399

TA BENDE
Set di Mc-Wheel Arospeed 18" cu tires Low Profile 4 bolts Afl. 1.600,= o.b.o. Tel: 592-7225

TA BENDE
Professional Pizza Oven Tel: 586-4500 ext. 372/307

TA BENDE
Un Scooter 125cc 4 stroke, 11luna bieuw Afl. 3.500,= Tel: 592-1228

TA BENDE



Set di Luz transparent masha bunita pa BMW. Pa tur model di aña 1995 bai ariba. Style Angle Eyes. Den 3 siman ta ma Aruba. Prijs ta na Euro 489. Plus transport y invoerrecht. Pa mas informacion of si bo kier wak un sempel di e luznan por pasa librementena Savaneta #249-J.

Tel: 594-9990

ARUBIANO CRIOLLO

TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE
BON PA DECORA JARDIN



Grandi **Afl. 50,-**
Mediano **Afl. 30,-**
Chikito **Afl. 15,-**

WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /966-7203
Delivery minino 2 chiquito

TA HUUR

-TA HUUR
Apartment, airco, stove, frigidaire, full muebla, camber apart bon pa un of dos persona, cable, gas y internet inclui. Prijs ta Afl. 975,= pa luna + 1 luna deposito na Playa Tel: 593-6471 / 562-2589

TA HUUR
Cas na Rondweg #60 Dakota, 3 camber/cushina/sala/porch, excl. Awa y coriente. Afl. 850,= p/l. Deposito di Afl. 850,= disponibel per 1 September '06 hende serio y responsabel Tel: 746-6275

TA HUUR
Montaña #32-A 1 bedroom apartment, 54m2, awa, cable, parking. Pa mas informaion por yama Tel: 734-0010 of 584-4658 Fax: 584-2641

TA HUUR
Un Studio apartment full muebla Highway Santa Cruz Afl. 500,- p/l. Awa, coriente gas ta inclui. Por drenta inmediato Tel: 741-8637

TA HUUR
Per direct 2 camber apatment te Pos Chiquito, ongemeubileerd, 45m2 geschikt voor 2 personen prijs Afl. 700,= per maand excl. Tel: 730-0326

TA HUUR
Un Studio apartment per 1 September '06 na Ponton. Tel: 592-8858

TA HUUR
Beautiful Studio Apartment w/terrace located close to hotels at Bubali, fully furn. W/cable tv, kingsize bed, washing machine, rent Afl. 900,= w/e. Min. 4 months. No pets/children. Avail. Oct. 1st. Tel: 736-3836 / 587-7881

TA HUUR
Apartment in nice complex in Ponton, 1 bedroom, bathroom and full kitchen. Complex has laundry facilities and pool. Monthly rent Afl. 1000,= utilities not included Tel: 592-0801 or 593-1567

FOR RENT
4 rooms at the entrance of Valero Refinery. Preference to a long turm contrct Tel: 584-7991

TA HUUR
A-1 apartment, special pa local 3 dia minimo pa Afl. 50,= pa dia. Tel: 593-8551

TA HUUR
Apartamento amueblado con cable. Max 2 pers. Sin niños. Afl. 900,= p/d Tel: 586-7949

TA BUSCA

TA BUSCA
Un persona pa Limpieza, mester ta un persona serio y responsabel cu referencia, y pa keda den cas. Entre 25 pa 35 aña. Tel: 592-1003

TA BUSCA
Un cas pa huur di 3 camber dos baño entre Afl. 1200,= y \Afl. 1750,= preferibel pabao di brug. Tel: 735-5464

TA BUSCA
Un cas pa huur ± 500,= San Nicolas. Tel: 565-2806

TA BUSCA
Un adapter 110V - 60Hz output 9V - 1000mA 110v - 60Hz output 12V - 1.25A Tel: 742-6171

TA BUSCA
Doño si ta regala puppies local inteligente y lief. 2½ luna bieuw, sanger, y style di Boxer, Tel: 568-4483

FOR SALE
YAHAMA R-1 pa prijs Afl. 12.500,= Tel: 568-7054

SERVICIO

TA BUSCA



Un Vergunning pa core auto Taxi. Pa mas informacion Yama Tel: 594-1212

SERVICIO PUBLICO
Ata e solucion Head Lamp di plastic di bo auto a bira mahos yama Tel: 594-1355 / 584-0204

SERVICIO PUBLICO
Nos ta busca piesa di Volkswagen y brommer y otro marca tambe Tel: 584-0204/594-1355. Den tempo record.

OPORTUNIDAD UNICO
Bo kier bai Orlando pa 4 dia 3 anochi pa US$ 99.00 Tel: 001-407-355-1500 duna e siguiente reference number 3247415015. Y BON VAKANTIE!

SERVICIO PUBLICO
Nos ta duna Fitness riba Beach asina bo por keda den bon condicion. Pa mas informacion yama Tel: 562-7899

SERVICIO PUBLICO
Handyman cu 30 aña di experiencia, pa tur trabao tuberia, carpinteria, pega porta y bentana, blafoon, verf cas, etc. Tel: 588-2690 / 561-6126

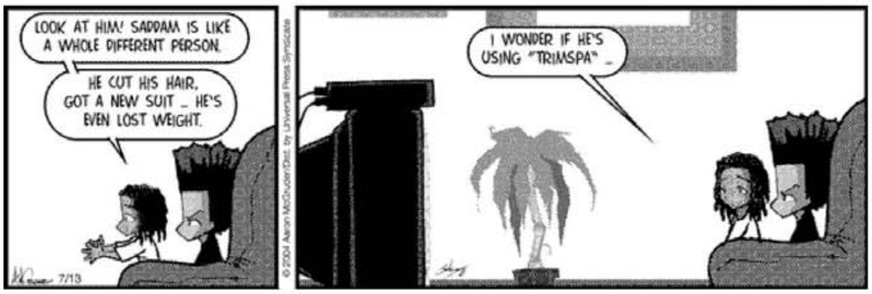
SERVICIO

Comics

Garfield



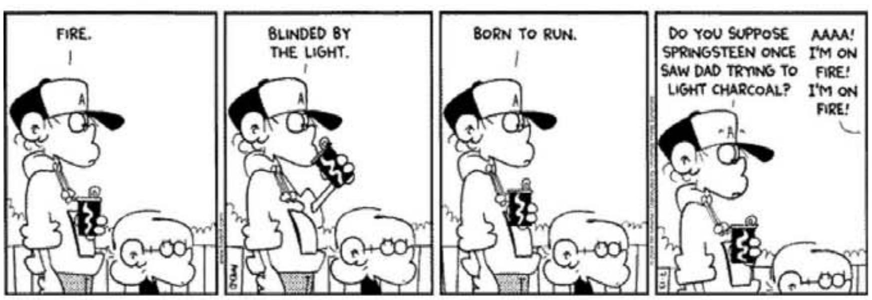
Boondocks



For Better or Worse



Fox Trot



Cathy



Fill-it-Ins

FILL-IT-IN 13

3 LETTERS
ALD.
ANA
G.B.S.
ILA
MIT
ODA
OLE
QUI
SLA
ULT.

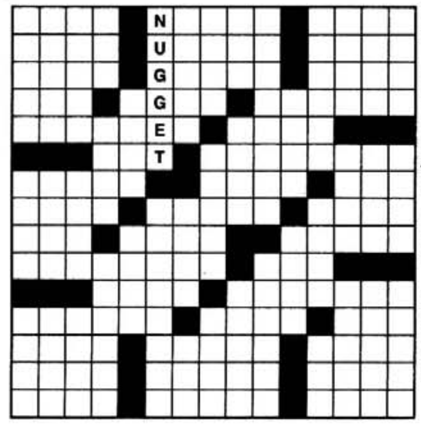
4 LETTERS
ADIT
ALMA
AMOR
BELA
CLIP
DUCE
EPIC
EQUI
FRAS
FUME
GLAD
GLIB
GNAR
GULL
HEEL
IMAM
INEE
ISAK
KADI
KANT
KENO
LIDA
MOON
NASA
NIPA
NUMB
ODIE
OGRE
OLEA
OLLA
RACE
RAYS
SAME
SION
SLOE
STEN
SWAP
TANA
TIES
TUNE
U.S.A.F.
USNA

5 LETTERS
AESIR
BWANA
CLONE
CRIBS
EDNAS
GONER
IVORY
LABAN
NAIAD
NITON
NOLOS
ODILE
RHUMB
RILLS
TO LET
UTICA
UVULA
YENTA

6 LETTERS
GLENDA
IAMBIC
INNATE
IRADES
~~NUGGET~~
ROBERT

7 LETTERS
BRADLEY
BRISTOL

8 LETTERS
FAMILIES
NARRATES
NUISANCE
RETICENT



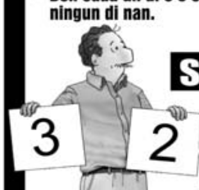
SUDOKU PUZZLES



3				7				6
	6		3		8		1	
		5		9		3		
6	4		7		1		9	2
7	1		5		9		3	4
		2		6		1		
	7		8		5		2	
1				3				5

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

SOLUSHON



45

3	9	1	4	7	2	8	5	6
4	6	7	3	5	8	2	1	9
8	2	5	1	9	6	3	4	7
6	4	3	7	8	1	5	9	2
2	5	9	6	4	3	7	8	1
7	1	8	5	2	9	6	3	4
5	3	2	9	6	4	1	7	8
9	7	6	8	1	5	4	2	3
1	8	4	2	3	7	9	6	5

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Israel ta de bolbe teritorio na Lebanon



Un oficial di polis minister Libanes, ta mira mientras cu e ingenieronan Frances, ta prepara pa core nan convoy cu material pa drecha brug, for di un barco for di Marseilla.

JERUSALEN – E forsanan Israeli a transferi e control di un zona fronteriso na soldanan Libanes y un trupa internacional pa prome biaha den dos decada, segun a wordo informa diaheubs pa e militrnan di e estado Hudiu. E forsanan , sinembargo, ta sigui ocupa partinan di Lebanon pa rason di siguridad. E soldanan Lebanes di Nacionnan Uni a cumnsa tuma posicion den sur di Libanon dos siman pasa, como parti di un paro di tiramento poni pa ONU, cu a termina cu 34 dia di enfrentamento entre Israel y a rebeldenan di Hezbola. E enfrentamento a causa miles di miyon di dollar di daño den Libanon, segun e prome minister Libanes Fuad Saniora, den un conferencia di donante. Prome cu e guera, Hezbola tabata mantene e control den sur di Libanon, cu ta use como base pa lana atakenan sporadicamente contra Israel. Ora cu e enfrentamentonan a finalisa e soldanan Israeli a ocupa un zona di siguridad, cu ta yega mas omenos 15 km den e teritorio Libanes. E ehersito a transferi paulatinamente e control di e zona aki na e forsanan Libanes y di ONU .Diaranson e ehersito Israeli a duna un area chikito di e frontera cerca di e pueblo Israeli Metula, langando pa pone einan soldanan Libanes y forsanan internacional , segun militarnan a bisa diahuebs. E funcionarionan di siguridad Libanes, kendenan a papia na condicion di mantene nan nomber den anonimato, como cunan no tabata autorisa pa dialogo au prensa, a bisa cu e forsanan Israeli a retira e areanan di Kfar, Chouba, Bastra y Cheba. E ehersito Libanes, a manda ekiponan di reconocimento na e zonanan y a cuminsa pone soldanan einan. E militarnan Isaeli no a manifesta cuantosolda di e estado Hudiu lo keda na Libanon, pero abisa cu nan ta retirando constantemnete y a evacua mas di dos tercer parti di e area cu nan a ocupa. E retiro simbolico a tuma luga mientras e prome minister Israeli Ehud Olmert a rechasa un peticion di e secretario general di ONU, Kofi Annan, pa cu Israel retira su forsanan por completo, una bes e 5000 di e 15000 solda di eforsa internacional yega na e luga.

Presidente irani ta ratifica e derecho riba programa nuclear



Presidente Irani durante un conferencia di prensa.

TEHERAN—E presidente di Iran, Mahmoud Ahmadinejad , a ratifica ayera na prome ora e derecho di su pais, pa desaroyatecnologianuclear, net na momento cu e plaso duna pa Nacionnan Uni, pa detene su enrikicimento di uranium, of lo tin cu wanta sancion.

E nacion Irani, no ta acepta ningun momento ningun intimidacion, invasion of violacion na su derechonan, e mandatario a bisa dilantiun multitud cu a reunina Orumiyeh, nortwest di di e pais. Ahamdinejead, a agrega cu enemigonan di e pais tabata tratando di d dividi e Iraninan, pero nan ta ekivoca. E nacion Irani ta uni. Ademas el a critica Cas Blanco pa descarta su proposicion di debati na television cu su homologo George W. Bush. "Nan, (Estados Unidos,) , ta bisa cu nan ta apoya e dialogo y e libre fluho di informacion. Pero ora cu nan propone un debate, nan ta evite of ta rechase, el a bisa. Den vispera , diaranson , Ahmadinajead a pidi Europa pa no busca sancion cotra Iran, ora cu el a sigura cu su pais no ta stop su programa nuclear a base di castigo. E comentarionan di Ahmadinejad, ta un desafio nobo na Nacionnan Uni, cu ta menase di sanciona Iran, si pa diahuebs, e no stop su programa di enrikicimento di uranium, un proceso vital pa construccion di arma nuclear. E Conseho di Siguridad di ONU, a fiha dia 31 di augustus como fecha limite , a cambio di un pakete di incentivo, cu a inclui un promesa

Di cu Estados Unidos y Europa proporciona tecnologia nuclear civil na Iran y cu Washington lo sostene un dialogo directo cu Teheran.

Ahmadineyad ta adverti cu e Iraninan no ta baha cabes pa menasa

TEHERAN-- E presidente irani, Mahmud Ahmadineyad, a adverti ayera cu e Iraninan no ta baha cabes dilanti e menasanan y arogancia, pensamento cu su pais lo no suspende su actividad nuclear. Ahamadinajad a haci e declaracionnan den un discurso pronuncia den e ciudad di Mahabad, den nortwest di Iran, poco ora prome di cu e plaso duna pa Iran pa e Conseho di Siguridad ONu, pa e suspende e enrikicimento di uranium. "E arrogancia internacional ta contra e desaroyo nuclear Irani. Su alegacionnan riba e posibel desvio di eactividadnan pacifico Irani, no ta mas cu un mentira, segun e mandatario Irani, segun e agencia nacional di noticia IRNA. " E mensahe di nos pueblo na henter mundo ta un mensahe di pas y no di agresion, el a bisa. E Organisacion Internacional di Energia Atomico, tin programa pa manda awe tur e paisnan miembro y na e Conseho di Siguridad di ONU, na e ultimo informacion tecnico riba e programa nuclear Irani. Estados Unidos a anuncia ya cu e ta desea impulsa sancion contra Iran. E portabos di e minister Irani di Asuntonan Exterior , Hamid Reza Asefi, a insisti ayera den e programa di su pais tin finnan pacifico, mientras a afirma cu no tin e posibel imposicion di sancionnan internacional na Iran.

E Conseho di Siguridad ta aproba ampliacion di un forsa di pacificacion pa Darfur



Un miembro di e forsa gubernamental Sudanes contestando e atakenan di e rebeldenan cerca diJabel Marrah.



Emgahador Mericano pa Nacionnan Uni, John Bolton, riba un television mientras e ta papia cu e reporteronan.

NACIONNAN UNI- E Consejo di Siguridad di ONU, a autorisa ayera ampliacion di un forsa di pacificacion pa e region sudanes di Darfur, pero e trupanan , pero e trupanan no por bai einan si nan no haya e consentimento di e Gobierno di Sudan. E autorisacion a wordo aproba mediante un resolucion cu e votonan na fabor di diesdos di e diescinco miembronan di e Conseho y abstencion di Rusia, China y Qatar. E resolucion ta autorisa e ampliacion di e Mision di ONU na Sudan na 17300 solda y 3300 poli scivil y a pidi e secretario general di ONU, Kofi Annan pa e planifica hunto cu e Union Africano, y den consulta cu e partinan den conflicto , incluso e gobierno Sudanes, e transiccion di e actual forsa di pas conoci com AMIS, un operativo bou di e bandera di ONU. AMIS, ta e operativo pacificador di Union Africano, cu ta conta cu 7000 efectivona Darfur y su mandato ta termina na fin di september, pa loke e resolucion establece cu UNMIS cuminsa na pa asumi su responsabilidad prome cu 1 di october y e despliege mester ta completa na fin di december. E documento a laga cla pa mandamento di trupa na Darfur, no por tuma luga sin e consentimento di eGobierno di Jartum, aunke Estados Unidos y Reino Uni, cu a patrocina e resolucion , ta spera cu e autoridanan Sudanes Haya nan obliga pa acepta e presencia di ONU, despues di e aprobacion di e resolucion.

E presidente Sudanes Omar Hasan al Bachir, a reitera su rechaso na un mision di pas di ONU, pa considera cu e ta tun proyecto di ocupacion total di Suddan. Despues di e votacion , e embahador di Estados Unidos, John Bolton, a manifesta cu ta imperativo implementa e resolucion pa frena e acontecimentonan tragico cu ta pasando den e region norwest di Suddan.

Gobierno frances ta intenta pa conkista su electornan cu promesa economico

PARIS - Despues di ocho luna di eleccionnan presidencial na Francia, e gobierno di derecho modera di e prome minister Dominique di Vellepin, a felicita pa un reduccion di e desempleo y a priminti medidanan nobo pa stimula e mercado laboral y crecimento. Villepin a afirma cu e ultimo radiografia di e finansa frances, ta mustra resultado alentador, y a subraya cu e trabou di e ehecutivo ta cuminsa pa duna su fruta den contesta na e malcontento social mustra pa e ciudadanonan, na e inmobilismo di su gobernantenan. “ Mira e prome resultadonan ta satisfactorio pero nos ta leu di nos obhetivo . Ta keda hopi pa haci y p'esei , nos kier traha te na e ultimo dia, el a bisa den su rueda di prensa mensual, cu a tuma luga na Troyes, ciudad oost di Paris. Pa esei pa e lunananprome cu eleccion presidencial, di mei 2007, e prome minister a primintiun crecimento economico annual superior na 2% di e Producto Interior Bruto, contra 1.2 % registra na 2005, y un cifra di desempleado inferior na e dos miyon,contra e 2.15 miyon di esnan actual. E crecimento economico a confirma y a crea empleo.For di juni 2005 tin 310mil desempleado menos, Villepin a bisa. Na Juli e tasa di desempleo a situa bou di 9% di e poblacion activo pa prome biaha for di mart 2002, contra 10% registra un aña pasa. Pa logra si obhetivo, Villepin a anuncia varios medida manera supresiondi algun carga social pa empresanan cyhikito, premia esnan cu ta contrata personanan cu for di basta tempo ta desemplea, compañamento di e ciudadadanonan cu ta busca un trabou y ta biba den barionan marginal of formacion pa hobennan cualifica.

Annan a yega Siria pa pidi e gobierno pa e coopera cu pas na Libanon



E secretario general di Nacionnan Uni, Kofy Annan, ta cuminda na su yegada na Damasco.

DAMASCO - El secretario general de la ONU Kofi Annan a yega diahuebs na Damasco den un etapa di su gira pa Medio Oriente , den cual e ta intenta pa bandona e tereno pa un exito di e mision di ONU, cu ta garantisa pas na Libanon. Den e agenda di Annan, ta programa un reunion cu e presidente Sirio Bachar al Assad, diabierna y cu su canciyer Walid Muallem, diahuebs na kende el a solicita e cooperacion den e aplicacion di e resolucion 1701 di e Conseho di Siguridad di ONU, cu a pone fin na e hostiliddnan entre Israeli y Hezbola Libanes, segun a informa su portabos. E resolucion 1701, ta exigi fundamentalmente e desarme di e milicianan Libanes y ta reclama pa fortalece e controlnan di frontera pa impedi regreso ilicito di arma. Precisamente Siria cu mescos cu Iran , ta apoya Hezbola ta wordo acusapa Israel y Estados Unidos, di ta e porta di entrada di arma ilgeal pa e milicia chiita Libanes. E canciyer Italiano Massimo D'alema a adverti diaranson cu e comunidad internacional no ta keda cu su brasanan crusa si tal contrabanda di arma keda comproba.

Por lo menos 22 bomba na Tailandia

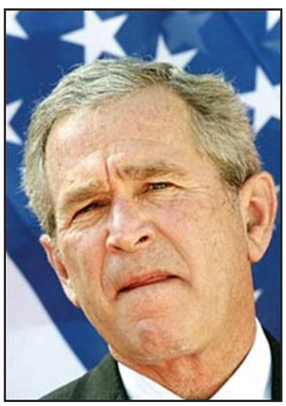


Polisnan di Tailand ta investiga e daño, den un banco na Kaskorn bank, despues cu un bom a explota. '

BANGKOK - Por lo menos 22 bomba a explota diahuebs casi simultaniamente den varios banco den sur di Tailandia, matando dos persona y heridando 28, den un region castiga pa rebeldenan musulman, segun polisnan. E bomnan di fabricacion casero, a explota dor di telefon celular, a wordo pone den baki sushi, kiosko di corant y bankinan riba cual e clientenan ta sinta pa warda pa wordo atende den e banconan di e provincia yala, segun e general Paithoon Choochaiya, cu ta encabesa e forsa di e provincia. E autoridadnan a bis cu nan a detene dos sospechoso. Un cinta graba pa camara di siguridad a mustra cu algun di e explosivonan a wordo poni pa hande muhe, segun e polisnan. E comandante di e forsa militar den sur di e pais, e teniente general Ongkorn Thomngprasom, a bisa cu ta parce cu algun di e artefactonan chikito a keda sconti den saco di man of den bukinan grandi, carga pa adolecente bisti cu uniform di studiante.

E bomnan a wordo detona den 22 di e 30 banconan di Yala, tanto den e capital provincial como e districtonan di e pueblo. E banco Islamico di Tailandia a establece den cinco provincia meridional pa e gobierno, a wordo crea conforme e doctrina di e musulman, cu ta prohibi pa cobra interes. E vice gobernadora di e banco di Tailandia Tarisa Watanagase, a bisa cu 14 sucursal di e banconan comercial na Yala lo wordo sera diabierna durante e investigacion y pa efectua reparacionan. E sucursalnan lo bolbe habri nan porta dialuna, segun e señora.

Bush a lansa campaña nobo di defensa di e papel di Estados Unidos na Iraq



NASHVILLE, EEUU – E presidente Mericano, George W. Bush, a lansa diahuebs un campaña n obo pa combati e creciente y oposicion grandi di e mericanonan na e ocupacion di Iraq, cu ta daña e clima politico, na poco mas di dos luna di e eleccionnan legislativa di november. Bush lo pronuncia na Salt Lake , e prome di un serie nobo di discurso pa conbence e ciudadanonan di cu e mision di Iraq, ta incribi e guera global contra terorismo, y e lucha entre eforsanan di libertad y moderacion y e forsanan di tirania y extremismo, el a bisa e periodistanan na Cas Blanco. E campaña a yega meimei di e miedo di e republicanonan di cu e guera impopular por casta e control di Senado y Camara di Representante den e elecionnan legislativa di dia 7 di november. No ta trata di discurso politico, e mandatario a sigura, Nan ta discurso pa laga bon cla cu si nos retira prome di completa e trabou, e peliger cu e nacion ta core ta mas grandi, Bush a bisa.

No obstante Bush a respalda tacticamente e declaracionnan di e secretario hopi conservador di Defensa Donald Rumsfeld kende a proboca indignacion di e democratnan diamars ora cu el a comparta e dectratornan di guera kendenan a acepta e subida di e nazismo prome cu Segunda Guera Mundial.

Ex general de Saddam tira na Ramadi

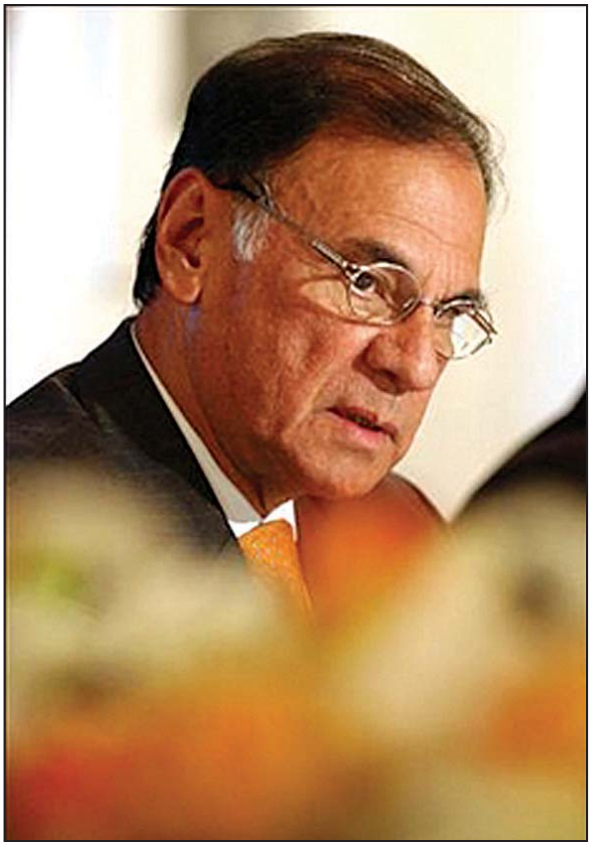
RAMADI, Irak - Un ex comandante de la Fuerza Aérea iraqui, ora cu e deroca lider Saddam Hussein tabata na poder, a wordo tira mata diahuebs den e ciudad Ramadi, segun polisnan. E teniente general Wajeeh Thirar Hneyfish, tabata comandante di e base di e Fuerza Aereo di habbaniya, durante e gobierno di Saddam. Hopi di e ex miembronan di e partido Baath y funcionarionan a wordo asesina for di e invasion di Estados Unidos, cu a deroca Saddam na 2003. ta kere cu hopi di e matansanan a wordo ehecuta pa hombernan arma di e comunidad chiita, persigui bou di e mando di Saddam. Poco biaha e atekanan ta tuma luga den e ciudad sunita. Ramadi, na 110 kilometer west di Baghdad, ta un luga di e insurgentenan. Polisnan a bisa cu e identidad di e hombernan arma tabata desconoci.

Prime ministro libanes ta pidi ayudo na mundo

ESTOCOLMO - E prome minister di Libanon, a haci un yamada na e donantenan internacional payuda su pais pa recupera, despues di e ofensivo Isaeli cu segun el a bis ta ca ba cu e 15 aña di reconstruccion di e posguera. Casi di 60 gobierno y organisacionnan di ayudo humanitario a reuni na Stockholm cu e speransa di recauda mas omenos shen miyon di dollar pa yuda Libenon, pa reconstrui nan caminda brug, casnan destrui pa e guera. E prome minister Fuad Siniora a rechasa cu firmesa e denuncianan di cu e ayudo monetario por bai pa para na man di e Hezbola, y fortalece e posicion di e grupo den sur di Libanon. E idea cu e lo wordodesvia di algun manera of otro pa Hezbola, ta totalmente completamente un farsa. No ta berdad, Siniora a manifesta den un rueda di prensa. Mas tempran den un discuro inaugural, Siniora a bisa e delegadonan cu e daño directo di e conflicto tabata miles di miyon di dollar, mientras cu e costo indirecto , incluyendo e perdida di turismo y ingreso di industria , cu por costa miles di miyon mas. Ademas e logronan conoci di Libanon den 15 aña, di desaroyo posguera a wordo bora den cuestion di dia pa e mashin militar mortifero di Israel, Siniora a expresa

BON DIA Aruba

México confía normalizar relaciones con Venezuela en Nueva York



El canciller venezolano, Alí Rodríguez. El Gobierno mexicano reiteró hoy que espera dialogar sobre la normalización de las relaciones entre su país y Venezuela durante la Asamblea General de la ONU que se celebrará en septiembre en Nueva York. EFE/Archivo

LIMA, (EFE)- El canciller de México, Luis Ernesto Derbez, reiteró hoy que espera dialogar sobre la normalización de las relaciones entre su país y Venezuela durante la Asamblea General de la ONU que se celebrará en septiembre en Nueva York.

Derbez señaló, en una rueda de prensa ofrecida en Lima, que su país está "buscando tener una oportunidad de tener una reunión en Nueva York" con las autoridades venezolanas, entre el 14 y el 23 de septiembre, con el objetivo de "normalizar" las relaciones "a nivel de embajadores".

Desde noviembre de 2005, las relaciones diplomáticas entre ambos países se encuentran a nivel de encargados de negocios a consecuencia de la retirada de sus respectivos jefes diplomáticos.

El presidente de México, Vicente Fox, se irritó en noviembre pasado después de que su homólogo venezolano, Hugo Chávez, le llamara "cachorro del imperio" y "entreguista a Estados Unidos".

Derbez se reunió hoy con su homólogo peruano, José Antonio García Belaúnde, para dialogar sobre cooperación bilateral en la lucha contra el narcotráfico, la exportación de gas peruano a México y la ampliación de un Acuerdo de Complementación Económica entre ambos países suscrito en 1987.

El jefe de la diplomacia mexicana también tiene previsto reunirse hoy con el presidente peruano, Alan García, antes de regresar a su país.

Confiscan 40 kilos de oro a Venezolano

PANAMA (AP) - Las autoridades panameñas confiscaron el jueves 40 kilos de oro en lingotes a un venezolano procedente de México y que se dirigía a Colombia, tras hacer una parada en Panamá. La oficina de fiscalización aduanera informó en un comunicado que el oro decomisado tiene un valor de 1,1 millón de dólares y fue confiscado a un venezolano de 30 años.

Las autoridades comenzaron a sospechar cuando el turista "presentaba dificultad en cargar dos bolsas negras", señaló. Al abordarlo descubrieron que en el interior de las bolsas contenía "alrededor de 17 platinas con camuflaje de plata, que al rasparse se descubrió que era oro", agregó la entidad.

Colombia: investigan a policías por grabación

BOGOTA (AP) - Oficiales de la policía estaban el jueves bajo investigación por supuestamente filmar la violación de dos niñas de once años. Varios medios de comunicación pasaron extractos de la cinta en los que se observa cuando el supuesto culpable de la violación es detenido por oficiales de la policía. Tres policías y el comandante que envió el vídeo a varios medios de comunicación se encuentran bajo investigación, aunque las autoridades todavía no han confirmado los verdaderos autores de la grabación. El presidente Alvaro Uribe declaró a la prensa que "una cosa es la prueba" y otra la integridad de las menores. "(...) hay que cuidar los sentimientos de las niñas, su seguridad, cuidar a las familias, por eso vamos hablar eso con la policía". Los hechos ocurrieron en la localidad de Momil, a unos 530 kilómetros al noroccidente de Bogotá.

El nombre de Balaguer aún gravita en Dominicana

SANTO DOMINGO (AP) - A cuatro años de su muerte y cuando el viernes se cumplirá el primer centenario de su nacimiento, el nombre de Joaquín Balaguer sigue gravitando en la sociedad dominicana.

La celebración de los 100 años de su natalicio mantenía el jueves enfrentados a funcionarios del gobierno y a dirigentes del Partido Reformista Social Cristiano (PRSC), que Balaguer fundó y con el que gobernó la nación de 1966 a 1978 y de 1986 a 1996.

Para el viernes, el gobierno del presidente Leonel Fernández anunció una serie de actos en ocasión del primer centenario del natalicio del líder reformista.

Sin embargo, dirigentes del PRSC se oponen a los actos gubernamentales, mientras preparan los suyos.

El portavoz de los senadores reformistas, Noé Sterling Vásquez, calificó como un "regalo envenenado y sarcástico, por demás" el reconocimiento especial que promueve el gobierno.

Según Vásquez, quienes planifican los actos gubernamentales de recordación lo hacen como una burla a la obra y la figura del también abogado y escritor.

El vocero de la presidencia, Roberto Rodríguez de Marchena, dijo el jueves que las actividades que organiza el gobierno obedecen a la imagen de Balaguer como símbolo del pueblo dominicano "y las muchas obras positivas" que realizó en el país.

"Es un reconocimiento a su estatura política y sobre todo al cariño que todavía goza del pueblo dominicano", manifestó Rodríguez de Marchena.

Como parte de los festejos, los diputados aprobaron el miércoles bautizar con el nombre de Joaquín Balaguer las presas Jigüey-Aguacate y el complejo hospitalario Plaza de la Salud.

Balaguer fue el más influyente líder político tras la caída de la dictadura de Rafael Leonidas Trujillo, en 1961, y hasta su muerte, el 14 de julio del 2002.

En agosto de 1960, Trujillo lo nombró presidente de la república y tras el fin del régimen trujillista continuó en el poder hasta el 16 de enero de 1962 cuando un golpe de estado lo desplazó.

Luego de su exilio en el extranjero, Balaguer regresó al país en 1965 y en 1966 ganó las primeras elecciones democráticas de la nación que gobernó en siete períodos.

La primera parte de su mandato, de 1966 a 1978, fue marcada por constantes denuncias de represión política, desaparición de opositores, violación de los derechos humanos, corrupción y fraude en las elecciones.

Sus enemigos políticos lo fueron Juan Bosch, del Partido de la Liberación Dominicana (PLD), en el poder, y José Francisco Peña Gómez, del Partido Revolucionario Dominicano (PRD), a quienes derrotó en las urnas en 1990 y 1994, respectivamente.

Peña Gómez denunció en 1994 un fraude electoral, provocando un recorte de dos años en el nuevo mandato de Balaguer y un acuerdo nacional para una convocatoria de nuevas elecciones presidenciales en 1996 y la prohibición de la reelección.

En 1996, el PRSC perdió en la primera vuelta electoral y Balaguer llamó a sus partidarios a votar por Leonel Fernández y el PLD, que ganó con ese apoyo la contienda frente Peña Gómez y el PRD.

Balaguer volvió a aspirar, por última vez, en las elecciones del 2000, pero fue derrotado por el perredista Hipólito Mejía.

Turistas parten de México por cercanía huracán John

LOS CABOS, México (Reuters) - Autoridades de hoteles lujosos decidieron evacuar el jueves a turistas extranjeros a causa del huracán John que se desplaza directamente a la península de Baja California, donde se ha ordenado ubicar en albergues a alrededor de 10.000 pobladores.

Al menos tres hoteles del exclusivo balneario de Los Cabos, famoso por sus playas y campos de golf y muy frecuentado por turistas estadounidenses, enviaron a sus huéspedes por avión de vuelta a casa antes de que John llegue el viernes a la zona.

"Ya estoy harto de los daños de los huracanes," dijo Curtis Bickers, de 30 años, quien tenía programada su boda para el sábado en Los Cabos, pero el huracán John lo obligó a cambiar de planes.

"No pienso tomar riesgos," dijo el abogado, quien ahora se casará en Houston, su residencia actual, en donde también fue evacuado hace casi un año cuando el huracán Katrina arrasó con la costa del Golfo de Estados Unidos.

El Centro Nacional de Huracanes (CNH) de Estados Unidos, con sede en Miami, degradó el jueves a John a huracán de categoría 2, con vientos constantes de 165 kilómetros por hora, pero proyecta que la tormenta impactará directamente en Los Cabos.

"Estamos evacuando a todos," dijo Mithza Velázquez, conserje del Hotel Hilton en Los Cabos.

"Tratamos de evacuar a la mayor cantidad de huéspedes posible (...), de convencerlos de que lo mejor por su seguridad es que se vayan," dijo Martín Guillén, portavoz del hotel Casa del Mar, vecino del Hilton.

Los habitantes de las zonas bajas de Los Cabos serán trasladados el jueves a albergues, por la fuerza en caso de ser necesario, dijo José Gajón, director de la agencia de Protección Civil del estado de Baja California Sur.

"Quienes no quieran, el ejército los va a sacar," dijo Gajón a Reuters, explicando que podrían ser más de 10.000 los evacuados. "Puede ampliarse este número," agregó.

La mayoría de los hoteles de Los Cabos cuenta con refugios en los que se ha pedido que permanezcan hasta que pase la tormenta a aquellos huéspedes que no consiguieron un vuelo de salida o que no quisieron evacuar la zona.

LLUVIA TORRENCIAL

John azotó el jueves por la mañana playas y puertos en la costa del Pacífico mexicano y se dirige hacia Los Cabos.

Habitantes del puerto de Manzanillo, un sitio favorito para pescadores estadounidenses y canadienses, aseguraron puertas y ventanas con madera, al tiempo que John pasó de largo paralelo a la costa del Pacífico.

El huracán provocó lluvias intensas en Manzanillo y otros balnearios, pero por ubicarse lo suficientemente alejado de la costa no dejó sentir toda su furia.

Los equipos de emergencia estaban más preocupados por Los Cabos. El jueves, Los Cabos tuvo un amanecer soleado, pero Gajón dijo que la evacuación se completará antes de que llegue la noche para evitar problemas.

Se espera que, tras azotar a Los Cabos el viernes, John gire de vuelta al Pacífico, sin representar riesgo para Estados Unidos.

En octubre pasado, el huracán Wilma golpeó Cancún y otros centros turísticos en la costa mexicana del Caribe, causó grandes daños y obligó a miles de turistas a permanecer por varios días en albergues.

Durante los últimos años, los servicios de rescate mexicanos han mejorado significativamente sus planes de contingencia en caso de huracanes.

El CNH dijo que las lluvias y vientos de John son lo suficientemente fuertes para generar inundaciones peligrosas, daños severos en inmuebles y deslaves en zonas montañosas.

Clasificado





BON DIA Aruba — Aruba TODAY

Dutch Antilles Express

Flight	From	Time
9H2950	Curaçao	07:30
9H2990	Curaçao	14.00
9H2994	Curaçao	16:00
9H2996	Curaçao	18:00
9H2960	Curaçao	20:30

Avior Airlines

Flight	From	Time
9V1207	Valencia	20:50
9V1205	Caracas	20:55

American Airlines

Flight	From	Time
AA1013	Boston	12:35
AA1047	Miami	12:30
AA891	San Juan	13:39
AA679	New York	16:16
AA1331	Miami	19:15

American Eagle

Flight	From	Time
AE5048	San Juan	20:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
AO301	Las Piedras	07:50
AO303	Las Piedras	12:55
AO305	Las Piedras	16:50

Avianca

Flight	From	Time
AV090	Bogota	17:40

Continental Airlines

Flight	From	Time
CO1638	Newark	13:16
CO1886	Houston	15:15

Delta Airlines

Flight	From	Time
DL419	Atlanta	13:53

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	From	Time
KL733	Amsterdam	19:35

Flight	From	Time
OR361	Amsterdam	13:20

Aserca Airlines

Flight	From	Time
R7-402	Caracas	12:15

Santa Barbara Airlines

Flight	From	Time
S3-1311	Las Piedras	09:57
S3-1300	Maracaibo	15:25

Sol America

Flight	From	Time
SA2001	Las Piedras	08:00
SA2005	Las Piedras	15:30
SA3001	Las Piedras	18:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
TV4001	Las Piedras	07:30
TV4005	Las Piedras	17:30

US Airways

Flight	From	Time
US653	Philadelphia	14:40
US979	Charlotte	15:27

Aeropostal

Flight	From	Time
VH822	Caracas	13:00
VH823	Santo Domingo	16:45

Dutch Antilles Express

Flight	To	Time
9H2980	Curaçao	08:00
9H2991	Curaçao	14.30
9H2993	Curaçao	16:30
9H2995	Curaçao	18:30
9H2963	Curaçao	21:00

Avior Airlines

Flight	To	Time
9V1208	Valencia	21:15
9V1206	Caracas	21:25

American Airlines

Flight	To	Time
AA1036	Miami	08:15
AA1044	Boston	13:55
AA1780	Miami	13:43
AA372	San Juan	16:03
AA796	New York	17:28

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	To	Time
AO302	Las Piedras	08:15
AO304	Las Piedras	13:15
AO306	Las Piedras	17:15

Avianca

Flight	To	Time
AV091	Bogota	18:50

Continental Airlines

Flight	To	Time
CO1643	Newark	14:25

Delta Airlines

Flight	To	Time
DL516	Atlanta	15:13

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	To	Time
KL734	Amsterdam	21:20

Flight	To	Time
OR362	Curaçao	14:35

Aserca Airlines

Flight	To	Time
R7-403	Caracas	13:00

Santa Barbara Airlines

Flight	To	Time
S3-1301	Maracaibo	10:30
S3-1312	Las Piedras	16:00

Sol America

Flight	To	Time
SA2002	Las Piedras	08:30
SA3002	Valencia	15:00
SA3002	Valencia	16:00
SA2006	Las Piedras	19:30

Flight	To	Time
TV4002	Las Piedras	08:00
TV4004	Las Piedras	13:00
TV4006	Las Piedras	18:00

US Airways

Flight	To	Time
US978	Charlotte	15:55
US654	Philadelphia	16:30

Aeropostal

Flight	To	Time
VH822	Santo Domingo	13:30
VH823	Caracas	17:15

Tiara Air

3P101	Curaçao	07:30
3P105	Curaçao	17:00
3P102	Curaçao	09:00
3P106	Curaçao	18:30

"E temponan menciona por cambia. Por favor yama Tel: 524-2424 pa reconfirma bo vuelo y pa informacion actual."

Aries (21 Mrt-19 April)
Aries Maart 21 - April 19
E confiansa cu bo tin den bo mes semper ta riba un nivel halto, esaki mes lo yuda bo logra loke cu bo kier awe durante dia.

Tauro (20 April-20Mei)
Taurus April 20 - Mei 20
Bo tin un bista masha realistico di loke cu bop or logra. Mantene e bista di perspective aki y e lo yuda tur momento pa bo logra bo metanan.

Géminis (21 Mei-21Juni)
Gemini Mei 21 - Juni21
Si bo sigui ignora e problemanan cu por tin den e mundo pafo di esun di bo, e no lo hiba bo ningun caminda. Enfrenta e realidad.

Cancer (22 Juni-22 Juli)
Cancer Juni 22 - Juli 22
Bo tin bastante velosidad y Adelanto den loke cu bo ta hacienda actualmente y ta casi sigur cu debi na esaki bo lo yega na bo punto maximo awe.

Leo (23 Juli-22 Aug.)
Leo Juli 23 - Augustus 22
No confundi e sentimento grandi di resposabilidad cu bo tin cu e sentido di culpabilidad. Bo no a haci nada.

Virgo (23 Aug. - 22 Sept.)
Virgo Augustus 23 - September 22
Conservacion di bo tempo y energia ta e cos ma importante cu bo mester ta haciendo durante di dia awe. Tuma un descanso.

Libra (23 Sept. - 23 Oct.)
Libra September 23 - October 22
Pa bo haña loke cu bo kier, e unico cos cu bo tin cu haci ta puntra yudansa di e hende nan corecto na e momento corecto.

Scorpio (24 Oct. - 21 Nov.)
Scorpio October 23 - November 21
Ta momento pa bo laga energia aserca bo, tuma un actitud pasivo awe durante dia. Tur cos lo yega serca bo sin cu abo traha duro.

Sagitario (22 Nov. - 21 Dec.)
Sagittarius November 22 - December 21
Ta berdad cu awe porta tur cos lo no ta prefecto, pero kere cu bo ta masha bendiciona den bo mes un manera unico.

Capricornio (22 Dec. - 19 Jan.)
Capricorn December 22 - Januari 19
No tin un miho momento cu esun awo pa bo traha riba bo futuro. Cuminsa planea paso e ta nesecario na e momento aki.

Aquario (20 Jan. - 21 Feb.)
Aquarius Januari 20 – Februari 18
Ekibocacionnan di pasado mester sirbi como lesnan cu bo ta siña din an, pero no lagan an paralisa bo y bo no ta haci nada mas.

Pisces (21 Feb. - 20 Mrt.)
Pisces Februari 19 – Maart 20
Corda semper cu hopi hende ta haci uso di charisma pa logra loke cu nan kier di bo. Haci uso dib o mes un charisma y saca afo loke cu abo kier.

Dokter on Duty

ORANJESTAD

San Nicolas

Botica na warda

San Nicolas: Botica Aloe
Oranjestad: Botica Noord

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000

Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	584-1720
Centro Medico SN	584-8833

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
	588-2984

Cruise SHIP

29 Adventure of the Seas
31 Freewinds

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

GRADICIMENTO

Pa nos ta imposibel pa gradici tur persona personalmente, di e manera ki nos kier a manda un palabra di danki na tur cu a mustra nan atencion y sosten na momento di enfermedad, fayecimento y entiero di nos mama, suegra, wela, ruman, tanta y prima stima



Maria Ramona
Pontilius Britten

Un danki special na tur cu a acompaña nos na e ultimo momento y na tur esnan cu a manda flor, krans y telegram.
Na Cuerpo di Ambulans pa nan servicio; na broeder y verpleegsternan di 3e verdieping pa nan pasenshi y servicio formidabel; na personal di Eerste Hulp cu a sa di yuda nos na tur momento; na dr. Rivera, dr. Blume y dr. Lin; na tur e pacientnan cu durante su enfermedad a dune forsa y yuda na e momentonan cu e mas mester di dje; na Grupo di oracion Misericordioso y otronan cu semper tin Machia den nan oracionnan; na grupo Bini Bini cu te na ultimo a gosa di tur nan actividadnan; na Coro Santa Anna y Jack Tromp cu a canta pa Machia den Misa; na Tica Giel; na Pader Toty; na e bisiñanan y amigonan di cas cu a sostene y a yuda nos; na Pieters Party Rental; na Mementomori Funeral Home pa nan bunita trabow; un danki pa nan presencia na grupo sindical di Korsow.
Boso atencion sigur ta un consuelo grandi pa nos tur.

INVITACION
Alabes nos kier a haci un invitacion na bosonan tur pa acompaña nos durante 8 dia di Rosario, cuminsando 26 di augustus pa 7'or y mei di anochi na cas Turibana #61, pa asina duna descanso di alma di nos Ma Chia stima.
Diasabra 2 di September lo tin un Santo Sacrificio di misa pa 7'or di anochi na Misa Sta Anna y despues lo tin e di 8 Rosario na cas.
Nos ta sigur di por conta cu boso presencia durante e 8 dianan aki.

Hopi danki di curason na tur y cu Dios bendiciona boso tur,
Den nomber di yuinan, rumannan y nietonan y demas famia Pontilius y Britten.



ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)
Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.

J.Q.



Sonrisa sin igual
Amor te sobra
Resplandece semper bay
Afection pa un y tur
Humildad tabata su lema

Fortifica pa Santa Oleo, Señor a yama :



Sarah Antonia Imilda Arends

viuda di Erich Hintsz

¤ Aruba, 17 maart 1920 - † Curaçao, 29 augustus 2006

Na nomber di su:

yiunan:	† Amelinda Bosse-Hintz † Gisela Paris-Hintz Hildegard y Roland Pang-Hintz † Erich Hintz Jr. Gerhard Hintz y Sandra Buwalda Erwin Hintz Jenny y Joy Fingal-Tromp Guenther Bosse Alvin Paris Jacqueline Oduber
nietonan:	Walter Alvinche Marcel y Edna Pang-Meyers Amanda Cristine, Ramsey y Jay-Than Christian y Kimberley Erwin
bisanietonan:	Timothy y John-Morgan
rumannan:	Marins Arends y famia Leonardo Orman y famia Pancho Tiel y famia
cuña:	Sra.Vda. Olga Arends-Dubero
tantanan:	Sra.Vda. Anna Arends-Marugg Sra.Vda. Fortunata Arends

sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, ihanan

famia: Arends, Calmes, Oduber, Laclé, de Veer, Beaujon, Vauth, Krull

tur su bisiñanan di Companashi y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 2 di September 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

The highest tribute at death is not grief, but sincere gratitude.

To live in the hearts of those we leave behind is to live forever.
It is with immense sorrow and pain in our heart, but according to God's will, that we announce the sudden death of our beloved father, grandfather, great grandfather and friend

Reginald Langdon

better know as Langdon or Reggie
who passed away on the 29th of August 2006 at the age of 86

Left to mourn are his:

Children:	Cornel, Clayton Monica, Carlton Calvert
Sister:	Pearl
Daughters in law:	Bronti, Alma, Shirley, Harriett
Grand Children:	Curt, Clark Mark, Michelle Natasha, Andrew Cal, Zoe Karis, Malina, Charne, Ruby
Great Grand Children:	Kiara Brian, Meagan, Levi
Sisters in law:	Agnes, Ivy, Joyce
Brother in law:	Carlyle
Niece in law:	Cheryl
Nieces:	Claudia, Paula, Rhonda, Beverly
Nephew:	Ronald
Caregiver:	Sandra

Many other relatives and friends
Family Eduardo de Veer, Gerardo de Veer, employees of MetaCorp & ATCO
There will be a viewing on Monday, 4th of September 2006 at the Mementomori Funeral Home from 8:00 a.m to 10.00 a.m. The funeral service will commence at 10.00 a.m. and the procession will leave for the Central Cemetery at Sabana Basora immediately after the service.

Condolence Address: **Macapruimstraat 25**
September 2nd & 3rd, from 7 pm to 9 pm
After the funeral, please no condolences at home.



Prayer to St. Jude

May the sared heart of Jesus be adored glorified, loved and perserved throughout the world now and forever. Our sacred heart of Jesus, Pray for us, St. Jude, worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us, Say this prayer 9 times a day by the eight day your prayer will be answered, it has never been know to fail. Publication must be promised, Thank you St. Jude for favored granted.
JFE

ORASHON PA ARUBA

Oh Dios, kiko ta pasando cu nos Aruba?
Ta parce cy tur norma y balornan critian a perde nan nificashon. Pesey tin tanto criminlaidad, tanto violencia, tanto corupshon riba e pida baranca aki. Hopi hende tin miedo di sali for di cas.
Nos mester biba tras di trali y hasta den nos mes cas nos no ta siggur mas. Oh, Dios, nos ta sinti hopi dolor na nos curazon cu nos dushi Aruba ta degenera mas y mas.
Pero nos no ta perde speransa.
Nos ta priminti Bo di no sinta man den skochi, pero pone man na obra door di haci todo por todo pa biba di acuerdo cu Bo mensahe, door di caba cu un bida materialista, door di duna un bon ehemple, specialmente na nos hubentud.
Yuda nos tur dia pa pone esaki na practica pa asina nos Aruba bira atrobe un lugar caminda Bo Reino di husticia, di amor, di paz, di respet pa cu otro ta visibel den tur skina di nos Isla.
Esaki no ta roga Bo den nomber di Cristo, nos bon Wardador, AMEN.

Den nomber di Sr. Viudo Hugo Kock, yiunan, nietonan y rumannan, ta invita famia, amigo y conocirnan pa un Santo Sacrificio di Misa pa recorda e fecha natal y e di 7 aña di fayecimento di nos difunto stima:



Gresia S. Kock-de Lange
Diasabra, 2 di September 2006
Pa 7'or di anochi na Misa Sagrado Curason di Hesus na Savaneta.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

BIRGEN DE FATIMA



Esta es la Estatua Peregrina Internacional de Nuestro Señor de Fatima, famoso en el mundo entero. Fue esculpida en 1947, por Jose Thedim, segun la descripcion de la Hermana lucia, que es una de los niños que vieron a la Santisima Virgen. Fue bendecido para ser la peregrina, la viajera. Desde entonces ha estado constantemente viajando para llevar el mensaje de Fatima al mundo. Lo ha atravesado muchas veces; ha vistidado mas de 100 paises, incluyendo Rusia y China. Ha llevado el gran mensaje de esperanza, "el plan de paz del Cielo" a millones de personas. Hemos recibido noticias de milagros y gracia insignes de todas partes donde ha viajado. En 1951, el Papa Pio XII comento: "En 1946 coronamos a Nuestra Señora de Fatima como Reina del Mundo y al año siguiente, por medio de su Estatua Peregrina salio a reclamar su dominio. Los milagros que Ella hace en Su camino, son tales que no podemos casi creer en lo que estamos viendo. "Esta estatua ha llorado muchas veces, en algunos de los casos muy bien probado.
El Plan de Paz del Cielo es un llamamiento a hacer oracion y penitencia, ofrecidos en reparacion por el pecado. La Santisima Vorgen dijo en Fatima, "la guerra es un castigo por el pecado y pide que se comulgue en reparacion el primer sabado de mes.
Tambien pide que cada dia:
1) Ofrezcamos cada acto como un sacrificio por el pecado;
2) que recemos el rosario;
3) que nos consagramos al Corazon Inmaculada de Maria y que usemos el escapulario como simbolo de esta consagacion.





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

GRADICIMENTO/INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunton stima



Catharina Kock-Briezen

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, haci yamadanan telefonico.
Nos ta gradici tambe su dokter di cas Dr. Luchmun, Dr. van Leeuwen y Dr. Kock.
Un danki di curason na tur cu a yuda y duna nos sosten na e momentonan dificil.
Na Maikel di Ministerio Curason di Hesus y Eti Topenberg cu a recita cu nan bunita ritmonan musical y na Mementomori Funeral Home: Yolanda, Leo, Eugene cu bisi bon trabao y cooperacion. Hopi danki.

Alavez nos kier a haci un invitacion pa tres Santo Sacrificio di Misa:
Diamars , 29 di Augustus 2006, Diahuebs, 31 di Augustus 2006 , Diabierna , 1 di September 2006 tur pa 6.30 di atardi na Misa Santa Theresita na San Nicolaas.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

GRADICIMENTO/INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunton stima

Renato Geerman

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, haci yamadanan telefonico. Un danki tambe ta bai na Dr. Posner, Dr. de Cuba, Dr. Caseres, Dr. Moreta, Kanker Fonds, Polis y tur cu a duna nos hopi forsa y sosten pa por a pasa den e dianan dificil aki.

Alavez nos kier a haci un invitacion pa tres Santo Sacrificio di Misa:
Dialuna: 28 di Augustus 2006 pa 6.30 di atardi
Diahuebs 31 di Augustus 2006 pa 7'or di anochi
Diabierna 1 di September 2006 pa 7'or di anochi
Tur na Misa Sagrado Curason na Savaneta.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su compañera, rumannan, yiunan y demas famia



Fiesta di Santa Rosa de Lima

Den nomber di Pastor Mariano y debotonan ta invita tur debotonan, parokianonan, latinonan y specialmente colonia Peruano pa asisti na Fiesta di Santa Rosa de Lima.
Lo e wordo celebra cu un Santo Sacrificio di Misa canta, dia, 30 Augustus 2006, diaranson, pa 7'or di anochi na Santa Filomena Paradera.

Lo bay tin un bendicion special

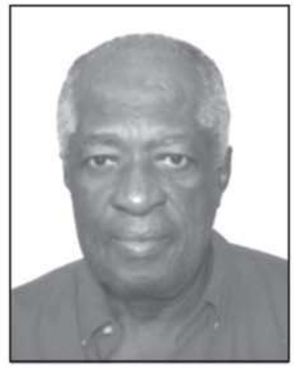
ORASHON PA ARUBA

Oh Dios, kiko ta pasando cu nos Aruba?
Ta parce cy tur norma y balornan critian a perde nan nificashon. Pesey tin tanto criminlaidad, tanto violencia, tanto corupshon riba e pida baranca aki. Hopi hende tin miedo di sali for di cas.
Nos mester biba tras di trali y hasta den nos mes cas nos no ta siggur mas. Oh, Dios, nos ta sinti hopi dolor na nos curazon cu nos dushi Aruba ta degenera mas y mas.
Pero nos no ta perde speransa.
Nos ta priminti Bo di no sinta man den skochi, pero pone man na obra door di haci todo por todo pa biba di acuerdo cu Bo mensahe, door di caba cu un bida materialista, door di duna un bon ehemple, specialmente na nos hubentud.
Yuda nos tur dia pa pone esaki na practica pa asina nos Aruba bira atrobe un lugar caminda Bo Reino di husticia, di amor, di paz, di respet pa cu otro ta visibel den tur skina di nos Isla.
Esaki no ta roga Bo den nomber di Cristo, nos bon Wardador, AMEN.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" He hath said, I will never leave thee, nor forsake thee.
"Hebrews 13:5

With deep sympathy we announce the death of:



Abraham Adolfus Hassell

Sunrise: July 21st, 1935
Sunset: August 29th, 2006

Left to mourn are his:

wife: Marcelle B. Richardson

daughters: Rubia M. Tayloy - St.Maarten
Rita V. Williams - St.Maarten

Sons: Clearance C. Richardson - St.Maarten
Roberto F. Hassell - St.Maarten

grandchildren: 8

sisters: Ruby L. Hassell - Holland
Shirley V. Hassell - Holland
Therese J.B. Hassell - Holland

brothers: Hilton B. Hassell – Saba
Charlie E. Hassell – Aruba
Samuel O. Hassell – Curacao
Leroy I. Hassell - Holland

daughter-in-law: Wendy C. Hassell – St.Maarten

son-in-law: David K. Taylor – St.Maarten

aunt: Valerie Simmons - Saba

nieces, nephews & cousins too numerous to mention
best friends: Tony, Shela, Morris, Poulina

special cousin: Dorothy Martins

Hassell Boys Domino Team

related to the: Hassell, Martin, Simmons, Bristol, Linzey, Woods, Levenstone, Taylors, Williams, Richardson, Koemans, Gordon, Donkers, Heyligers, Cranston, Pompier, Cilestin, Klaassen

The funeral will take place on Saturday September 2nd, 2006 at 4 oclock leaving the St. Theresita Church to the Roman Catholic cemetery in San Nicolaas. The late Mr. Hassell will be laid out from 2 oclock in the afternoon in the St Theresita Church in San Nicolaas.

Condolence address: **Juana Morto 14**
from 7 to 9 pm

Invocacion a San Miguel Arcangel



San miguel Arcangel, defienenos en la lucha, se mi amparo contra la perverdidad y asechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre el su poder, es mi humilde suplica y Tu Principe de las milicias Celestiales, con el poder que Dios te ha conferido, arroja al infierno a santanas y a los demas espiritus malignos que vagan por el mundo para la perdicion de las almas. AMEN.

INVITACION NOBENA NA HONOR DI DIVINO NIÑO HESUS

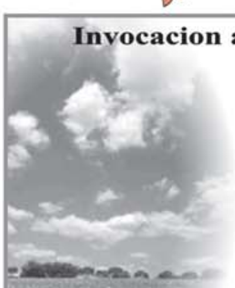


Dia 3 di September ta fiesta di Divino Niño Hesus.
Cual nos lo cuminsa cu nuebe dia di nobena cu ta dia 25 di Augustus 2006 pa 6'or di atardi na Misa Fatima di Dakota.
Nos ta invita tur devotonan di Aruba, tur otro paisnan, tur grupo di oracion, nos hobenan y muchanan.
Laga nos uni hunto den e nobena aki, cu un curazon feliz y contento y cu asina nos por sigui un bida bunita yena cu felicidad.
Laga nos mustra nos dushi Niño Hesus cuanto nos ta stime y gradicie pa su bondad, ban pidie loke nos curazon ta anhela; paz pa henter mundo y pa nos dushi isla Aruba.
Pa tur cu a tuma pasonan robes, pa nan bolbe e caminda cu Hesus tin warda pa nan, pa nos enfermonan y ancianonan pa nan haña paz y trankilidad.
Hesus a bisa: "rumannan, no wak patras, wak padilanti y cuminsa drecha bo bida, pone un meta bo dilanti."

Divino Niño Hesus ta wak bo curazon y lo sa di recompensa bo pa tur bo bon obranan. Laga nos haci e nobena cu hopi fe.
Cu Divino Niño Hesus duna boso su bendicion.

P.s. Corda trese e buki di nobena.

Invocacion a San Miguel Arcangel



San miguel Arcangel, defienenos en la lucha, se mi amparo contra la perverdidad y asechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre el su poder, es mi humilde suplica y Tu Principe de las milicias Celestiales, con el poder que Dios te ha conferido, arroja al infierno a santanas y a los demas espiritus malignos que vagan por el mundo para la perdicion de las almas. AMEN.

Salmo 91

El que vive bajo la sombra protectora del Altisimo y Todopoderoso, dice al Señor" Tu eres mi refugio, mi castillo, mi Dios, en quien confio! Solo El puede librarte de trampas ocultas y plagas mortales, pues te cubrira con sus alas, y bajo ellas estaras seguro: Su fidelidad te protegera como un escudo! No tengas miedo a los peligros nocturnos, ni a las flechas lanzadas de ddia, ni a los que destruyen a pleno sol; pues mil caeran muertos a tu izquierda y diez mil a tu derecha, pero a ti mada te pasara. Solamente lo hbras de presenciar: veras a los malvados recibir su merecido. Ya que has hecho del Señor tu refugio, del Altisimo tu lugar de proteccion, no te sobrevendra ningun mal ni la enfermedad llegara a tu casa; pues el mandara que sus angeles te cuiden por donde quiera que vayas.
Te levantaran con sus manos para que no tropieces con piedra algun. Podras andar entre leones, entre monstruos y serpientes. " Yo lo pondre a salvo, fuera del alcance de todos, porque el me ama y me conoce. Cuando me llame, le contestare; yo mismo estare con el! Lo librare de la angustia y colmare de honores; le hare disfrutar de una larga vida! Le hare gozar de mi salvacion!

Invitacion pa Procesion



Na tur devoto di Divino Niño Hesus, mayornan, hobennan, muchanan, grupo di oracion, tur gremio, nos welpnan y Aruba en General. Muchanan cu a haci prome santa Comunion pa bin bisti cu nan bistir.
Bosonan tur ban invita bisiñanan, amigo y amiganan y boso coleganan di trabao. Ban uni hunto Diadomingo 3 di September pa asina nos por celebra den grandi e gran dia aki, cual ta fiesta di nos dushi Niño.
Nos lo honr'e cu un bunita procesion, saliendo for di Misa Fatima na Dakota pa 5'or di atardi pasando den cayanan di Dakota y despues termina na Misa Fatima na unda lo bai tin un Santo Sacrificio di Misa pa asina nos tur hunto por celebra e gran dia aki y haña su bendicion tambe naturalmente.
No ta ora nos mester di dje so nos ta core pidi yudansa, den ora di bondad y tur momento nos mester lag'e biba den nos curason.
Pesey tur devoto, nos lo topa Diadomingo 3 di September pa 5'or di atardi na Misa Fatima na Dakota y nos lo sali 5'or en punto.
Mi ta termina cu un cordial saludo y bendicion di nos dushi Niño Hesus.



ORACIÓN A SAN ANTONIO

O dios, Padre bueno y llena de misericordia, que escogiste a San Antonio como testigo del Evangelio y mensajero de paz en medio de tu pueblo, escucha la plegaria que te dirigimos confiando en su intercesion. Santifica nuesta familia, ayudala a crecer en la fe; conserva en ella la unidad, la paz y la serenidad. Bendice a nuestro hijos, protege a nuestro jovens. Concede tu ayuda a quienes padecen enfermedad o se encuentran en el dolor y en la soledad. Se nuestro amparo en el trabajo de cada dia y donanos tu amor.
Por Cristo nuestro Señor Amen.

Nos Tata...
Ave Maria...
Gloria na Tata...

San Antonio, mensahero di paz, obtene pa Aruba e paz berdadero.



Sta. Theresa e flor chikito invocacion milagrosa di Sta. Theresita di Niño Jesus

O glorioso Sta. Theresita, kende dios Tata Todopoderoso a crea pa juda y dirigi hende humano. Asina poderosa bo ta na obtene tur necedidad di curpa y alma. Nos Santa Mama Misa a proclamabo "e Prodigio di Milagro" E Santa di mas grandi di e tempo moderno. Nos Santa Papa a jamabo Doctora di Iglesia. Pesey awor mi ta pidibo cu fervor pa judami cu mi peticion.... (Pidi kiko bo kier) y pa bo cumpli cu bo promesa di traha duro den cielo, pa bon pa mundo y laga jobida di Rosas cai for di cielo.
Di awor en adelante dushi flor, chikito, mi lo cumpli cu pidimento di laga tur hende sa tur caminda. Y lo mi hasi tur posibel di juda otro hende jega serca Jesus via bo intercesion (suplica) Amen.

Sta. Theresita flor chikito por fabor piki un rosa di hardin di cielo y mande pa mi cu un mensahe di Amor y puntra Dios Tata pa dunami e fabor cu mi ta implorabo y bise cu mi lo stime dia pa dia mas y mas.

Ora caba 5 Nos tata, 5 Ave Maria, 5 Gloria. Hasie 5 dia sigi, prome cu 11'or di mainta y e di 5 dia ofrece 5 Nos Tata, 5 Ave Maria y 5 Gloria mas

Partido Adelanto Korsou ta para tras di ouditoria na kompanianan anonimo di gobiernu

WILLEMSTAD - Partido Adelanto Kòrsou ta siguiendo e diskushonnan enkuanto un ouditoría operashonal total na kompanianan di gobièrnu ku masha interes. No ta un sekreto públiko ku e kompanianan di gobièrnu ta tuma na nan enkargo un parti supstansial di e produkto interno bruto di ekonomia di Kòrsou. Ta hopi sèn ta drai tur dia den e kompanianan aki. E kompanianan aki ta di pueblo pasobra e akshonnan, sea e mayoria òf no, ta den man di gobièrnu. Pueblo komo doño di e kompanianan aki, meskos ku gerente o akshonista di kualke kompania privá, tin tur derechi di mundu pa sa kon kos ta bai den e kompania, pa asina trata di saka máksimo rendimentu for di nan i salvaguardá kuponan di trabou i entradanan di impuesto.

Meskos ku pueblo ta pensa, Partido Adelanto Kòrsou ta sostene e idea di tene un ouditoria na e kompanianan estatal. No mester komprонde e posishon di Partido Adelanto Kòrsou komo tumamentu parti pa gerensha di e kompanianan estatal. Simplemente mester bini klaridat si riba legalidat di e proseso pa tene ouditoria, pa asina Kòrsou no ta hañ'e ku un situashon kaminda ku a tira e yu afo huntu ku e awa ku a bañ'e ku ne.

E manera ku e gobièrnu aktual di Kòrsou a enkaminá e proseso di bini ku ouditoria den e kompanianan di pueblo, ta laga un impreshon atras di wega di poder sin presedente. Ta hopi ponementu di deadline tabatin i tin i dunamentu di deklarashon ku si gerensianan no stòp di pone traba i koperá, ta kabesnan lo kai. E prosedernan aki no ta kontribuí na e pas ku nos pueblo ta anhelá na dje, en bista di tur e akontesimentunan sumamente lamentabel ku a tuma lugá delaster tempunan. Awor diputado di Aqualectra, ku en realidat mester aktua kolegialmente ku su otro koleganan den Bestuurscollege, a pone un otro ultimatum riba kabes di gerensia di Aqualectra, ku supuestamente lo vense djaluna awor. Si e ultimatum vense i gerensia di Aqualectra no baha kabes, ta kiko lo bai pasa? Bestuurscollege lo duna retiro na e gerensia? Lo deklará guera frontal kontra nan?
Gerensia di Aqualectra ta para ariba, meskos ku esun di Curoil, ku e proseso pa yega na un ouditoria mester bai segun regla. E gerensia di Aqualectra aparentemente ta para riba su punto i esun di Curoil a koperá pa e ouditoria por bai tuma lugá, pero a bisa den konferensha di prensa ku nan ta di opinion ku e asuntunan no a bai segun regla.
Pero si tá asina ku e proseso pa yega na un ouditoria no a bai òf ta bai segun regla, ta ki peso e konsehonan di servisio hurídiko, di servisio di akountent, di servisio pa asuntunan ekonómiko i otro konseheronan di gobièrnu (manera entre otro StIP) tin anto? Nan tur a wak e asuntu malu i konsehá gobièrnu robes? Na opinion di Partido Adelanto Kòrsou tin hopi mas kos ta hunga un ròl den e lucha pa tene ouditoria si òf no den e kompanianan di gobièrnu. E kosnan ta yegando asina leu te ku ta papiando den sekreto o abierto di kambia partner di gobernashon.

P'esei pa kita tur duda riba legalidat di e ouditorianan aki, lo ta bon pa Bestuurscollege i Konseho Insular laga e asuntu aki bai korte i laga un wes imparsial disidi ta ken tin rason riba e diskushon di karakter huridiko aki. Pasobra e rumbo di konfrontashon sin nodi ku hinter e diskushon ta bayendo, no ta kontribui na e pas i trankilidat ku pueblo ke na e momentunan aki.

Kisas e lider politiko ku ta diputado di Aqualectra lo ke aselera e revolushon ku masha dia e ta bogando p'e. E ta lubida ku ta mas tristesa e kos aki lo trese ku ne i por resulta hasta na pone na peliger suministro di awa i koriente na e mesun pueblo aki. Pueblo di Kòrsou no ta gana nada ku politikonan ku ta opera segun e modelo di konflikto i konfrontashon. Kòrsou ke union i pas, normalisashon i mas amor entre prohimonan. Partido Adelanto Kòrsou ke pa bin un ouditoria pero ku un base legal firme i no unu ku un base di forsa brutu, konfrontashon i manipulashon di opinion publiko ku finnan revolushonario sin sentido.

Grupo di suidadano ta pidi pa tur hende ku bira mandatario hura dilanti publiko votado

WILLEMSTAD – Un grupo di suidadano a manda un karta pa Gobernador di Antia i Gezaghebber den kua nan ta boga pa tur hende ku bira mandatario hura dilanti pueblo votador. "Ultimo aña pueblo a bira mas konsiente i krítiko pa ku aktuashon i komportashon di polítikonan riba e tereno polítiko. Komo tal den pueblo ta biba (e persepshon) ku e polítiko ta wak su mes interés promé, por ehèmpel dor di subi su salario, i lubidá di traha riba e nesesidat di e pueblo. E impreshon general di pueblo ta ku ora di haña voto di pueblo e polítiko konosé e votadó, ta skucha e votadó i ta duna e votadó balor komo hende. Pero manera elekshon pasa i ku e polítiko a hura komo representante di pueblo òf komo mandatario e no ta kòrda mas riba pueblo.
Ta komo sifuera e politiko ta pèrdè tur sentido di responsabilidat pa ku pueblo.
Firmantenan ta haña ku mester bin un kambio den esaki i mester yega kaminda e politiko ta bira mas konsiente i tambe ta keda kòrda ta pa ki motibu el a hura i bira mandatario òf representante di pueblo", asina e karta ta bisa.
Nan ta bisa ku konsiderando ku:

1. Ta pueblo ta skohe e politiko pa bira su mandatario òf representante
2. Ta un previlegio pa un politiko sirbi su pais
3. Ta e polítiko unilateralmente a skohe pa sirbi su komunidat
4. E polítiko ta hura ku e lo no duna, ni primintí i lo no primintí tampoko ningun hende nada den ningun sirkunstansha den kuadro di su nombramentu komo miembro di sea konseho insular òf di parlamentu di antia.
5. Ku ta na interes di pueblo e polítiko mester traha.
6. Nos polítikonan ta hura pa bira mandatario i miembronan di parlamentu i konseho insular den un lugá kaminda mayoria di pueblo òf pueblo en general no por presenshá e akto di huramentu.
7. Niun kaminda ni den ERNA, ni den Staatregeling Nederlandse Antillen no ta stipulá e lugá kaminda e mandatario òf representante di pueblo mester hasi nan huramentu

Firmantenan ta proponé lo siguiente:

1. Pa mandatarionan i representantenan di pueblo hura dilanti pueblo na un lugá públiko, p.e. riba Brion Plein, pa asina krea den e mandatario i representante di pueblo un sentido di responsabilidat pa ku pueblo i krea un efekto psikologiko / moral pa esun ku ta hura ya asina ora e ta den funshon e kòrda ku ta dilanti di e pueblo ku a skohé el a hura. I komo tal e mandatario òf representante di pueblo ta sintí'é mas obligá di traha na bienestar di e pueblo.
2. Pa Gobernadó di Antia i na Gezaghebber di e teritorio insular di Korsou pa hasi posibel ku e proksimo politiko ku hura riba teritorio di Korsou sea komo miembro di Konseho Insular, komo miembro di Parlamentu di Antia, komo Minister of komo Diputado ku e polítiko aki lo hura na un lugá pùbliko kaminda pueblo tambe por presenshá e akto aki.
3. Pa banda di e palabranan di huramentu ku e polítiko mester hasi, manera stipulá den nos "Staatsregeling"i nos "E.R.N.A.", tambe e hura na pueblo ku e lo traha na bienestar di e pueblo. Tantu esnan ku a vota p'e pero tambe pa esnan ku no a vota p'e.

Homber deteni pa estafa na Boneiru

KRALENDIJK -- Tabata djadumingu atardi riba petishon di polis di Boneiru, ku polis na Kòrsou a detené un hòmber di inisial J. S. pa motibu di estafa. Aparentemente e sospechoso lo mester a estafa diferente hende na boneiru. Despues ku un di e viktimanan a duna keho i un investigashon ku a sigui, polis a bai over na detenshon di e sospechoso. Djaluna anochi e la keda manda bek Boneiru na unda e ta enkarsela pendiente mas investigashon.

Fundashon Kuido Humano: BC no tin strategia di negoshashon relashoná ku Refineria ISLA !



WILLEMSTAD – BC atrobe ta usa e mesun strategia i senarionan di 20 aña pasa pa negoshá ku PdVSA, asina sr. Norbert George a deklará. “BC ta aktua manera un persona ku ta drenta den un showroom di outo, kai na rudia dilanti e outo deseá, kue ten’é, gritando ku ta nada otro e ke. Konvensí ku esaki ta bon pa su posishon di negoshashon! Echo ta ku mester ta konosí ku bo ‘no’ ta dependé di e loke bo tin di negoshá, pues bo mester tin bo alternativo. Solamente esei ta drecha bo posishon di negoshashon!”

Awe un delegashon di PVDSA lo bishita Korsou pa papia riba futuro di e refineria.

Vise-presidente di e konsorsio Alejandro Granado lo tin kombersashonnan ku Gezaghebber di Korsou Lisa Richards-Dindial i prome minister Emily de Jongh-Elhage. Kontrali na e “common sence” aki, e deseo di BC ta pa mantené e refineria habri sin mas. Preferiblemente te aña 2032 sin tene kuenta ku e desaroyonan internashonal riba término largu. No a ni desaroyá un plan alternativo, djis por si akaso. Ta ki tipo di futuro nos ta deseá pa nos próksimo generashon? Pa mas ku dos aña kaba nos ta mustrando riba e nesesidat pa desaroyá un plan alternativo. Si no, bo no tin niun pia pa para ariba ora bo tin di negoshá. Nos a hasta ofresé pa yuda i fasilitá nos vishon!”, asina George ta sigui bisa.

E presidente di Fundashon Kuido Humano Kòrsou ta mustra riba desaroyonan internashonal ku a lo largu no ta favoresé mantenshon dje refineria. BC ta di opinion ku falta di kapasidat di refinashon den mundu ta benefisiá nos pais. George ta bisa ku esaki ta un engaño profundo. Despues di e krísis petrolero na añanan ’70 a sera mas ku 200 refineria na Merka. Masha hopi dje refinerianan sera aki ainda ta para kaminda nan ta, anto no a tuma nan den operashon bek te awe. Pues, kua falta di kapasidat di refinashon, asina George ta puntra.

“Es mas, e Presidente Venezolano Hugo Chavez a papia palabra kla aña pasa durante e di 60 asamblea general di Nashonnan Uni. E final di e época petrolero a kuminsá, anto nos mester realisá kiko esaki ta enserá. No ta Chavez so ta mustra riba e echo aki. Promé Minister di Fransia Dominique Villepin, eks-presidente Merikano Bill Clinton, presidente di Banko Sentral Merikano Ben Bernanke, e kompanianan multinashonal BP i Shell, un gran kantidat di petro-geólogo renombrá rònt mundu, anto yen otro eksperto. Tur ta tresiendo e mesun mensahe den e último dos aña. Pero ta aki na Kòrsou so nos ‘no’ ke skucha i aseptá e realidat aki”, di akuerdo ku George.

Tambe George ta mustra riba e echo ku e refineria awendia no ta un benefisio ekonómiko mas pa Kòrsou. Den pasado e refineria tabata brinda mas ku 21 mil kupo di trabou, awendia ta brinda apénas mil kupo di trabou direkto. Den pasado e refineria su kontribushon na nos entrada nashonal di eksportashon tabata mas ku 40 porshento, awendia e kontribushon ta ménos ku 5 porshento. Sinembargo, e “daño” ekonómiko si a sigui krese poulatinamente. Nos ta inkliná pa ignorá ku ekspertonan ya kaba a establesé ku mas ku 7 mil hende ta sufri di malesa króniko na pulmon pa motibu di e polushon venenoso. E último estudio a revelá ku e daño na salubridat ta por lo ménos 28 mion florin kada aña. Anto tambe tin e daño na nos medio ambiente, infrastruktura, propiedat di habitantenan biba pabou di brùg, turismo den aria di Piskadera i Bloubaai, i tambe na e parti di nos kuerpo laboral ku ta biba pabou di brùg i ku a daña nan salu. E desbentaha ekonómiko mara na tur e tipo di dañonan aki ta surpasá e kontribushon ekonómiko dje refineria. Pues, di kua benefisio ekonómiko sierto hende ta papia di dje?

Alabes nos mester kuminsá realisá ku e refineria ta okupá mas ku 3,6 mion di meter kuadrat den nos haf. E haf ku asina tantu hende ta bisa ke ta un di esnan mas mihó na mundu! Si konsiderá ku PdVSA ta paga “ménos” ku 36 mion florin pa aña na hür dje refineria, mester konkluí ku e aria di haf aki no ta produsí ni 10 florin pa kada meter kuadrat. Ku e tipo di maneho ekonómiko aki no ta nada straño ku nos pais ta den un krísis profundo. E kambio nesesario ku nos mester prepará pe, nos no ke tende di dje. Pero e loke ta hoga nos gradualmente desde di añanan ’80 bini ariba, nos no ke dispidí di dje. Anto ora ta lat kasi sigur ta nos pueblo mester sufri atrobe, asina George ta señalá.

E bèrdat ta ku BC no tin un strategia di negoshashon realístiko relashoná ke refineria. Anto nos pueblo no ke “business unit”, ni “gasifikashon”, ni “partner stratégiko.” Nos pueblo no tin nesesidat dje kosnan bunita aki ku “no” ta trese mas kupo di trabou i tampoko ta yena stoma di esnan ku ta biba den nesesidat. Nos komunidat tin un falta fundamental di vishon i direkshon. Anto ora bo ta ofresé gobièrnu un vishon i direkshon, ku perspektiva hasta pa nos próksimo generashon, ta deklarábu enemigu di estado, di akuerdo ku Norbert George.

Presidente internashonal di quota na bishita serka sra. Emily de Jongh-Elhage



WILLEMSTAD-- Djarason 30 di ougùstùs Presidente internashonal di Quota International, sra. Enid Croes-Marugg, a hasi un bishita di kortesia na promé minister di Antia, sra. Emily de Jongh-Elhage.

Sra. Croes-Marugg ta miembro di Quota International Aruba i dia 25 di yüli pasá a keda instalá na Australia komo presidente internashonal. Sra. Croes-Marugg, ku durante su bishita na promé minister De Jongh-Elhage tabata kompañá pa sra. Vendetta Lobbrecht, club president di Kòrsou, sra. Melinda Rach, district officer, i sra. Ana Hoo, a entregá nos promé minister un pin “Share our sunshine”. E lema aki ta tema di aña di presidensia di sra. Croes-Marugg i ta referí na kompartí i duna otro klaridat i apoyo.

Habitantenan di Wishi/Marchena ta pidi politikonan baha for di nan lomba

WILLEMSTAD -- Baha fo'i nos lomba, i ban demostrá ku nos ke yuda otro, asina habitantenan di Wishi Marchena ta bisa relashona ku e diskushon ku a surgi rondo di nan. E kritika ta dirigi prinsipalmente riba lider di Forsa Korsou Nelson Navarro.

"Navarro i demas persona ku a tuma pa kustumber di kritiká i ataká sr.Dick usando nos bario, pa nan hala nan brek i baha fo'i nos lomba. Ta opvio ku ora ku sierto di e hendenan akí ke atendé i ataká sr.Dick, nan ta usa nòmber di nos bario komo nan feila pa lastr'e.

Nos ke splika tantu sr.Navarro i konsorsionan ku ta tilda, ku sr.Dick a usa sènnan for di fondonan públiko pa fèrf tur kas den Marchena, ku nan ta gravemente kibuká.

E fondonan a keda usá pa limpia i basha basta kas abou den diferente bario, e.o Wishi, Marchena, Sucasa, Kas Chikí, Mina Scharbaai, Buena Vista, Otrobanda i Jandoret.

Den mes un proyekto akí a limpia un kleuterschool na Buena Vista, kaminda tur hende a keda kontento k'e gesto ku a hasi p'e skol. Asta t'asina ku a keda pa sigui limpia e otro skol bisiña , pero esaki pa motibunan ageno, no por a sigui, ku a resultá un desapunto p'e dosente i alumnonan. Pues nos ke splika, tin ora, ta bon pa puntra i buska informashon, promé ku insinuá kos pa loko. Pa duna un informe kiko a pasa ku fèrfmentu di kas, nos ke splika, ku a fèrf e restorant ku plaka di e polítiko den bario, kua ta uno for di e sede prinsipal di su partido, ta un "bouwkeet" ku nos fia pa apoyá i sostené e kampaña di David Dick. Otro punto di atenshon ku nos ke para ketu ariba; Ningun hende no ta mira, ku dia tatin problema ku Polis den nos bario, ningun polítiko a sali dilanti i buska solushon. Esnan ku a yega durante e akshon a bin hasi polítika barata i despues a dispersé.

David Dick komo mandatario kaminda ku bario a hasi un yamada na chines, i e kasnan na kareda na Schottegatweg-west 46-48-50, a fèrf esakinan ku plaka ku a keda rekoudá p'e komishon Pro David Dick, ku de paso tatin basta hende di renombre di nos komundat ku a forma parti djesaki. E sede di David Dick, e promé sede di un dje, a yega i a buska solushon. E la bisa, lòs for di e problema ku Polis, mester drecha e kalidat di bida i e ambiente den e bario, ta pesei e la disidí na entamá e proyekto di limpiesa ku a sali den tur medio di komunikashon, i ku e proyekto no solamente a keda den Marchena, pero a hasi esaki den otro barionan, sea kual sea e finnan ku e por tabatin komo politiko. E a sòru pa duna e hobennan un kos di hasi pa basta siman, loke ku den historia di barionan ningun polítiko, partido òf mandatario a hasi. Si e hendenan ku awe ta kritiká Dick a drenta den bario, i a hasi loke ku Dick a hasi, awe nos lo a hisa nan tambe, pa loke ku nos ta balorá komo ayudo konkreto i no promesa sin base.

E plakanan ku a invertí den e barionan, a sòru ku 150 persona a haña un pida pan tur siman pa mas + 2 luna. Pues si no ta pa Dick, awe den e barionan ariba menshoná, te ainda e habitantenan ta biba rondó di porkeria, "cholhouse" èts.

Mirando e rumbo ku boso ta den, nos ke pidi boso pa habri boso wowo, i lubida e koló hel ku a b1èndu boso, pero mira awó e banda positivo ku e proyekto a sòru p'e, esta ku nos por a biba den un ambiente un poko mas aliviá, sin djaka, porkeria i sushedat.

Pa medio di esaki, nos ke probechá na invitá un i tur ku tin duda, pa bin kana den bario i mira kiko a hasi ku e plakanan, i kuanto sèn mas nos mester pa kaba limpia e bario. Nos bario semper a keda den bista di polítikonan komo un bario pa kana hasi politikeria durante kampaña pa despues bira lomba p'e.

Ningun hende ta prekupá p'e infrastruktura, e kalidat di bida dje habitaante, i e medio ambiente den kual nos ta biba aden. Ta pesei nos ke pidi un i tur, ban wak e kosnan fo' i un brel positivo, i basta hunga polítikeria ku sentimentu di hende, sigur di nos di Marchena. Nos ta konbensí ku boso tarea ta pa vigilá i kontrolá maneho di nos mandatarionan. Den mesun rosea boso mester perkurá tambe pa bini ku proyektonan di lei pa prevení e malestar sosial i dekadensia ku nos pais ta den.

Boso mester konsentrá tambe pa yunan di tera tin prefensia pa haña trabou, pa tin un protekshon i seguridat di trabou p'esnan ku ta trahando. Tur e faktornan aki lo yuda na prevení kriminalidat den mesun barionan ku awe boso ta kritiká.

Nos ta reta kualkier polítiko, òf persona ku ta pretendé otro kos, pa nan bin den bario i mustra nos ku nos no tin rason. Fecha i ora nos ta laga pa nan disidi esaki", asina Kenneth Valpoort ta bisa na nomber di e barionan.

PLACA EXTRANHERO PUBLICO Vreemde Valuta	COMPRA Bank Papieren	COMPRA Wissel, Cheque Reis cheque en Over boekingen		Verkoop aan Publiek BENTA NA
ANG (per ANG 100)	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
USD	1.77	1.78		1.80
CAD	1.59	1.61		1.63
CHF (per CHF 100)	144.92	145.64		146.44
GBP	3.33	3.38		3.44
JPY (per JPY 10.000)	150.65	152.02		153.55
EUR (per EUR 100)	226.81	228.88		231.18
DKK (per DKK 100)	29.72	30.44		31.24
NOK (per NOK 100)	27.35	28.07		28.87
SEK (per SEK 100)	23.70	24.42		25.22